

**CANYON**  
YOU CAN



Smartwatch

**Semifreddo CNS-SW61**

CNS-SW61BR

CNS-SW61BL

CNS-SW61PP

**QUICK GUIDE V 1.0.2**



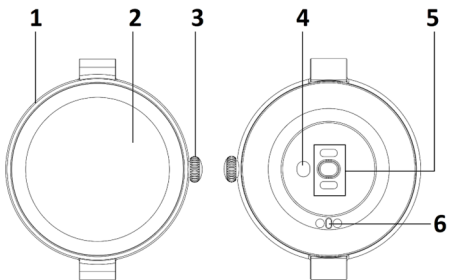
19.05.2023

ENG	7
ARA	10
BUL	13
CES	16
DAN	19
DEU	22
ELL	25
EST	28
FRA	31
HRV	34
HUN	37
ITA	40
LAV	43
LIT	46
NLD	49
NOR	52
POL	55
POR	58
RON	61
RUS	64
SLK	67
SLV	70
SPA	73
SRP	76
UKR	79

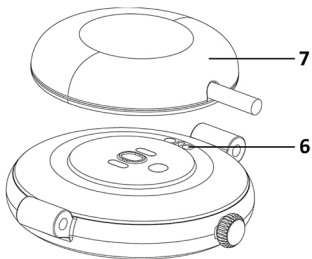




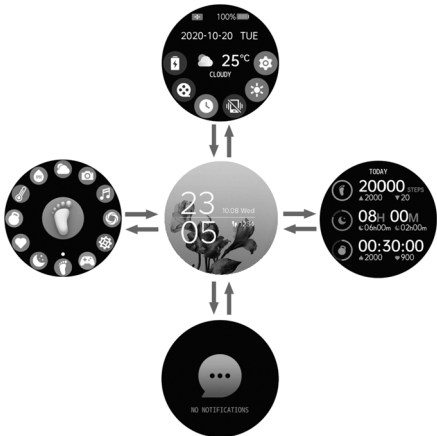
**A**



**B**



**C**



**D**



**E-1**



**E-2**



**E-3**



**E-4**

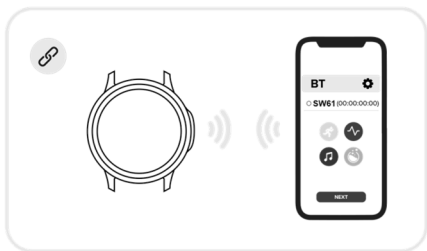


**E-5**



**E-6**

**E**



F



[canyon.eu/drivers-and-manuals](https://canyon.eu/drivers-and-manuals)

## OVERVIEW

**Canyon Semifreddo CNS-SW61** is a women's smartwatch in an original design that connects wirelessly to your smartphone via **Canyon Life** app. It is equipped with a stylish aluminum body, high-resolution touch screen display, silicone strap and a wide range of functions.

**Models:** CNS-SW61BR (blackberry), CNS-SW61BL (mint), CNS-SW61PP (lavender).

## DEVICE DESCRIPTION

**ATTENTION!** The data obtained with the device are not medical indicators.

**Functions:** dynamic measurement of heart rate, blood pressure, oxygen saturation, pedometer, calorie counter, stopwatch, timer, distance traveled, detailed activity statistics and sleep monitoring, optimization for popular sports (25 kinds), breath training, reminders about movement and the need to drink water, remote control player and smartphone camera, changeable watchfaces, weather, games, female calendar, energy-saving screen saver. Notifications support for popular messengers: Viber, Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype, etc.

**Specifications:** DC 5.0 V / 1.0 A. 90 MHz. RAM 192 KB, ROM Flash 128 MB. BT: 5.1; 7 dBm. Transmitter power: < 7.0 mW. Screen: touchscreen, IPS, AMOLED, color, 16.7 million colors; 463 DPI; 390×390 pixels; Ø 1.19 inches. IP68. Heart rate sensor: HX3690+HX3601. G-Sensor: SC7A20, three-axis. Case: 43×43×11 mm; aluminum alloy, ABS plastic. Strap: 18 mm; silicone. Weight: 37.4 g. Compatibility: Android 7.0 and above with Google Play Services, iOS 13.0 and above. Battery: Li-ion, 3.7 V, 190 mAh, non-removable. Full charge time: 3 hours. Battery life: 4–6 days in active use mode; up to 25 days in standby mode. Operating conditions: temperature 0...+35 °C; relative humidity 5–95 %. Storage conditions: temperature -20...+45 °C; relative humidity 5–95 %.

**SCOPE OF SUPPLY:** Semifreddo CNS-SW61 smart watch, USB Type-A magnetic charging cable (length 45.7 cm), quick start guide.

**EXTERIOR (figures A, B, C).** 1. Housing. 2. Screen. 3. Button. 4. Oxygen saturation level sensor. 5. Heart rate sensor. 6. Electric charging contacts. 7. Magnetic charging cable.



If you have any questions, before returning the device to the store, please email us at [support@canyon.eu](mailto:support@canyon.eu) or contact us via the chat at [canyon.eu/user-help-desk](https://canyon.eu/user-help-desk).

## FIRST USE

**Charging (fig. C).** Charge the device before using it for the first time. To do this, connect the electrical contacts of the watch (6) to the contacts of the magnetic charging cable (7) and connect it to the power supply.

**ATTENTION!** The power supply output should not exceed 5.0 V / 1.0 A (power adapter not included).

**Turning on the device.** To turn on the device, press and hold the button (3) for 3–5 seconds until the watchface appears (fig. E-1).

**Turning off the device.** To turn the device off, press and hold the button (3) for 3–5 seconds until the question "Are you sure you want to power the watch off?" appears on the screen. Press  ("Confirm") or  ("Cancel").

**Installing the application and connecting to it (fig. F).** To make your watch and smartphone work together, install the free Canyon Life app. Scan the QR code (see p. 2) to go to Google Play or App Store, download and run the app. Next, activate BT on your smartphone, open the Canyon Life app, and tap "Connect BT Device". Place the watch and smartphone next to each other and press "Start". Select your watch from the list (SW61) and click "Add device".

**Change of the watch face.** For more information on selecting a watch face, see the full user manual at [canyon.eu/drivers-and-manuals](http://canyon.eu/drivers-and-manuals).

## MENU NAVIGATION (see fig. D, E)

**Quick menu (fig. E-4).** When you are on the watch face screen (fig. E-1), swipe down from top to bottom to go to the Quick Menu. It provides data about the device's charge level, BT connection. It shows the current date and the weather forecast (it requires connection to the Canyon Life app for an update). Below are the buttons for mode switching and clock settings.



**Power Saving Mode.** Disable vibration, view quick notification; decrease screen brightness



**Vibration.** Enable or disable vibration



**"Theater" mode.** Set the minimum screen brightness and disable vibration



**Brightness.** Change the brightness level of the screen



**Standby mode.** Turn on and select the screen saver (as digital clock (fig. E-2) or analog clock (fig. E-3))



**Settings.** List of additional features

**Function menu (fig. E-5).** From the watch face screen, swipe to the right to access the watch's full function menu, which gives you access to apps and watch settings. There are two ways of displaying the menu: as a "carousel" with circular scrolling (fig. E-5) and as a list with scrolling up/down. For a detailed description of the applications, see the full user manual at [canyon.eu/drivers-and-manuals](http://canyon.eu/drivers-and-manuals).



**The daily statistics menu (fig. E-6).** While on the watch face screen, swipe to the left to view your current day's sports activity and sleep statistics. For more information, see the full user manual at [canyon.eu/drivers-and-manuals](http://canyon.eu/drivers-and-manuals).

**Notification Menu.** From the watch face screen swipe up from the bottom to see a list of available notifications and reminders (fig. D). For more information about viewing and deleting notifications, see the full user manual at [canyon.eu/drivers-and-manuals](http://canyon.eu/drivers-and-manuals).

## TROUBLESHOOTING

**The watch does not turn on.** Charge the watch for a few minutes. If the watch does not charge, check the USB cable and charger.

**The watch is not detected by a smartphone.** Make sure that BT and geolocation are activated on your smartphone. Make sure the watch is not connected to another smartphone.

**Lost connection with the smartphone.** Allow the application to run in the background and remove any restrictions.

If the above steps do not solve the problem, contact support at [canyon.eu/ask-your-question](http://canyon.eu/ask-your-question).

## REGULATIONS FOR SAFE USE

Avoid pressing the screen with sharp objects or applying too much pressure. Do not disassemble or attempt to repair the device by yourself. Do not drop, throw or bend the device. To avoid injury, do not use the watch with cracks or other damages. Clean with a dry or slightly damp cloth only after turning the device off and disconnecting it from the power supply.

## WARRANTY CONDITIONS

The warranty is 2 years from the date of purchase, unless otherwise specified by local law. The service life equals the warranty period. Additional warranty information is available at [canyon.eu/warranty-terms](http://canyon.eu/warranty-terms).

All information contained in this document is subject to change without prior notice to the user. For up-to-date information and detailed information about the device, the connection process, certificates, warranty and quality, as well as the functionality of the Canyon Life application, please refer to the relevant installation and operation guides available on the web page [canyon.eu/drivers-and-manuals](http://canyon.eu/drivers-and-manuals). All the trademarks and brands are the property of their respective owners. Made in China.

Radio Equipment Directive 2014/53/EU. More information at [canyon.eu/certificates](http://canyon.eu/certificates).

**Manufacturer:** ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Tel.: +357-25-85-70-00, fax: +357-85-72-88, e-mail: [info@asbis.com](mailto:info@asbis.com), [asbis.com](http://asbis.com).

**Importer/distributor:** ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus, [asbis.com](http://asbis.com).

**Canyon Semifreddo SW- 61** – ساعة ذكية للنساء بتصميم أصلي مع اتصال لاسلكي بهاتف ذكي من خلال تطبيق **Canyon Life**. مزودة بهيكل أنيق من الألومنيوم وشاشة تعمل باللمس عالية الدقة وحزام سيليكون ومجموعة واسعة من الوظائف.

الموديلات: CNS-SW61BR (اللون التوت الأسود)، CNS-SW61BL (اللون النعناعي)، CNS-SW61PP (اللون الخزامي).

### مواصفات الجهاز

**انتباه!** البيانات التي تم الحصول عليها باستخدام الجهاز ليست مؤشرات طبية.

**الوظائف:** قياس معدل ضربات القلب وضغط الدم الديناميكي؛ قياس مستوى تشبع الأكسجين؛ عداد الخطى؛ عداد السرعات الحرارية؛ ساعة التوقيف؛ مؤقت؛ تحديد المسافة المقطوعة؛ إحصائيات مفصلة عن النشاط ومراقبة النوم؛ أوضاع لأنواع الرياضة الشعبية (25 نوعاً)؛ تدريب التنفس؛ تكبير بالحركة وضرورة شرب الماء؛ تحكم عن بعد في مشغل الموسيقى وكاميرا الهاتف الذكي؛ أفراس قابلة للتبديل؛ طقس؛ ألعاب؛ تقويم نسائي؛ شاشة تدعم ميزات توفير الطاقة. دعم الإشعارات من برامج المراسلة الشهيرة: Viber و Telegram و Facebook و Twitter و WhatsApp و Instagram و Skype وغيرها.

**الخصائص التقنية:** تيار مستمر 5,0 فولت / 1,0 أمبير. ذاكرة الوصول العشوائي 192 كيلوبايت، ذاكرة القراءة فقط فلاش 128 ميجابايت؛ 90 ميجابايت. BT: 5.1، 7 ديسبل متر. قوة المرسل: <7,0 مللي واط. الشاشة: تعمل باللمس، IPS، AMOLED، ملونة، 16,7 مليون لون؛ DPI 463؛ 390×390 بكسل؛ القطر 1,19 بوصة. IP68. مستشعر معدل ضربات القلب: HX3690+HX3601. مقياس مستشعر G: SC7A20، ثلاثي المحاور. الهيكل: 43×43×11 مم؛ سبائك الألومنيوم، ABS البلاستيك. الحزام: 18 مم؛ السيليكون. الوزن: 37,4 غرام. التوافق: Android 7.0 وما فوق مع دعم خدمات Google Play و iOS 13.0 وما فوق. البطارية: ليثيوم أيون، 3,7 واط، 190 مللي أمبير ساعة، غير قابلة للإزالة. وقت الشحن الكامل: 3 ساعات. وقت العمل بشحنة واحدة: في وضع الاستخدام النشط 4–6 أيام؛ في وضع الاستعداد حتى 25 يوماً. ظروف التشغيل: درجة الحرارة 0...+35 درجة مئوية؛ الرطوبة النسبية 5–95%. شروط التخزين: درجة الحرارة 45...+20– درجة مئوية؛ الرطوبة النسبية 5–95%.

**محتويات العبوة:** ساعة ذكية CNS-SW61 Semifreddo، كابل شحن مغناطيسي USB Type-A (طول 45,7 سم)، دليل البدء السريع.

**المظهر (أشكال A، B، C).** 1. الهيكل. 2. الشاشة. 3. الزر. 4. مستشعر مستوى تشبع الدم بالأكسجين. 5. مستشعر معدل ضربات القلب. 6. الوصلات الكهربائية للشحن. 7. كابل الشحن المغناطيسي.

إذا كانت لديك أي أسئلة، يرجى مراسلتنا عبر البريد الإلكتروني على [support@canyon.eu](mailto:support@canyon.eu) أو الدردشة على [canyon.eu/user-help-desk](https://canyon.eu/user-help-desk) قبل أخذ جهازك إلى المتجر.

**الشحن (الشكل C).** اشحن الجهاز قبل استخدامه لأول مرة. للقيام بذلك، قم بتوصيل الوصلات الكهربائية للساعة (6) بعلامات كابل الشحن المغناطيسي (7) وقم بتوصيله بمصدر الطاقة.

**انتباه!** يجب ألا يتجاوز الجهد الكهربائي لمصدر الطاقة 5,0 فولت / 1,0 أمبير (محول الطاقة غير مرفق).

**بدء التشغيل.** لتشغيل الجهاز اضغط مع الاستمرار على الزر (3) لمدة 3-5 ثوان حتى تظهر واجهة الساعة (الشكل E-1).







**إيقاف التشغيل.** لإيقاف تشغيل الجهاز اضغط مع الاستمرار على الزر (3) لمدة 3-5 ثوان حتى يظهر السؤال على الشاشة: "هل أنت متأكد أنك تريد إيقاف تشغيل الساعة؟". انقر على "تأكيد" أو "إلغاء".

**تثبيت التطبيق والتوصيل به. (الشكل F)** لإقران ساعتك بالهاتف الذكي، قم بتثبيت تطبيق Canyon Life المجاني. امسح رمز الاستجابة السريعة ضوئياً (انظر الصفحة 2) للانتقال إلى Google Play أو App Store، ثم قم بتحميل التطبيق وتشغيله. بعد ذلك، قم بتنشيط BT على هاتفك الذكي، ثم افتح تطبيق Canyon Life وانقر على "توصيل جهاز BT". ضع ساعتك وهاتفك الذكي بجوار بعضهما البعض وانقر على "بدء". حدد ساعتك من القائمة (SW61) وانقر على "إضافة جهاز".

**تغيير واجهات الساعة.** تتوفر معلومات مفصلة عن اختيار واجهة الساعة في دليل المستخدم الكامل على [canyon.eu/drivers-and-manuals](http://canyon.eu/drivers-and-manuals).

### التنقل في القائمة (انظر أشكال D, E)

**القائمة السريعة (الشكل E-4).** في شاشة واجهة الساعة (الشكل E-1)، اسحب لأسفل من أعلى الشاشة للوصول إلى القائمة السريعة. تحتوي على بيانات عن مستوى شحن الجهاز وتوصيل BT. هناك يظهر التاريخ الحالي وتوقعات الطقس (للتحديث يتطلب التوصيل بتطبيق Canyon Life). فيما يلي الأزرار الخاصة بالتبديل بين الأوضاع وإعدادات الساعة.

- |   |   |   |  |
|---|---|---|--|
|  | <b>وضع توفير الطاقة.</b> تعطيل الاهتزاز، العرض السريع للإشعارات ؛ تقليل سطوع الشاشة.                      |  | <b>الاهتزاز.</b> تشغيل الاهتزاز أو تعطيله.   |
|  | <b>وضع "المسرح".</b> ضبط الحد الأدنى من سطوع الشاشة وتعطيل الاهتزاز.                                      |  | <b>سطوع الشاشة.</b> تغيير مستوى سطوع الشاشة. |
|  | <b>وضع الاستعداد.</b> تشغيل واختيار شاشة التوقف (في شكل ساعة رقمية (الشكل E-2) أو التناظرية (الشكل E-3)). |  | <b>الإعدادات.</b> قائمة الوظائف الإضافية.    |

**قائمة الوظائف (الشكل E-5).** في شاشة واجهة الساعة، اسحب لليمين للوصول إلى القائمة الكاملة للوظائف، والتي تمكنك الوصول إلى التطبيقات وإعدادات الساعة. هناك طريقتان لعرض القائمة: عرض دائري مع تمرير دائري (الشكل E-5) وعلى شكل قائمة بالتمرير لأعلى/أسفل. للحصول على وصف مفصل للتطبيقات، راجع دليل المستخدم الكامل على صفحة الويب [canyon.eu/drivers-and-manuals](http://canyon.eu/drivers-and-manuals).

**قائمة الإحصائيات اليومية (الشكل E-6).** في شاشة واجهة الساعة اسحب لليمن لعرض نشاطك وإحصائيات النوم لليوم الحالي. اقرأ المزيد في دليل المستخدم الكامل على صفحة الويب [canyon.eu/drivers-and-manuals](http://canyon.eu/drivers-and-manuals).

قائمة الإشعارات. في شاشة واجهة الساعة اسحب لأعلى من أسفل الشاشة لعرض قائمة الإشعارات والتذكيرات المتاحة (الشكل D). لمزيد من المعلومات حول عرض الإشعارات ومسحها، راجع دليل المستخدم الكامل على صفحة الويب [canyon.eu/drivers-and-manuals](http://canyon.eu/drivers-and-manuals).

### استكشاف الأخطاء وإصلاحها

لا يتم بدء تشغيل الساعة. اشحن ساعتك لمدة بضعة دقائق. إذا لم يتم شحن الساعة، تحقق من كابل USB والشاحن.

لم يكتشف الهاتف الذكي الساعة. تأكد من تنشيط BT وتحديد الموقع الجغرافي على هاتفك الذكي. تأكد من أن الساعة غير متصلة بهاتف ذكي آخر.

انقطع الاتصال بالهاتف الذكي. امنح التطبيق الإذن للتشغيل في الخلفية وقم بإزالة جميع القيود.

إذا لم تساعد الخطوات المذكورة أعلاه في حل مشكلتك يرجى الاتصال بخدمة الدعم على [canyon.eu/ask-your-question](http://canyon.eu/ask-your-question).

### قواعد الاستخدام الآمن

لا تضغط على الشاشة بأدوات حادة ولا تضغط عليها بشدة. لا تفكك الجهاز ولا تحاول إصلاحه بنفسك. لا تسقط أو ترمي أو تطوي الجهاز. لتفادي الإصابة لا تستخدم الساعة التي عليها شقوق أو عيوب أخرى. قم بتنظيف الجهاز باستخدام قطعة قماش جافة أو مبللة قليلاً فقط بعد إيقاف تشغيله وفصله عن مصدر الطاقة.

شروط الضمان. الضمان – سنتان من تاريخ الشراء، إذا لا ينص القانون المحلي على خلاف ذلك. فترة العمل – سنتان. توجد معلومات إضافية حول الضمان على صفحة الويب [canyon.eu/warranty-terms](http://canyon.eu/warranty-terms).

جميع المعلومات الواردة في هذا المستند عرضة للتغيير دون إشعار مسبق للمستخدم. يمكن الحصول على أحدث المعلومات والمعلومات المفصلة حول الجهاز وعملية بدء التشغيل والشهادات والضمان والجودة وأيضا وظائف تطبيق Canyon Life في أدلة التشغيل والاستخدام ذات الصلة المتوفرة على صفحة الويب [canyon.eu/drivers-and-manuals](http://canyon.eu/drivers-and-manuals). جميع العلامات التجارية هي ملك لأصحابها. صنع في الصين. التوجيه 2014/53/EU عن معدات الراديو.

المزيد من المعلومات على [canyon.eu/certificates](http://canyon.eu/certificates).

### المنتج:

ASBISc Enterprises PLC، lapetou، 1، Agios Athanasios، 4101،  
Limassol، Cyprus 90-70-85-25 357: + (الهاتف)، asbis.com.

### المستورد

ASBIS Middle East FZE P.O Box 17706, Plot No. S10715 Jebel Ali  
South Zone 1, Dubai, U.A.E +971-4-8863850 asbisme.ae

## ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

**Canyon Semifreddo CNS-SW61** – дамски смарт часовник с оригинален дизайн и безжично свързване със смартфон чрез приложението **Canyon Life**. Снабден е със стилен алуминиев корпус, сензорен дисплей с висока резолюция, силиконова каишка и широк набор от функции.

**Модели:** CNS-SW61BR (цветът къпина), CNS-SW61BL (цветът мента), CNS-SW61PP (лавандулов цвет).

## ОПИСАНИЕ НА УСТРОЙСТВОТО

**ВНИМАНИЕ!** Данните, получени с помощта на устройството, не са медицински показатели.

**Функции:** динамично измерване на пулса, кръвно налягане, определяне на нивото на насищане с кислород, крачкомер, брояч на калории, хронометър, таймер, определяне на изминатото разстояние, подробна статистика на активността и мониторинг на съня, оптимизация за популярни спортове (25 спорта), дихателна тренировка, напомняния за движение и пиене на вода, дистанционно управление на плейъра и камерата на смартфона, сменяеми циферблати, време, игри, женски календар, енергоспестяващ скрийнсейвър. Поддръжка на известия от популярни месинджъри: Viber, Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype и др.

**Технически характеристики:** DC 5,0 V / 1,0 A. 90 MHz. RAM 192 KB, Flash ROM 128 MB; BT: 5.1; 7 dBm. Мощност на предавателя: < 7,0 mW. Екран: сензорен екран, IPS, AMOLED, цветен, 16,7 млн. цвята; 463 DPI; 390×390p; Ø 1,19 inch. IP68. Сензор за сърдечен ритъм: HX3690+HX3601. G-сензор: SC7A20, триаксиален. Корпус: 43×43×11 mm; алуминиева сплав, ABS пластмаса. Каишка: 18 mm; силикон. Тегло: 37,4 g. Съвместимост: Android 7.0 и по-нови версии с поддръжка на Google Play Services, iOS 13.0 и по-нови версии. Батерия: литиевойонна, 3,7 V, 190 mAh, несменяема. Време за пълно зареждане: 3 h. Продължителност на работа с едно зареждане на батерията: в режим на активна употреба 4–6 дни; време на очакване до 25 дни. Работни условия: температура 0...+35 °C; отн. вл. 5–95 %. Условия на съхранение: температура -20...+45 °C; отн. вл. 5–95 %.

**ОКОМПЛЕКТОВАНОСТ:** смарт часовник Semifreddo CNS-SW61, USB Type-A кабел за магнитно зареждане (с дължина 45,7 cm), кратко ръководство на потребителя.

**ВЪНШЕН ВИД (фиг. А, Б, В).** 1. Корпус. 2. Екран. 3. Бутон. 4. Датчик за нивото на насищане с кислород в кръвта. 5. Датчик за сърдечен ритъм. 6. Електрически контакти за зареждане. 7. Магнитен кабел за зареждане.



Ако имате въпроси, преди да занесете устройството в магазина, пишете ни на имейл адреса [support@canyon.eu](mailto:support@canyon.eu) или в чат на уеб страница [canyon.bg/user-help-desk](http://canyon.bg/user-help-desk).

## НАЧАЛО НА ИЗПОЛЗВАНЕ

**Зареждане (фиг. С).** Заредете устройството, преди да го използвате за първи път. За да направите това, свържете електрическите контакти на часовника (6) с контактите на магнитния кабел за зареждане (7) и го свържете към захранването.

**ВНИМАНИЕ!** Изходните параметри на захранването не трябва да надвишават 5,0 V / 1,0 A (захранващият адаптер не е включен в комплекта).

**Включване.** За да включите устройството, натиснете бутона (3) за 3–5 секунди, докато се появи циферблатът (фиг. Е-1).

**Изключване.** За да изключите устройството, натиснете бутона (3) за 3–5 секунди, докато на екрана се появи въпросът: „Сигурни ли сте, че искате да изключите часовника?“. Натиснете  („Потвърждаване“) или  („Отмени“).

**Инсталиране на приложението и свързване с него (фиг. F).** За да си взаимодействат часовникът и смартфонът ви, инсталирайте безплатното приложение Canyon Life. Сканирайте QR кода (вж. стр. 2), за да отидете в Google Play или App Store, изтеглете и стартирайте приложението. След това активирайте BT на смартфона, отворете приложението Canyon Life и натиснете „Свържете BT устройството“. Поставете часовника и смартфона един до друг и натиснете „Начало“. Изберете часовника си от списъка (SW61) и натиснете „Добавяне на устройство“.

**Смяна на циферблатите.** Подробна информация за избора на циферблат е налична в пълното ръководство на потребителя на адрес [canyon.bg/drajveri-i-narchnitsi](http://canyon.bg/drajveri-i-narchnitsi).

## НАВИГАЦИЯ ПО МЕНЮТО (вж. фиг. D, E)

**Бързо меню (фиг. Е-4).** Докато сте на екрана с циферблата (фиг. Е-1), плъзнете отгоре надолу, за да получите достъп до бързото меню. В него са достъпни данни за нивото на зареждане на устройството и BT връзката. Показва се текущата дата и прогнозата за времето (за актуализиране е необходима връзка с приложението Canyon Life). Подолу са разположени бутоните за превключване между режимите и настройките на часовника.



**Режим на пестене на енергия.** Изключване на вибрацията, бърз преглед на известията; намаляване на яркостта на екрана.



**Режим „Театър“.** Задайте минималната яркост на екрана и изключете вибрацията.



**Режим на очакване.** Включете и изберете скрийнсейвър (като цифров часовник (фиг. Е-2) или аналогов (фиг. Е-3) часовник).



**Вибрация.**

Включване или изключване на вибрацията.



**Яркост.** Промяна на нивото на яркост на екрана.



**Настройки.**

Списък с допълнителни функции.

**Функционално меню (фиг. Е-5).** Докато сте на екрана с циферблата, плъзнете надясно, за да получите достъп до пълното функционално меню на часовника, което дава достъп до приложенията и настройките на часовника. Налични са два начина за показване на менюто: като „въртележка“ с кръгово превъртане (фиг. Е-5) и като списък с

превъртане нагоре/надолу. За подробно описание на приложенията вижте пълното ръководство за потребителя на уеб страница [canyon.bg/drivers-and-manuals](http://canyon.bg/drivers-and-manuals).

**Меню на ежедневна статистика (фиг. Е-6).** Докато сте на екрана с циферблата, плъзнете наляво, за да видите статистиката за спортната си активност и съня за текущия ден. Прочетете повече в пълното ръководство за потребителя на уеб страница [canyon.bg/drivers-and-manuals](http://canyon.bg/drivers-and-manuals).

**Меню за известия.** Докато сте на екрана с циферблата, плъзнете отдолу нагоре, за да видите списъка с наличните известия и напомнания (фиг. D). За повече информация относно преглеждането и изтриването на известия вижте пълното ръководство за потребителя на уеб страница [canyon.bg/drivers-and-manuals](http://canyon.bg/drivers-and-manuals).

## ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

**Часовникът не се включва.** Заредете часовника за няколко минути. Ако часовникът не се зарежда, проверете USB кабела и зарядното устройство.

**Смартфонът не разпознава часовника.** Уверете се, че BT и геолокацията са активирани в смартфона. Уверете се, че часовникът не е свързан с друг смартфон.

**Загуба на връзка със смартфона.** Разрешете на приложението да работи във фонов режим и премахнете всички ограничения.

Ако горните стъпки не решат проблема, свържете се с отдела за поддръжка на [canyon.bg/user-help-desk](http://canyon.bg/user-help-desk).

## ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНА УПОТРЕБА

Не натискайте екрана с остри предмети и не прилагайте прекалено силен натиск. Не разглобявайте и не се опитвайте да ремонтирате устройството сами. Не изпускайте, не хвърляйте и не огъвайте устройството. За да избегнете нараняване, не използвайте часовника с пукнатини или други дефекти. Почиствайте със суха или леко влажна кърпа, само когато устройството е изключено и разединено от електрическата мрежа.

## ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ

Гаранцията – 2 години от датата на закупуване, освен ако местното законодателство не предвижда друго. Срокът на експлоатация е равен на гаранционния срок. Повече информация за гаранцията можете да намерите на уеб страница [canyon.bg/warranty-terms](http://canyon.bg/warranty-terms).

Цялата информация, съдържаща се в този документ, подлежи на промяна без предварително уведомяване на потребителя. За актуална информация и подробности относно устройството, процеса на свързване, сертификатите, гаранцията и качеството, както и за функционалността на приложението Canyon Life, вижте съответните ръководства за инсталиране и употреба, които са достъпни на уеб страница [canyon.bg/drivers-and-manuals](http://canyon.bg/drivers-and-manuals). Всички търговски марки и брандове са собственост на съответните им собственици. Произведено в Китай. Директива 2014/53/EU за радиооборудването. Повече информация на [canyon.bg/certificates](http://canyon.bg/certificates).

**Производител:** ASBISc Enterprises PLC, lapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипър). Тел.: +357-25-85-70-00, [asbis.com](http://asbis.com).

**Вносител:** АСБИС България ЕООД, И.Н.: BG121655056, адрес: София, бул. Искърско шосе 7, сграда 3. Тел.: 359 2 42 84 112, [asbis.bg](http://asbis.bg).

## OBEČNÉ INFORMACE

**Canyon Semifreddo CNS-SW61** jsou dámské chytré hodinky s originálním designem a bezdrátovým připojením ke smartphonu prostřednictvím aplikace **Canyon Life**. Hodinky jsou vybaveny stylovým hliníkovým pouzdem, dotykovým displejem s vysokým rozlišením, silikonovým řemínkem a velkou sadou funkcí.

**Modely:** CNS-SW61BR (barva ostružinová), CNS-SW61BL (barva mátová), CNS-SW61PP (barva levandulová).

## POPIS ZAŘÍZENÍ

**POZOR!** Údaje získané pomocí zařízení nejsou lékařskými ukazateli.

**Funkce:** dynamické měření srdečního tepu, krevního tlaku, stanovení saturace kyslíkem, krokoměr, počítadlo kalorií, stopky, časovač, určení ujeté vzdálenosti, podrobné statistiky aktivity a sledování spánku; optimalizace pro populární sporty (25 sportů), dechový trénink, upomínky na pohyb a vodu, dálkové ovládání přehrávače a kamery smartphonu, vyměnitelné ciferníky, počasí, hry, ženský kalendář, energeticky úsporný spoňč obrazovky. Podpora pro upozornění z populárních messengerů: Viber, Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype atd.

**Specifikace:** DC 5.0 V / 1.0 A. 90 MHz. 192 KB RAM, 128 MB Flash ROM. BT: 5.1; 7 dBm. Výkon vysílače: < 7.0 mW. Obrazovka: dotyková, IPS, AMOLED, barevná, 16,7 mln barev; 463 DPI; 390×390 pxs; Ø 1,19". IP68. Snímač srdečního tepu: HX3690+HX3601. G-senzor: SC7A20, třfosý. Pouzdro: 43×43×11 mm; hliníková slitina, plast ABS. Řemínek: 18 mm; silikon. Hmotnost: 37,4 g. Kompatibilita: Android 7.0 a vyšší se službami Google Play, iOS 13.0 a vyšší. Baterie: Li-ion, 3,7 V, 190 mAh, nevyměnitelná. Doba plného nabití: 3 h. Doba fungování na jedno nabití baterie: v režimu aktivního používání 4–6 dní; v pohotovostním režimu – až 25 dní. Provozní podmínky: teplota 0...+35 °C; relativní vlhkost 5–95 %. Skladovací podmínky: teplota -20...+45 °C; relativní vlhkost 5–95 %.

**Obsah balení:** chytré hodinky Semifreddo CNS-SW61, magnetický nabíjecí kabele USB Type-A (délka 45,7 cm), stručná uživatelská příručka.

**VZHLED (obrázky A, B, C).** 1. Pouzdro. 2. Obrazovka. 3. Tlačítko. 4. Snímač saturace. 5. Snímač srdečního tepu. 6. Elektrické kontakty pro nabíjení. 7. Magnetický nabíjecí kabel.

Pokud máte jakékoli dotazy, napište nám na adresu [support@canyon.eu](mailto:support@canyon.eu) nebo s námi chatujte na adrese [czech.canyon.eu/user-help-desk](https://czech.canyon.eu/user-help-desk) ještě předtím, než zařízení odnesete do prodejny.





## ZAČÁTEK POUŽITÍ

**Nabíjení (obrázek C).** Před prvním použitím zařízení nabijte. Proto připojte elektrické kontakty hodinek (6) ke kontaktům magnetického nabíjecího kabelu (7) a připojte jej ke zdroji napájení.

**POZOR!** Výstupní napětí zdroje by nemělo překročit 5,0 V / 1,0 A (napájecí adaptér není součástí dodávky).

**Zapnutí.** Chcete-li zařízení zapnout, stiskněte tlačítko (3) a podržte jej po dobu 3–5 sec, dokud se neobjeví číselník (obr. E-1).

**Vypnutí.** Chcete-li zařízení vypnout, stiskněte tlačítko (3) a podržte jej po dobu 3–5 sec, dokud se na obrazovce neobjeví otázka: "Opravdu chcete vypnout hodiny?". Stiskněte  ("Potvrdit") nebo  ("Zrušit").

**Instalace aplikace a připojení k ní (obrázek F).** Pro společné fungování hodinek a smartphonu nainstalujte si bezplatnou aplikaci Canyon Life. Naskenujte QR kód (viz str. 2) a přejděte na Google Play nebo App Store, stáhněte si aplikaci a spusťte ji. Poté aktivujte BT ve smartphonu, otevřete aplikaci Canyon Life a klepněte na "Připojit zařízení BT". Položte hodinky vedle smartphonu a stiskněte tlačítko "Start". Vyberte hodinky ze seznamu (SW61) a stiskněte tlačítko "Přidat zařízení".

**Změna číferníků.** Podrobné informace o výběru číselníku jsou k dispozici v plné příručce k použití na adrese [czech.canyon.eu/drivers-and-manuals](http://czech.canyon.eu/drivers-and-manuals).

## NAVIGACE V NABÍDCE (viz obrázek D, E)

**Rychlá nabídka (obrázek E-4).** Když jste na obrazovce s ciferníkem (obr. E-1), přejetím shora dolů otevřete rychlou nabídku. K dispozici jsou údaje o nabití zařízení a připojení BT. Zobrazuje se aktuální datum a předpověď počasí (pro aktualizaci je nutné připojení k aplikaci Canyon Life). Niže jsou tlačítka pro přepínání režimů a nastavení hodinek.



**Režim úspory energie.** Vypnutí vibrací, rychlého prohlížení oznámení; snížení jasu obrazovky.



**Vibrace.** Aktivace nebo deaktivace vibrací.



**Divadelní režim.** Nastavení minimálního jasu obrazovky a vypnutí vibrace.



**Jas.** Změna úrovně jasu obrazovky.



**Pohotovostní režim.** Zapnutí a výběr spořiče obrazovky (digitální (obr. E-2) nebo analogové (obr. E-3) hodinky)



**Nastavení.** Seznam dalších funkcí

**Nabídka funkcí (obrázek E-5).** Na obrazovce z ciferníkem přejeďte prstem doprava, čímž získáte přístup k úplnému funkčnímu menu hodinek, které umožňuje přístup k aplikacím a nastavení hodinek. K dispozici jsou dva způsoby zobrazení nabídky: jako "kolotoč" s kruhovým posouváním (obr. E-5) a jako seznam s posouváním nahoru/dolů. Podrobný popis aplikací najdete v úplné uživatelské příručce na adrese [czech.canyon.eu/drivers-and-manuals](http://czech.canyon.eu/drivers-and-manuals).

**Nabídka denních statistik (obrázek E-6).** Na obrazovce z ciferníkem přejeďte prstem doleva pro zobrazení statistik aktivity a spánku pro aktuální den. Více informací najdete v úplně uživatelské příručce na adrese [czech.canyon.eu/drivers-and-manuals](http://czech.canyon.eu/drivers-and-manuals).

**Nabídka upozornění.** Na obrazovce s ciferníkem přejetím zespodu nahoru zobrazíte seznam dostupných upozornění a připomenutí (obr. D). Další informace o prohlížení a mazání upozornění najdete v úplně uživatelské příručce na adrese [czech.canyon.eu/drivers-and-manuals](http://czech.canyon.eu/drivers-and-manuals).

## ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

**Hodinky se nezapínají.** Hodinky několik minut nabíjejte. Pokud se hodinky nenabíjejí, zkontrolujte kabel USB a nabíječku.

**Hodinky nejsou smartphonem rozpoznány.** Zkontrolujte, zda je ve smartphonu aktivována funkce BT a geolokace. Ujistěte se, že hodinky nejsou připojeny k jinému smartphonu.

**Ztratilo se spojení se smartphonem.** Udělte aplikaci oprávnění ke spuštění na pozadí a zrušte všechna omezení.

Pokud výše uvedené kroky problém nevyřeší, kontaktujte podporu na adrese [czech.canyon.eu/user-help-desk](http://czech.canyon.eu/user-help-desk).

## PRAVIDLA PRO BEZPEČNÉ POUŽÍVÁNÍ

Na obrazovku netlačte ostrými předměty ani nevyvíjejte příliš velký tlak. Přístroj nerozebírejte ani se nepokoušejte opravovat sami. Zařízení neupusťte, neházejte ani neohýbejte. Abyste předešli zranění, nepoužívejte hodinky s prasklinami nebo jinými vadami. Čistěte suchým nebo mírně navlhčeným hadříkem až po vypnutí zařízení a jeho odpojení od zdroje napájení.

## ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Záruka je 2 roky od data nákupu, pokud místní zákony nestanoví jinak. Životnost se rovná záruční době. Další informace o záruce jsou k dispozici na adrese [czech.canyon.eu/warranty-terms](http://czech.canyon.eu/warranty-terms).

Veškeré informace v tomto dokumentu se mohou změnit bez předchozího upozornění. Aktuální informace a podrobnosti o zařízení, procesu připojení, certifikátech, záruce a kvalitě, jakož i o funkcích aplikace Canyon Life najdete v příslušných instalačních a uživatelských příručkách, které jsou k dispozici na adrese [czech.canyon.eu/drivers-and-manuals](http://czech.canyon.eu/drivers-and-manuals). Všechny ochranné známky a značky jsou majetkem příslušných vlastníků.

Směrnice 2014/53/EU o rádiových zařízeních. Více informací najdete na webu [czech.canyon.eu/certificates](http://czech.canyon.eu/certificates). Vyrobeno v Číně.

**Výrobce:** ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kypr). Tel.: +357-25-85-70-00, [asbis.com](http://asbis.com).

**Dovozce:** ASBIS CZ s.r.o. Obchodní 103, 251 01 Čestlice, Praha-východ, Česko. Tel.: +420-272-11-71-11, [asbis.cz](http://asbis.cz)

## GENERELLE OPLYSNINGER

**Canyon Semifreddo CNS-SW61** er et smartwatch til kvinder i et originalt design med trådløs forbindelse til en smartphone via **Canyon Life**-appen. Udstyret med en stilfuld aluminiumskasse, farveskærm med høj opløsning, silikonerem og en lang række funktioner.

**Modeller:** CNS-SW61BR (brombær), CNS-SW61BL (mintgrøn), CNS-SW61PP (lavendel).

## ENHEDSBESKRIVELSE

**ADVARSEL!** De data, der opnås med enheden, er ikke medicinske indikatorer.

**Funktioner:** dynamisk puls-, blodtryksmåling; iltmætningsmætning; skridttæller; kalorietæller; stopur; timer; afstand; detaljeret aktivitetsstatistik og søvnovervågning; optimering til populære sportsgrene (25 sportsgrene); åndedræstæning; påmindelser om bevægelse og vand; fjembetjening af afspiller og smartphone-kamera; udskeftelige urskiver; vejr; spil; kvindelig kalender; energibesparende pauseskærm. Understøttelse af meddelelser fra populære messengers: Viber, Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype osv.

**Specifikationer:** DC 5,0 V / 1,0 A. 90 MHz. 192 KB RAM, 128 MB Flash ROM. BT: 5.1; 7 dBm. Sendeeffekt: < 7,0 mW. Skærm: berøringsskærm, IPS, AMOLED, farve, 16,7 millioner farver; 463 DPI; 390×390 pixels; Ø 1,19 tommer. IP68. Pulssensor: HX3690+HX3601. G-sensor: SC7A20, treakset. Kasse: 43×43×11 mm; aluminiumslegering, ABS plast. Rem: 18 mm; silikone. Vægt: 37,4 g. Kompatibilitet: Android 7.0 og nyere med Google Play-tjenester, iOS 13.0 og nyere. Batteri: lithium-ion, 3,7 V, 190 mAh, ikke-aftageligt. Fuld opladningstid: 3 t. Batterilevetid: 4–6 dage i aktiv tilstand; i standbytilstand op til 25 dage. Driftsbetingelser: temperatur 0...+35 °C; relativ luftfugtighed 5–95 %. Opbevaringsbetingelser: temperatur -20...+45 °C; relativ luftfugtighed 5–95 %.

**LEVERES MED:** Semifreddo CNS-SW61 smart ur, USB Type-A magnetisk opladningskabel (45,7 cm langt), hurtig startvejledning.

**UDSEENDE (fig. A, B, C).** 1. Kasse. 2. Skærm. 3. Knap. 4. Iltmætningsmætnings-sensor. 5. Pulssensor. 6. Elektriske kontakter til opladning. 7. Magnetisk opladningskabel.



Hvis du har spørgsmål, kan du kontakte os via [support@canyon.eu](mailto:support@canyon.eu) eller chat på [canyon.eu/user-help-desk](https://canyon.eu/user-help-desk), inden du tager din enhed med i butikken.

## IDRIFTSÆTTELSE

**Opladning (fig. C).** Oplad enheden, før du bruger den første gang. For at gøre dette skal du forbinde urets elektriske kontakter (6) med kontakterne på det magnetiske opladningskabel (7) og slutte det til strømforsyningen.

**ADVARSEL!** Strømforsyningen må ikke overstige 5,0 V / 1,0 A (strømforsyningsadapter medfølger ikke).

**Aktivering.** For at tænde for enheden skal du trykke på knap (3) i 3–5 sekunder, indtil drejeskiven vises (fig. E-1).

**Afslukning.** For at slukke enheden skal du trykke på knap (3) i 3–5 sekunder, indtil spørgsmålet "Sluk for smartwatchet?" vises på skærmen. Tryk på  (Bekræft) eller  (Annuller).

**Installer appen, og opret forbindelse til den (fig. F).** Du kan få dit ur og din smartphone til at arbejde sammen ved at installere den gratis Canyon Life-app for at få dem til at fungere sammen. Scan QR-koden (se s. 2) for at gå til Google Play eller App Store, download og køber appen. Aktivér derefter BT på din smartphone, åbn Canyon Life-appen, tryk på "Tilslut BT-enhed". Placer uret og smartphonen ved siden af hinanden, og tryk på Start-knappen. Vælg dit ur på listen (SW61), og tryk på "Tilføj enhed".

**Ændring af drejeskiver.** Detaljerede oplysninger om valg af drejeskive findes i den fulde brugervejledning på [canyon.eu/drivers-and-manuals](http://canyon.eu/drivers-and-manuals).

## NAVIGATION I MENUEN (se fig. D, E)

**Hurtigmenu (fig. E-4).** Når du er på drejeskiveskærmen (fig. E-1), skal du stryge nedad fra toppen for at få adgang til hurtigmenuen. Data om enhedens opladningsniveau, BT-forbindelse er tilgængelige. Den aktuelle dato og vejrudsigten vises (der kræves en forbindelse til Canyon Life-appen for at opdatere). Nedenfor er knappene til at skifte mellem urtilstande og -indstillinger.



**Strømbesparende tilstand.** Deaktivering af vibrationer, visning af hurtige meddelelser; indstillinger af skærmens lysstyrke.



**Teater tilstand.** Indstil den mindste lysstyrke på skærmen, og deaktiver vibrationer.



**Standby-tilstand.** Tænd og vælg pauseskærm (som digitalt (fig. E-2) eller analogt ur (fig. E-3))



**Vibrationer.** Aktiver eller deaktiver vibrationer.



**Lysstyrke.** Ændr skærmens lysstyrke.



**Indstillinger.** Liste over yderligere funktioner

**Funktionsmenu (fig. E-5).** Når du er på urskive-skærmen, kan du stryge til højre for at få adgang til urets fulde funktionsmenu, der giver adgang til programmer og indstillinger for uret. Der er to måder at vise menuen på: som en karrusel med cirkulær rulning (fig. E-5) og som en liste med rulning op/ned. Du kan finde en detaljeret beskrivelse af apperne i den fulde brugervejledning på [canyon.eu/drivers-and-manuals](http://canyon.eu/drivers-and-manuals).

**Menu med daglig statistik (fig. E-6).** Stryk til venstre på urskærmen for at få vist din aktivitet- og søvnstatistik for den aktuelle dag. Læs mere i den fulde brugervejledning på [canyon.eu/drivers-and-manuals](http://canyon.eu/drivers-and-manuals).

**Meddelelsesmenu.** Stryk opad fra bunden af skærmen med urskiven, mens du er på skærmen med urskiven, for at få vist listen over tilgængelige meddelelser og påmindelser (fig. D). Du kan finde flere oplysninger om visning og sletning af meddelelser i den fulde brugervejledning på [canyon.eu/drivers-and-manuals](http://canyon.eu/drivers-and-manuals).

## FEJLFINDING

**Smartwatchet er ikke slået til.** Oplad uret i et par minutter. Hvis uret ikke oplades, skal du kontrollere USB-kablet og opladeren.

**Uret registreres ikke af smartphonen.** Sørg for, at BT og geolokalisering er aktiveret på smartphonen. Sørg for, at uret ikke er forbundet til en anden smartphone.

**Tab af kommunikation med smartphonen.** Tillad appen at køre i baggrunden, og fjern eventuelle begrænsninger.

Hvis ovenstående trin ikke løser problemet, skal du kontakte support på [canyon.eu/ask-your-question](http://canyon.eu/ask-your-question).

## SIKKER BRUGSPRAKSIS

Du må ikke trykke på skærmen med skarpe genstande eller lægge for stort pres på skærmen. Du må ikke adskille eller forsøge at reparere enheden selv. Du må ikke tabe, kaste eller bøje enheden. For at undgå skader må du ikke bruge smartwatchet med revner eller andre fejl. Rengør ikke med en tør eller let fugtig klud, før enheden er slukket og afbrudt fra strømforsyningen.

## GARANTIBETINGELSER

Garantien er 2 år fra købsdatoen, medmindre andet er fastsat i den lokale lovgivning. Levetiden er lig med garantiperioden. Du kan få flere oplysninger om garantien på [canyon.eu/warranty-terms](http://canyon.eu/warranty-terms).

Alle oplysninger i dette dokument kan ændres uden varsel. Du kan finde aktuelle oplysninger og detaljer om enheden, tilslutningsprocessen, certifikater, garanti og kvalitet samt Canyon Life-appens funktionalitet i de relevante installations- og brugervejledninger der findes på [canyon.eu/drivers-and-manuals](http://canyon.eu/drivers-and-manuals). Alle varemærker og mærker tilhører deres respektive ejere. Lavet i Kina.

Direktiv 2014/53/EU om radioudstyr. Yderligere oplysninger findes på [canyon.eu/certificates](http://canyon.eu/certificates).

**Fabrikant:** ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyperus (Cypern). Tlf.: +357-25857000, fax: 357-25-857288, [asbis.com](http://asbis.com).

**Importør:** SIA „ASBIS BALTICS“; Bauskas iela, 58a, LV-1004, Rīga, Latvija (Letland). Tlf.: +371 66047820, [asbis.lv](http://asbis.lv).

## ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Das Gerät **Canyon Semifreddo CNS-SW61** ist Damen-Smartwatch im Originaldesign mit drahtloser Verbindung zu einem Smartphone über eine proprietäre mobile Anwendung **Canyon Life**. Ausgestattet mit einem eleganten Aluminiumgehäuse, hochauflösendem Touchscreen-Display, Silikonarmband und einer Vielzahl von Funktionen.

**Modell:** CNS-SW61BR (Brombeerfarbe), CNS-SW61BL (Mintfarbe), CNS-SW61PP (Lavendelfarbe).

## GERÄTEBESCHREIBUNG

**WARNUNG!** Die mit dem Gerät gewonnenen Daten sind keine medizinischen Indikatoren.

**Funktionen:** dynamische Herzfrequenz, Blutdruck; Bestimmung der Blutsauerstoffsättigung; Schrittzähler; Kalorienzähler; Stoppuhr; Timer; zurückgelegte Strecke; detaillierte Aktivitätsstatistik und Schlafüberwachung; Optimierung für beliebte Sportarten (25 Sportarten); Atemtraining; Erinnerungen an mangelnde Bewegung und Trinkwasser; Fernsteuerung von Player und Smartphone-Kamera, austauschbare Uhrgesichter; Wetter; Spiele, Frauenkalender; energiesparender Bildschirmschoner. Unterstützung für Benachrichtigungen von beliebten Messengern: Viber, Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype usw.

**Technische Daten:** DC 5,0 V / 1,0 A. 90 MHz. 192 KB RAM, 128 MB Flash ROM. BT: 5.1; 7 dBm. Sendeleistung: < 7,0 mW. Bildschirm: Touchscreen, IPS, AMOLED, Farbbildschirm, 16,7 Mio. Farben; 463 DPI; 390×390 Pixel; Ø 1,19 Zoll. IP68. Herzfrequenzsensor: HX3690+HX3601. G-Sensor: SC7A20, dreiaxsig. Gehäuse: 43×43×11 mm; Aluminiumlegierung, ABS-Kunststoff. Armband: 18 mm; Silikon. Gewicht: 37,4 g. Kompatibel: Android 7.0 und höher mit Google Play Services, iOS 13.0 und höher. Akku: Li-Ion, 3,7 V, 190 mAh, nicht entfernbar. Volle Ladezeit: 3 Stunden. Betriebsdauer mit einer Akkuladung: 4–6 Tage bei aktiver Nutzung; bis zu 25 Tage im Standby-Modus. Betriebsbedingungen: Temperatur 0...+35 °C; relative Luftfeuchtigkeit 5–95 %. Lagerbedingungen: Temperatur -20...+45 °C; relative Luftfeuchtigkeit 5–95 %.

**LIEFERUMFANG:** intelligente Uhr Semifreddo CNS-SW61, magnetisches USB-Typ-A-Ladekabel (45,7 cm lang), Schnellstartanleitung.

**AUSSENANSICHT (Abbildungen A, B, C).** 1. Gehäuse. 2. Bildschirm. 3. Taste. 4. Sauerstoffsättigungssensor. 5. Herzfrequenzsensor. 6. Elektrische Kontakte zum Aufladen. 7. Magnetisches Ladekabel.



Wenn Sie Fragen haben, senden Sie uns bitte eine E-Mail an [support@canyon.eu](mailto:support@canyon.eu) oder chatten Sie mit uns unter [canyon.eu/user-help-desk](https://canyon.eu/user-help-desk), bevor Sie Ihr Gerät in den Laden bringen.

## NUTZUNGSBEGINN

**Aufladen (Abbildung C).** Laden Sie das Gerät auf, bevor Sie es zum ersten Mal benutzen. Verbinden Sie dazu die elektrischen Kontakte (6) der Uhr mit den Kontakten des magnetischen Ladekabels (7) und schließen Sie es an das Stromnetz an.

**WARNING!** Die Leistung des Netzteils sollte 5,0 V / 1,0 A nicht überschreiten (Netzteil nicht im Lieferumfang enthalten).

**Einschalten.** Um das Gerät einzuschalten, drücken Sie die Taste (3) 3–5 Sekunden lang, bis die Uhrsicht erscheint (Abb. E-1).







**Ausschalten.** Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie die Taste (3) 3–5 Sekunden lang, bis die Frage „Möchten Sie wirklich Ihre Smartwatch ausschalten?“ auf dem Bildschirm erscheint. Tippen Sie  („Bestätigen“) oder  („Abbrechen“).

**Installation und Verbindung mit der mobilen Anwendung (Abb. F).** Damit Ihre Uhr und Ihr Smartphone zusammenarbeiten, installieren Sie die kostenlose mobile Anwendung Canyon Life. Scannen Sie den QR-Code (siehe S. 2), um zu Google Play oder App Store zu gelangen, laden Sie die mobile Anwendung herunter und starten Sie es. Aktivieren Sie dann BT auf Ihrem Smartphone, öffnen Sie die mobile Anwendung Canyon Life und tippen Sie auf „BT-Gerät verbinden“. Legen Sie die Uhr und das Smartphone nebeneinander und tippen Sie „Start“. Wählen Sie Ihre Uhr aus der Liste (SW61) und tippen Sie „Gerät hinzufügen“.

**Uhrgesichtswechsel.** Ausführliche Informationen zum Uhrgesichtswechsel finden Sie in der vollständigen Bedienungsanleitung unter [canyon.eu/drivers-and-manuals](http://canyon.eu/drivers-and-manuals).

## MENÜNAVIGATION (siehe Abb. D, E)

**Schnellmenü (Abb. E-4).** Streichen Sie auf dem Bildschirm mit dem Uhrsicht (Abb. E-1) von oben nach unten, um das Schnellmenü aufzurufen. Darin sind die Daten über den Ladezustand des Geräts und die BT-Verbindung verfügbar. Es werden das aktuelle Datum und die Wettervorhersage (zur Aktualisierung ist eine Verbindung mit der Anwendung Canyon Life erforderlich) angezeigt. Darunter befinden sich die Tasten zum Umschalten zwischen den Modi und den Uhrereinstellungen.

-  **Energiesparmodus.** Es werden die Vibration, schnelles Anzeigen von Benachrichtigungen deaktiviert; Bildschirmhelligkeit reduziert.
-  **Vibration.** Aktivierung/Deaktivierung der Vibration.
-  **„Theater“-Modus.** Es wird die minimale Bildschirmhelligkeit eingestellt und die Vibration deaktiviert.
-  **Einstellungen.** Liste der zusätzlichen Funktionen.
-  **Standby-Modus.** Es wird der Bildschirmschoner eingeschaltet und seine Ansicht gewählt (zwischen Digitaluhr (Abb. E-2) oder Analoguhr (Abb. E-3))
-  **Bildschirmhelligkeit** . Änderung der Helligkeitsstufe des Bildschirms

**Funktionsmenü (Abb. E-5).** Streichen Sie auf dem Bildschirm mit dem Uhrsicht nach rechts, um das vollständige Funktionsmenü der Uhr aufzurufen, wo die Anwendungen und Einstellungen der Uhr zugänglich sind. Das Menü kann auf zwei Arten angezeigt werden: als "Karussell" mit

kreisförmigem Bildlauf (Abb. E-5) und als Liste mit Bildlauf nach oben/unten. Eine detaillierte Beschreibung der Anwendungen finden Sie in der vollständigen Bedienungsanleitung unter [canyon.eu/drivers-and-manuals](http://canyon.eu/drivers-and-manuals).

**Menü Tagesstatistik (Abb. E-6).** Streichen Sie auf dem Bildschirm mit dem Uhr Gesicht nach links, um Ihre Sport- und Schlafstatistiken für den aktuellen Tag anzuzeigen. Lesen Sie mehr in der vollständigen Bedienungsanleitung unter [canyon.eu/drivers-and-manuals](http://canyon.eu/drivers-and-manuals).

**Benachrichtigungsmenü.** Streichen Sie auf dem Bildschirm mit dem Uhr Gesicht von unten nach oben, um die Liste der verfügbaren Benachrichtigungen und Erinnerungen anzuzeigen (Abb. D). Weitere Informationen zum Anzeigen und Löschen von Benachrichtigungen finden Sie in der vollständigen Bedienungsanleitung unter [canyon.eu/drivers-and-manuals](http://canyon.eu/drivers-and-manuals).

## FEHLERBEHEBUNG

**Die Uhr wird nicht eingeschaltet.** Laden Sie die Uhr ein paar Minuten lang auf. Wenn die Uhr nicht geladen wird, überprüfen Sie das USB-Kabel und das Ladegerät.

**Die Uhr wird vom Smartphone nicht erkannt.** Stellen Sie sicher, dass BT und Geolokalisierung auf dem Smartphone aktiviert sind. Stellen Sie sicher, dass die Uhr nicht mit einem anderen Smartphone verbunden ist.

**Kommunikationsverlust mit dem Smartphone.** Erlauben Sie der mobilen Anwendung, im Hintergrund zu laufen und entfernen Sie alle Einschränkungen. Wenn die oben genannten Schritte das Problem nicht lösen, wenden Sie sich an den Kundendienst unter [canyon.eu/ask-your-question](http://canyon.eu/ask-your-question).

## SICHERHEITSANWEISUNGEN

Drücken Sie nicht mit scharfen Gegenständen auf den Bildschirm und üben Sie nicht zu viel Druck aus. Nehmen Sie das Gerät nicht auseinander und versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren. Lassen Sie das Gerät nicht fallen, werfen oder verbiegen Sie es nicht. Um Verletzungen zu vermeiden, verwenden Sie keine Uhr mit Rissen oder anderen Mängeln. Reinigen Sie das Gerät erst dann mit einem trockenen oder leicht feuchten Tuch, wenn es ausgeschaltet und von der Stromversorgung getrennt ist.

**GARANTIEBEDINGUNGEN.** Die Garantie beträgt 2 Jahre ab dem Kaufdatum, sofern nicht durch örtliche Gesetze etwas anderes bestimmt ist. Die Nutzungsdauer entspricht der Garantiezeit. Weitere Informationen über die Garantie finden Sie unter [canyon.eu/warranty-terms](http://canyon.eu/warranty-terms).

Alle Informationen in diesem Dokument können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Aktuelle Informationen und Details zu Gerät, Anschlussverfahren, Zertifikaten, Garantie und Qualität, sowie zur Funktionalität der Anwendung Canyon Life finden Sie in den entsprechenden Installations- und Bedienungsanleitungen unter [canyon.eu/drivers-and-manuals](http://canyon.eu/drivers-and-manuals). Alle Warenzeichen und Marken sind das Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber. In China hergestellt. Richtlinie 2014/53/EU über Funkanlagen. Weitere Informationen unter [canyon.eu/certificates](http://canyon.eu/certificates).

**Hersteller/Importeur:** ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Zypern). Tel.: +357-25857000, Fax: 357-25-857288, [asbis.com](http://asbis.com).



## ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Το **Canyon Semifreddo CNS-SW61** είναι ένα γυναικείο έξυπνο ρολόι σε πρωτότυπο σχεδιασμό με ασύρματη σύνδεση με smartphone μέσω της εφαρμογής **Canyon Life**. Εξοπλισμένο με ένα κομψό περίβλημα από αλουμίνιο, οθόνη αφής υψηλής ανάλυσης, λουράκι σιλικόνης και ευρύ φάσμα λειτουργιών.

**Μοντέλο:** CNS-SW61BR (χρώμα μύρτιλο), CNS-SW61BL (χρώμα μέντας), CNS-SW61PP (χρώμα λεβάντα).

## ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Τα δεδομένα που λαμβάνονται με τη συσκευή δεν αποτελούν ιατρικούς δείκτες.

**Λειτουργίες:** δυναμική μέτρηση του παλμού, της αρτηριακής πίεσης, προσδιορισμός του επιπέδου κορεσμού οξυγόνου, βηματόμετρο, μετρητής θερμίδων, χρονόμετρο, διανυθείσα απόσταση, λεπτομερή στατιστικά στοιχεία δραστηριότητας και παρακολούθηση ύπνου, βελτιστοποίηση για δημοφιλή αθλήματα (25 αθλήματα), προπόνηση αναπνοής, υπενθυμίσεις σχετικά με την κίνηση και την ανάγκη να πίνετε νερό, τηλεχειρισμός της συσκευής αναπαραγωγής και της κάμερας του smartphone, αντικαταστάσιμα πρόσωπα ρολογιών, καιρός, παιχνίδια, γυναικείο ημερολόγιο, προφύλαξη οθόνης εξοικονόμησης ενέργειας. Υποστήριξη ειδοποιήσεων από δημοφιλείς αγγελιοφόρους: Viber, Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype κ.λπ.

**Τεχνικά στοιχεία:** DC 5,0 V / 1,0 A. 90 MHz. 192 KB RAM, 128 MB Flash ROM. BT: 5.1, 7 dBm. Ισχύς πομπού: < 7,0 mW. Οθόνη: αφής, IPS, AMOLED, έγχρωμη, 16,7 εκατομμύρια χρώματα, 463 DPI, 390×390 εικονοκύτταρα, Ø 1,19". IP68. Αισθητήρας καρδιακού ρυθμού: HX3690+HX3601. Αισθητήρας G: SC7A20, τριών αξόνων. Περιβλήμα: 43×43×11 mm, κράμα αλουμινίου, πλαστικό ABS. Λουράκι: 18 mm, σιλικόνη. Βάρος: 37,4 g. Συμβατό: Android 7.0 και άνω με Google Play Services, iOS 13.0 και άνω. Μπαταρία: ιόντων λιθίου, 3,7 V, 190 mAh, μη αφαιρούμενη. Χρόνος πλήρους φόρτισης: 3 ώρες. Διάρκεια λειτουργίας με μία μόνο φόρτιση της μπαταρίας: 4–6 ημέρες σε ενεργή χρήση, έως 25 ημέρες σε κατάσταση αναμονής. Συνθήκες λειτουργίας: θερμοκρασία 0...+35 °C, σχετική υγρασία 5–95 %. Συνθήκες αποθήκευσης: θερμοκρασία -20...+45 °C, σχετική υγρασία 5–95 %.

**ΠΑΚΕΤΟ ΠΡΟΜΗΘΕΙΑΣ:** έξυπνο ρολόι Semifreddo CNS-SW61, μαγνητικό καλώδιο φόρτισης USB τύπου A (μήκος 45,7 cm), οδηγός γρήγορης εκκίνησης.

**ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΏΨΗ (ΕΙΚ. Α, Β, C).** 1. Περιβλήμα. 2. Οθόνη. 3. Κουμπί. 4. Αισθητήρας επιπέδων κορεσμού οξυγόνου αίματος. 5. Αισθητήρας καρδιακού ρυθμού. 6. Ηλεκτρικές επαφές για φόρτιση. 7. Μαγνητικό καλώδιο φόρτισης.



Εάν έχετε οποιοσδήποτε ερωτήσεις, προτού μεταφέρετε τη συσκευή σας στο κατάστημα, επικοινωνήστε μαζί μας στο email [support@canyon.eu](mailto:support@canyon.eu) ή μέσω διαδικτυακής συνομιλίας στη διεύθυνση [canyon.eu/user-help-desk](http://canyon.eu/user-help-desk).

## ΕΝΑΡΞΗ ΧΡΗΣΗΣ

**Φόρτιση (εικ. C).** Φορτίστε τη συσκευή πριν τη χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά. Για να το κάνετε αυτό, συνδέστε τις ηλεκτρικές επαφές του ρολογιού (6) με τις επαφές του μαγνητικού καλωδίου φόρτισης (7) και συνδέστε το στην παροχή ρεύματος.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Η έξοδος του τροφοδοτικού δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 5,0 V / 1,0 A (δεν περιλαμβάνεται ο μετασχηματιστής ρεύματος).

**Ενεργοποίηση.** Για να ενεργοποιήσετε τη μονάδα, πατήστε το κουμπί (3) για 3–5 δευτερόλεπτα μέχρι να εμφανιστεί ο πρόσωπο ρολογιών (εικ. E-1).

**Απενεργοποίηση.** Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, πατήστε το κουμπί (3) για 3–5 δευτερόλεπτα μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη η ερώτηση "Είστε σίγουροι ότι θέλετε να απενεργοποιήσετε το ρολόι;". Τύπος  ("Επιβεβαίωση") ή  ("Ακύρωση").

**Εγκατάσταση της εφαρμογής και σύνδεση με αυτήν (εικ. F).** Για να κάνετε το ρολόι σας και το smartphone σας να συνεργάζονται, εγκαταστήστε τη δωρεάν εφαρμογή Canyon Life. Σαρώστε τον κωδικό QR (βλ. σελ. 2) για να μεταβείτε στο Google Play ή στο App Store, να κατεβάσετε και να εκτελέσετε την εφαρμογή. Στη συνέχεια, ενεργοποιήστε το BT στο smartphone σας, ανοίξτε την εφαρμογή Canyon Life και πατήστε "Σύνδεση συσκευής BT". Τοποθετήστε το ρολόι και το smartphone το ένα δίπλα στο άλλο και πατήστε "Εναρξη". Επιλέξτε το ρολόι σας από τη λίστα (SW61) και πατήστε "Προσθήκη συσκευής".

**Αλλαγή των προσώπων ρολογιών.** Λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την επιλογή πρόσοψης ρολογιού διατίθενται στο πλήρες εγχειρίδιο κατόχου στη διεύθυνση [canyon.eu/drivers-and-manuals](http://canyon.eu/drivers-and-manuals).

## ΠΛΟΗΓΗΣΗ ΜΕΝΟΥ (βλ. εικ. D, E)

**Γρήγορο μενού (εικ. E-4).** Ενώ βρίσκεστε στην οθόνη με τον πρόσωπο ρολογιών (εικ. E-1), σαρώστε προς τα κάτω από την κορυφή για να αποκτήσετε πρόσβαση στο γρήγορο μενού. Διατίθενται δεδομένα σχετικά με το επίπεδο φόρτισης της συσκευής, τη σύνδεση BT. Εμφανίζεται η τρέχουσα ημερομηνία και η πρόγνωση του καιρού (για την ενημέρωση απαιτείται σύνδεση με την εφαρμογή Canyon Life). Παρακάτω είναι τα κουμπιά για την εναλλαγή λειτουργιών και ρυθμίσεων ρολογιού.



### Λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας.

Απενεργοποίηση δόνησης, γρήγορη προβολή ειδοποιήσεων. Μειώνοντας τη φωτεινότητα της οθόνης.



**Λειτουργία "Θέατρο".** Ρύθμιση της ελάχιστης φωτεινότητας της οθόνης και απενεργοποίηση των κραδασμών.



**Λειτουργία αναμονής.** Ενεργοποιήστε και επιλέξτε την προφύλαξη οθόνης (ως ψηφιακό ρολόι (εικ. E-2) ή αναλογικό ρολόι (εικ. E-3))



### Δονήσεις.

Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση της δόνησης.



### Φωτεινότητα.

Αλλάξτε το επίπεδο φωτεινότητας της οθόνης.



### Ρυθμίσεις.

Κατάλογος πρόσθετων λειτουργιών

**Λειτουργικό μενού (εικ. E-5).** Ενώ βρίσκεστε στην οθόνη με τον πρόσωπο ρολογιών, σαρώστε προς τα δεξιά για να αποκτήσετε πρόσβαση στο πλήρες μενού λειτουργιών του ρολογιού, δίνοντας πρόσβαση σε εφαρμογές και ρυθμίσεις του ρολογιού. Υπάρχουν δύο τρόποι εμφάνισης 26

του μενού: ως "καρουσέλ" με κυκλική κύλιση (εικ. E-5) και ως λίστα με κύλιση προς τα πάνω/κάτω. Για λεπτομερή περιγραφή των εφαρμογών, ανατρέξτε στο πλήρες εγχειρίδιο χρήσης στη διεύθυνση [canyon.eu/drivers-and-manuals](http://canyon.eu/drivers-and-manuals).

**Μενού ημερήσιων στατιστικών (εικ. E-6).** Ενώ βρίσκεστε στην οθόνη με τον πρόσωπο ρολογιών, σαρώστε προς τα αριστερά για να δείτε τα στατιστικά στοιχεία της αθλητικής σας δραστηριότητας και του ύπνου για την τρέχουσα ημέρα. Διαβάστε περισσότερα στο πλήρες εγχειρίδιο χρήσης στη διεύθυνση [canyon.eu/drivers-and-manuals](http://canyon.eu/drivers-and-manuals).

**Μενού ειδοποιήσεων.** Ενώ βρίσκεστε στην οθόνη με τον πρόσωπο ρολογιών, σύρετε προς τα πάνω από το κάτω μέρος για να δείτε τη λίστα με τις διαθέσιμες ειδοποιήσεις και υπενθυμίσεις (εικ. D). Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την προβολή και τη διαγραφή ειδοποιήσεων, ανατρέξτε στο πλήρες εγχειρίδιο χρήσης στη διεύθυνση [canyon.eu/drivers-and-manuals](http://canyon.eu/drivers-and-manuals).

## ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

**Το ρολόι δεν ανάβει.** Φορτίστε το ρολόι για λίγα λεπτά. Εάν το ρολόι δεν φορτίζει, ελέγξτε το καλώδιο USB και το φορτιστή.

**Το ρολόι δεν ανιχνεύεται από το smartphone.** Βεβαιωθείτε ότι το BT και ο γεωγραφικός εντοπισμός είναι ενεργοποιημένα στο smartphone. Βεβαιωθείτε ότι το ρολόι δεν είναι συνδεδεμένο με άλλο smartphone.

**Απώλεια επικοινωνίας με το smartphone.** Επιτρέψτε την εκτέλεση της εφαρμογής στο παρασκήνιο και καταργήστε τυχόν περιορισμούς.

Εάν τα παραπάνω βήματα δεν επιλύσουν το πρόβλημα, επικοινωνήστε με την υποστήριξη στη διεύθυνση [canyon.eu/ask-your-question](http://canyon.eu/ask-your-question).

## ΠΡΑΚΤΙΚΈΣ ΑΣΦΑΛΟΎΣ ΧΡΉΣΗΣ

Μην πιέζετε την οθόνη με αιχμηρά αντικείμενα και μην ασκείτε υπερβολική πίεση. Μην αποσυναρμολογείτε ή επιχειρείτε να επισκευάσετε τη μονάδα μόνοι σας. Μην ρίχνετε, πετάτε ή λυγίζετε τη συσκευή. Για να αποφύγετε τραυματισμούς, μην χρησιμοποιείτε ρολόι με ρωγμές ή άλλα ελαττώματα. Μην καθαρίζετε με στεγνό ή ελαφρώς υγρό πανί πριν η συσκευή απενεργοποιηθεί και αποσυνδεθεί από την παροχή ρεύματος.

**ΌΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ.** Η εγγύηση είναι 2 έτη από την ημερομηνία αγοράς, εκτός εάν προβλέπεται διαφορετικά από την τοπική νομοθεσία. Η διάρκεια ζωής ισούται με την περίοδο εγγύησης. Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την εγγύηση είναι διαθέσιμες στη διεύθυνση [canyon.eu/warranty-terms](http://canyon.eu/warranty-terms).

Όλες οι πληροφορίες που περιέχονται σε αυτό το έγγραφο υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση προς τον χρήστη. Για ενημερωμένες πληροφορίες και λεπτομέρειες σχετικά με τη συσκευή, τη διαδικασία σύνδεσης, τα πιστοποιητικά, την εγγύηση και την ποιότητα, καθώς και τη λειτουργικότητα της εφαρμογής Canyon Life, ανατρέξτε στα σχετικά εγχειρίδια εγκατάστασης και χρήσης που είναι διαθέσιμα στη διεύθυνση [canyon.eu/drivers-and-manuals](http://canyon.eu/drivers-and-manuals). Όλα τα εμπορικά σήματα και οι μάρκες αποτελούν ιδιοκτησία των αντίστοιχων κατόχων τους. Κατασκευασμένο στην Κίνα. Οδηγία 2014/53/EU για τον ραδιοεξοπλισμό. Περισσότερες πληροφορίες στο [canyon.eu/certificates](http://canyon.eu/certificates).

**Κατασκευαστής/Εισαγωγέας:** ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Κύπρος). Τηλ.: +357-25-85-70-00, [asbis.com](http://asbis.com).

## ÜLDINFO

**Canyon Semifreddo CNS-SW61** on originaalse disainiga naiste nutikell, mis on **Canyon Life**'i rakenduse kaudu nutitelefoni ja juhtmevabalt ühendatud. Varustatud stiilse alumiiniumist korpuse, suure eraldusvõimega puutekraani, silikoonist rihma ja paljude funktsioonidega.

**Mudelik:** CNS-SW61BR (aedmuraka värvi), CNS-SW61BL (piparmündi värvi), CNS-SW61PP (lavendli värvi).

## TOOTEKIRJELDUS

**HOIATUS!** Seadmega saadud andmed ei ole meditsiinilised näitajad.

**Funktsioonid:** dünaamiline südame löögisagedus, vererõhk, hapnikusaturatsioon, sammuloendur, kaloriloendur, stopper, taimer, läbitud vahemaa, üksikasjalik aktiivsusstatistika ja une jälgimine, optimeerimine populaarsete spordialade jaoks (25 spordiala), hingamistreening, liikumise ja vee meeldetuletus, mängija ja nutitelefoni kaamera kaugjuhtimine, vahetatavad kellanäod, ilm, mängud, naisterahva kalender, energiasäästlik ekraanisäästja. Toetab teavitusi populaarsetest sõnumivahendajatest: Viber, Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype jne.

**Tehnilised andmed:** DC 5,0 V / 1,0 A. 90 MHz. RAM 192 KB, ROM 128 MB Flash. BT: 5.1; 7 dBm. Saatja võimsus: < 7,0 mW. Ekraan: puutekraan, IPS, AMOLED, värviline, 16,7 miljonit värvi; 463 DPI; 390×390 pikslit; Ø 1,19 tolli. IP68. Südame löögisageduse andur: HX3690+HX3601. G-andur: SC7A20, kolmeteljeline. Korpus: 43×43×11 mm; alumiiniumsulam, ABS-kile. Rihm: 18 mm; silikoon. Kaal: 37,4 g. Ühildub: Android 7.0 ja uuemad versioonid koos Google Play teenustega, iOS 13.0 ja uuemad versioonid. Aku: Li-ion, 3,7 V, 190 mAh, mittevahetatav. Täielik laadimisaeg: 3 tundi. Aku kestvus: 4–6 päeva aktiivses kasutuses; kuni 25 päeva ooterežiimis. Töötitingimused: temperatuur 0...+35 °C; suhteline õhuniiskus 5–95 %. Ladustamistingimused: temperatuur -20...+45 °C; suhteline õhuniiskus 5–95 %.

**KOMPLEKTIS:** Semifreddo CNS-SW61 nutikell, USB Type-A magnetiline laadimiskaabel (45,7 cm pikk), kiirjuhend.

**VÄLISVAADE** (joonised A, B, C). 1. Korpus. 2. Ekraan. 3. Nupp. 4. Hapniku küllastusandur. 5. Südame löögisageduse andur. 6. Elektrilised kontaktid laadimiseks. 7. Magnetiline laadimiskaabel.



Kui teil on küsimusi, saatke meile e-kirja aadressil [support@canyon.eu](mailto:support@canyon.eu) või vestle meiega aadressil [canyon.eu/user-help-desk](https://canyon.eu/user-help-desk), enne kui te oma seadme kauplusesse viima hakkate.

## KASUTAMISE ALGUS

**Laadimine (joonis C).** Laadige seadet enne esimest korda kasutamist. Selleks ühendage kella elektrilised kontaktid (6) magnetilise laadimiskaabli (7) kontaktidega ja ühendage see vooluvõrku.

**HOIATUS!** Toiteploki väljund ei tohi ületada 5,0 V / 1,0 A (toiteadapter ei kuulu komplekti).

**Sisselülitamine.** Seadme sisselülitamiseks vajutage nuppu (3) 3–5 sekundit, kuni ilmub valik (joonis E-1).

**Väljalülitamine.** Seadme väljalülitamiseks vajutage nuppu (3) 3–5 sekundit, kuni ekraanile ilmub küsimus "Kas olete kindel, et soovite kella välja lülitada?". Press  ("Kinnita") või  ("Tühista").

**Installige rakendus ja ühendage sellega (joonis F).** Kellale ja nutitelefonile koostöö tegemiseks installige tasuta rakendus Canyon Life. Skaneerige QR-koodi (vt lk 2), et minna Google Play või App Store'i, laadida alla ja käivitada rakendus. Seejärel aktiveerige oma nutitelefoni BT, avage rakendus Canyon Life, koputage valikut "Ühenda BT-seade". Asetage kell ja nutitelefoni üksteise kõrvale ja vajutage nuppu "Alusta". Valige loendist oma kell (SW61) ja vajutage nuppu "Lisa seade".

**Kella esikülje muutumine.** Üksikasjalik teave numbriketta valiku kohta on saadaval täielikus kasutusjuhendis aadressil [canyon.eu/drivers-and-manuals](http://canyon.eu/drivers-and-manuals).

## MENÜ NAVIGATSIOON (vt joonis D, E)

**Kiirmenüü (joonis E-4).** Kui olete valimisnupuga ekraanil (joonis E-1), libistage ülalt alla, et pääseda kiirmenüüsse. Saadaval on andmed seadme laadimistaseme ja BT-ühenduse kohta. Näidatakse praegust kuupäeva ja ilmaprognoosi (uuendamiseks on vaja ühendust Canyon Life'i rakendusega). Allpool on nupud režiimide ja kella seadete vaheliseks vahetamiseks.



**Energiasäästurežiim.** Lülitage välja vibratsioon, kiire teavituste vaade; vähendage ekraani heledust.



**Vibratsioon.** Aktiveerige või deaktiveerige vibratsioon.



**Teatirežiim.** Seadistage ekraani minimaalne heledus ja lülitage vibratsioon välja.



**Heledus.** Muutke ekraani heleduse taset.



**Ooterežiim.** Lülitage sisse ja valige ekraanisäästja (digitaalkellana (joonis E-2) või analoogkellana (joonis E-3))



**Seadistused.** Lisavõimaluste loetelu

**Funktsioonide menüü (joonis E-5).** Kui oled kellanäidiku ekraanil, libista sõrmega paremale, et pääseda kella täisfunktsioonide menüüsse, mis võimaldab juurdepääsu rakendustele ja kella seadetele. Menüüd saab kuvada kahel viisil: "karussellina" ringikujulise kerimisega (joonis E-5) ja loeteluna üles/allas kerimisega. Rakenduste üksikasjalik kirjeldus on esitatud täielikus kasutusjuhendis aadressil [canyon.eu/drivers-and-manuals](http://canyon.eu/drivers-and-manuals).

**Päevastatistika menüü (jooni E-6).** Kella ekraanil olles pühkige vasakule, et vaadata jooksva päeva spordiaktiivsuse ja une statistikat. Lisateavet leiate täielikust kasutusjuhendist aadressil [canyon.eu/drivers-and-manuals](http://canyon.eu/drivers-and-manuals).

**Teavitushinna menüü.** Kella näoga ekraanil olles pühkige alt ülespoole, et vaadata kättesaadavate teadete ja meeldetuletuste nimekirja (joonis D). Lisateavet teadete vaatamise ja kustutamise kohta leiate täielikust kasutusjuhendist aadressil [canyon.eu/drivers-and-manuals](http://canyon.eu/drivers-and-manuals).

## VEAOTSING

**Kell ei lülitu sisse.** Laadige kella paar minutit. Kui kell ei lae, kontrollige USB-kaablit ja laadijat.

**Nutitelefon ei tuvasta kella.** Veenduge, et BT ja geolokatsioon on nutitelefoni aktiveeritud. Veenduge, et kell ei ole ühendatud teise nutitelefoni.

**Side kadumine nutitelefoni.** Lubage rakendusel töötada taustal ja eemaldage kõik piirangud.

Kui ülaltoodud sammud ei lahenda probleemi, võtke ühendust klienditoega aadressil [canyon.eu/ask-your-question](http://canyon.eu/ask-your-question).

## OHUTU KASUTAMISE EESKIRJAD

Ärge vajutage ekraanile teravate esemetega ega avaldage liiga suurt survet. Ärge võtke seadet lahti ega üritage seda ise parandada. Ärge laske seadet maha, ärge visake ega painutage seda. Vigastuste vältimiseks ärge kasutage kella, millel on praod või muud defektid. Ärge puhastage kuiva või kergelt niiske lapiga enne, kui seade on välja lülitatud ja vooluvõrgust lahti ühendatud.

## GARANTIITINGIMUSED

Garantii on 2 aastat alates ostukuupäevast, kui kohalik seadus ei sätesta teisiti. Kasutusaeg on võrdne garantiiajaga. Lisateave garantii kohta on saadaval aadressil [canyon.eu/warranty-terms](http://canyon.eu/warranty-terms).

Kogu käesolevas dokumendis sisalduv teave võib muutuda ilma ette teatamata. Ajakohast teavet ja üksikasju seadme, ühendamisprotsessi, sertifikaatide, garantii ja kvaliteedi ning Canyon Life'i rakenduse funktsionaalsuse kohta leiate asjakohastest paigaldus- ja kasutusjuhenditest, mis on saadaval aadressil [canyon.eu/drivers-and-manuals](http://canyon.eu/drivers-and-manuals). Kõik kaubamärgid ja margid on nende vastavate omanike omand. Valmistatud Hiinas.

Direktiiv 2014/53/EL raadioseadmete kohta. Lisateave aadressil [canyon.eu/certificates](http://canyon.eu/certificates).

**Tootja:** ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Küpros). Tel.: +357-25-85-70-00, [asbis.com](http://asbis.com).

**Importija:** SIA „ASBIS BALTICS”; Bauskas iela, 58a, LV-1004, Rīga, Latviya (Läti). Tel.: +371-66-04-78-20, [asbis.lv](http://asbis.lv).

## INFORMATIONS GÉNÉRALES

**Canyon Semifreddo CNS-SW61** est une montre intelligente pour femme au design original avec une connexion sans fil au téléphone intelligent via l'application **Canyon Life**. Équipé d'un élégant boîtier en aluminium, d'un écran tactile haute résolution, d'un bracelet en silicone et d'un large éventail de fonctions.

**Modèles** : CNS-SW61BR (mure), CNS-SW61BL (menthe), CNS-SW61PP (lavande).

## DESCRIPTION DE L'APPAREIL

**ATTENTION !** Les données obtenues avec l'appareil ne sont pas des indicateurs médicaux.

**Fonctions** : mesure de la fréquence cardiaque dynamique, tension artérielle ; saturation en oxygène ; podomètre ; compteur de calories ; chronomètre ; minuteur ; mesure de la distance parcourue ; statistiques d'activité détaillées et suivi du sommeil ; optimisation pour les sports populaires (25 sports) ; entraînement respiratoire ; rappels de mouvements et d'eau ; télécommande du lecteur et de la caméra du smartphone ; cadrans interchangeable ; météo ; jeux ; calendrier féminin ; cadran à économie d'énergie. Prise en charge des notifications des messageries populaires : Viber, Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype, etc.

**Caractéristiques techniques** : DC 5,0 V / 1,0 A. 90 MHz. 192 KB RAM, 128 MB Flash ROM ; BT : 5.1 ; 7 dBm. Puissance de l'émetteur : < 7,0 mW. Écran : tactile, IPS, AMOLED, couleur, 16,7 millions de couleurs ; 463 DPI ; 390×390 pixels ; Ø 1,19". IP68. Capteur de fréquence cardiaque : HX3690+HX3601. Capteur G : SC7A20, à trois axes. Boîtier : 43×43×11 mm ; alliage d'aluminium, plastique ABS. Bracelet : 18 mm ; silicone. Poids : 37,4 g. Compatibilité : Android 7.0 et supérieur avec Google Play Services, iOS 13.0 et supérieur. Batterie : lithium-ion, 3,7 V, 190 mAh, non amovible. Temps de charge complet : 3 h. Autonomie de la batterie : 4–6 jours en utilisation active ; jusqu'à 25 jours en mode veille. Conditions de fonctionnement : température 0...+35 °C ; humidité relative 5–95 %. Conditions de stockage : température –20...+45 °C ; humidité relative 5–95 %.

**CONTENU DE LA LIVRAISON** : la montre intelligente Semifreddo CNS-SW61, le câble de chargement magnétique USB Type-A (45,7 cm de long), le guide de démarrage rapide.

**ASPECT (fig. A, B, C).** 1. Corps. 2. Écran. 3. Bouton. 4. Capteur de la saturation en oxygène. 5. Capteur de la fréquence cardiaque. 6. Contacts électriques pour la charge. 7. Câble de charge magnétique.



Si vous avez des questions, veuillez nous envoyer un courriel à [support@canyon.eu](mailto:support@canyon.eu) ou discuter avec nous sur [canyon.eu/user-help-desk](http://canyon.eu/user-help-desk) avant d'apporter votre appareil au magasin.

## DÉBUT DE L'UTILISATION

**Chargement (fig. C).** Chargez l'appareil avant de l'utiliser pour la première fois. Pour ce faire, connectez les contacts électriques de la montre (6) aux contacts du câble de charge magnétique (7) et branchez ce dernier à l'alimentation électrique.

**ATTENTION !** La sortie de l'alimentation électrique ne doit pas dépasser 5,0 V / 1,0 A (adaptateur électrique non inclus).

**Démarrage.** Pour allumer l'appareil, appuyez sur le bouton (3) pendant 3–5 s jusqu'à ce que le cadran apparaisse (fig. E-1).

**Arrêt.** Pour éteindre l'appareil, appuyez sur le bouton (3) pendant 3–5 s jusqu'à ce que la question « Êtes-vous sûr de vouloir éteindre la montre? » s'affiche à l'écran. Appuyez sur  (« Confirmer ») ou  (« Annuler »).

**Installez l'application et vous connectez (fig. F).** Pour que votre montre et votre smartphone fonctionnent ensemble, installez l'application gratuite Canyon Life. Scannez le code QR (voir p. 2) pour aller sur Google Play ou App Store, téléchargez et lancez l'application. Ensuite, activez la fonction BT sur votre smartphone, ouvrez l'application Canyon Life, appuyez sur « Connecter l'appareil BT ». Placez la montre et le smartphone l'un à côté de l'autre et appuyez sur « Start ». Sélectionnez votre montre dans la liste (SW61) et appuyez sur « Ajouter un appareil ».

**Modifier le cadran.** Des informations détaillées sur la sélection des cadrans sont disponibles dans le manuel d'utilisation complet sur [canyon.eu/drivers-and-manuals](http://canyon.eu/drivers-and-manuals).

## NAVIGATION DANS LE MENU (voir fig. D, E)

**Menu rapide (fig. E-4).** Lorsque vous êtes sur l'écran avec le cadran (fig. E-1), faites glisser vers le bas depuis le haut pour accéder au menu rapide. Des données sur le niveau de charge de l'appareil, la connexion BT y sont disponibles. Il indique la date et les prévisions météorologiques (une connexion à l'application Canyon Life est nécessaire pour la mise à jour). Vous trouverez ci-dessous les boutons permettant de passer d'un mode à l'autre et de régler la montre.



**Mode économie d'énergie.** Désactiver les vibrations, l'affichage rapide des notifications; réduire la luminosité de l'écran.



**Vibration.** Activer ou désactiver les vibrations.



**Mode « Théâtre ».** Définir la luminosité minimale de l'écran et désactiver les vibrations.



**Luminosité.** Modifiez le niveau de luminosité de l'écran.



**Mode veille.** Allumez et sélectionnez le cadran (numérique (fig. E-2) ou analogique (fig. E-3))



**Paramètres.** Liste des fonctions supplémentaires

**Menu fonctionnel (fig. E-5).** Lorsque vous êtes sur l'écran du cadran de la montre, balayez vers la droite pour accéder au menu complet des fonctions de la montre, qui donne accès aux applications et aux paramètres de la montre. Deux modes d'affichage du menu sont disponibles : sous forme de « carrousel » avec défilement circulaire (fig. E-5) et sous forme de liste avec défilement haut/bas. Pour une description détaillée des



applications, consultez le manuel d'utilisation complet sur [canyon.eu/drivers-and-manuals](http://canyon.eu/drivers-and-manuals).

**Menu des statistiques journalières (fig. E-6).** Sur l'écran de la montre, faites glisser vers la gauche pour afficher les statistiques de votre activité sportive et de votre sommeil pour la journée courante. Pour en savoir plus, consultez le manuel d'utilisation complet sur [canyon.eu/drivers-and-manuals](http://canyon.eu/drivers-and-manuals).

**Menu de notification.** Lorsque vous êtes sur l'écran avec le cadran de la montre, faites glisser vers le haut depuis le bas pour afficher la liste des notifications et des rappels disponibles (fig. D). Pour plus d'informations sur l'affichage et la suppression des notifications, consultez le manuel d'utilisation complet sur [canyon.eu/drivers-and-manuals](http://canyon.eu/drivers-and-manuals).

## DÉPANNAGE

**La montre ne s'allume pas.** Chargez la montre pendant quelques minutes. Si la montre ne se recharge pas, vérifiez le câble USB et le chargeur.

**La montre n'est pas détectée par le smartphone.** Assurez-vous que BT et la géolocalisation sont activés sur le smartphone. Assurez-vous que la montre n'est pas connectée à un autre smartphone.

**Perte de communication avec le téléphone intelligent.** Autorisez l'application à fonctionner en arrière-plan et supprimez toutes les restrictions. Si les étapes ci-dessus ne résolvent pas le problème, contactez l'assistance à l'adresse [canyon.eu/ask-your-question](http://canyon.eu/ask-your-question).

## RÈGLES D'UTILISATION SURE

N'appuyez pas sur l'écran avec des objets pointus ou en exerçant une pression trop forte. Ne démontez pas l'appareil et ne tentez pas de le réparer vous-même. Ne laissez pas tomber, ne jetez pas et ne pliez pas l'appareil. Pour éviter toute blessure, n'utilisez pas une montre présentant des fissures ou d'autres défauts. Ne pas nettoyer avec un chiffon sec ou légèrement humide tant que l'appareil n'a pas été éteint et débranché de l'alimentation électrique.

## CONDITIONS DE GARANTIE

La garantie est de 2 ans à compter de la date d'achat, sauf disposition contraire de la législation locale. La durée de vie équivaut à la période de garantie. De plus amples informations sur la garantie sont disponibles sur [canyon.eu/warranty-terms](http://canyon.eu/warranty-terms).

Toutes les informations contenues dans ce document sont susceptibles d'être modifiées sans préavis. Pour obtenir des informations et des détails actualisés sur l'appareil, le processus de connexion, les certificats, la garantie et la qualité, ainsi que sur les fonctionnalités de l'application Canyon Life, consultez les manuels d'installation et d'utilisation correspondants disponibles sur [canyon.eu/drivers-and-manuals](http://canyon.eu/drivers-and-manuals). Toutes les marques et marques déposées sont la propriété de leurs détenteurs respectifs. Fabriqué en Chine. Directive 2014/53/UE sur les équipements radio. Plus d'informations sur [canyon.eu/certificates](http://canyon.eu/certificates).

**Fabricant/Importateur :** ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chypre). Tél. : +357-25-85-70-00, e-mail : [info@asbis.com](mailto:info@asbis.com), [asbis.com](http://asbis.com).

## OPĆE INFORMACIJE

**Canyon Semifreddo CNS-SW61** je ženski pametni sat originalnog dizajna s bežičnom povezivanjem na pametni telefon putem aplikacije **Canyon Life**. Opremljen je elegantnim aluminijskim kućištem, zaslonom na dodir, uz visoku rezoluciju, silikonskom narukvicom i širokim rasponom funkcija.

**Modeli:** CNS-SW61BR (boja kupine), CNS-SW61BL (boja mente), CNS-SW61PP (boja lavande).

## OPIS UREĐAJA

**POZOR!** Podaci dobiveni preko uređaja nisu zdravstveni pokazatelji.

**Funkcije:** dinamičko mjerenje pulsa, krvnog tlaka; određivanje razine saturacije; pedometar; brojač kalorija; štoperica; mjerač vremena; određivanje prođene distance; detaljna statistika aktivnosti i praćenje spavanja; optimizacija za popularne športove (25 športova); vježbe za disanje; podsjetnici na kretanje i pijenje vode; daljinsko upravljanje playerom i kamerom pametnog telefona; izmjenjivi brojčanici; vrijeme; igre; ženski kalendar; čuvar zaslona s uštedom energije. Podrška za obavještenja od popularnih messengera: Viber, Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype itd.

**Specifikacije:** DC 5.0 V / 1.0 A. 90 MHz. RAM 192 KB, ROM Flash 128 MB. BT: 5.1; 7 dBm. Snaga odašiljača: < 7,0 mW. Zaslون: na dodir, IPS, AMOLED, u boji, 16,7 mln boja; 463 DPI; 390×390 pxs; Ø 1,19". IP68. Senzor otkucaja srca: HX3690+HX3601. G-senzor: SC7A20, troosni. Kućište: 43×43×11 mm; aluminijska legura, ABS plastika. Narukvica: 18 mm; silikon. Težina: 37,4 g Kompatibilnost: Android 7.0 i noviji s podrškom za Google Play Services, iOS 13.0 i noviji. Baterija: Li-ion, 3.7 V, 190 mAh, ugrađena. Vrijeme potpunog punjenja: 3 sata Trajnost na jednom punjenju: u načinu aktivne uporabe je 4 do 6 dana; u načinu mirovanja je do 25 dana. Uvjeti korištenja: temperatura 0...+35 °C; relativna vlažnost zraka 5–95 %. Uvjeti skladištenja: temperatura –20...+45 °C; relativna vlažnost zraka 5–95 %.

**SADRŽAJ ISPORUKE:** Semifreddo CNS-SW61 pametni sat, USB Type-A magnetni kabel za punjenje (duljina 45,7 cm), kratki korisnički vodič.

**IZGLED (slike A, B, C).** 1. Kućište. 2. Zaslون. 3. Gumb. 4. Senzor saturacije krvi. 5. Senzor otkucaja srca. 6. Električni priključci za punjenje. 7. Magnetni kabel za punjenje.



Ako imate bilo kakvih pitanja, pošaljite nam e-poruku na [support@canyon.eu](mailto:support@canyon.eu) ili časkajte s nama na [canyon.eu/user-help-desk](https://canyon.eu/user-help-desk) prije nego što svoj uređaj vratite u trgovinu.

## POČETAK KORIŠTENJA

**Punjenje (slika C).** Napunite uređaj prije prvog korištenja. Za to spojite električne priključke sata (6) na kontakte magnetskog kabela za punjenje (7) koji zatim povežite na izvor napajanja.

**POZOR!** Izlazno napajanje ne smije prelaziti 5.0 V / 1.0 A (adapter za napajanje nije uključen u paket).

**Uključivanje.** Za uključivanje uređaja pritisnite gumb (3) i držite ga 3 do 5 sek dok se ne pojavi slika brojčanika (slika E-1).







**Isključivanje.** Za isključivanje uređaja pritisnite gumb (3) i držite ga 3 do 5 sek dok se na zaslonu ne pojavi pitanje: "Sigurno želite isključiti sat?". Pritisnite  ("Potvrđi") ili  ("Odustani").

**Instaliranje aplikacije i povezivanje s njom (slika F).** Da spojite sat i pametni telefon, prvo instalirajte besplatnu aplikaciju Canyon Life. Skenirajte QR kod (v. str. 2) da pređete na Google Play ili App Store, gdje treba preuzeti i pokrenuti aplikaciju. Zatim aktivirajte BT na svom pametnom telefonu, otvorite aplikaciju Canyon Life, kliknite "Poveži BT uređaj". Stavite sat i pametni telefon jedan pored drugoga i pritisnite "Kreni". Odaberite svoj sat s popisa (SW61) i kliknite "Dodaj uređaj".

**Promjena brojčanika.** Detaljne informacije o odabiru slike brojčanika dostupne su u cjelovitom korisničkom priručniku na [canyon.eu/drivers-and-manuals](http://canyon.eu/drivers-and-manuals).

## NAVIGACIJA IZBORNİKOM (v. slike D, E)

**Brzi izbornik (slika E-4).** Na zaslonu sa slikom brojčanika (slika E-1), povucite prstom odozgo prema dolje za pristup brzom izborniku. Izbornik drži podatke o napunjenosti uređaja, BT konekciji. Prikazani su trenutni datum i vremenska prognoza (ažuriranje zahtijeva povezivanje s aplikacijom Canyon Life). Dolje su gumbi za promjenu načina rada i postavke sata.

- |   |  |   |   |
|---|--|---|---|
|  | <b>Način uštede energije.</b> Onemogućavanje vibracije, brzog pregledavanje obavještenja; smanjenje svjetline zaslona.           |  | <b>Vibracija.</b> Uključivanje odnosno isključivanje vibracije. |
|  | <b>Kazališni način.</b> Postavite minimalnu svjetlinu zaslona i onemogućite vibraciju.   |  | <b>Svjetlina.</b> Promjena stupnja svjetline zaslona.           |
|  | <b>Način pripravnosti.</b> Uključivanje i odabir čuvara zaslona (u obliku digitalnog (slika E-2) ili analognog (slika E-3) sata) |  | <b>Postavke.</b> Popis dodatnih funkcija                        |

**Funkcionalni izbornik (slika E-5).** Na zaslonu s brojčanikom povucite prstom udesno da se prebacite u puni funkcionalni izbornik koji vam pruža pristup aplikacijama i postavkama sata. Dostupni su dva načina za prikaz izbornika: u obliku "vrtuljka" s kružnim pomicanjem (slika E-5) i u obliku popisa s pomicanjem gore/dolje. Za detaljan opis aplikacija pogledajte potpuni korisnički priručnik na: [canyon.eu/drivers-and-manuals](http://canyon.eu/drivers-and-manuals).

**Izbornik dnevne statistike (slika E-6).** Na zaslonu sa slikom brojačnika provucite prstom ulijevo za prikaz aktivnosti i statistike spavanja za tekući dan. Pročitajte više u punom korisničkom priručniku na web stranici: [canyon.eu/drivers-and-manuals](http://canyon.eu/drivers-and-manuals).

**Izbornik obavještenja.** Na zaslonu s brojačnikom povucite prstom odozdo prema gore da vidite popis dostupnih obavještenja i podsjetnika (slika D). Za više informacija o pregledavanju i brisanju obavijesti, pogledajte potpuni korisnički priručnik na: [canyon.eu/drivers-and-manuals](http://canyon.eu/drivers-and-manuals).

## RJEŠAVANJE PROBLEMA

**Sat se ne uključuje.** Punite sat nekoliko minuta. Ako se sat ne puni, provjerite USB kabel i punjač.

**Pametni telefon ne prepoznaje sat.** Provjerite jesu li BT i geolokacija aktivirani na vašem pametnom telefonu. Provjerite nije li sat povezan s drugim pametnim telefonom.

**Izgubljena veza s pametnim telefonom.** Omogućite aplikaciji rad u pozadini i ukinite sva ograničenja.

Ako gore navedeno nije pomoglo riješiti vaš problem, kontaktirajte podršku na [canyon.eu/ask-your-question](http://canyon.eu/ask-your-question).

## PRAVILA SIGURNE UPORABE

Nemojte dodirivati zaslon oštrim predmetima ili previše pritiskati. Nemojte rastavljati uređaj niti pokušavati da ga sami popravite. Nemojte udarati, bacati ili savijati uređaj. Kako biste izbjegli ozljede nemojte koristiti sat ako vidite na njemu pukotine ili druga oštećenja. Čistite sat suhom ili blago navlaženom krpom tek nakon što ga isključite i odspojite iz napajanja.

## UVJETI JAMSTVA

Jamstvo je 2 godine od datuma kupnje, osim ako nije drugačije propisano lokalnim zakonom. Uporabni rok je jednak jamstvenom roku. Dodatne informacije o jamstvu dostupne su na [canyon.eu/warranty-terms](http://canyon.eu/warranty-terms).

Sve informacije sadržane u ovom dokumentu mogu biti izmjenjene bez prethodne najave za korisnike. Za ažurirane informacije i detaljne podatke o uređaju, postupku spajanja, certifikatima, jamstvu i kvaliteti, kao i funkcionalnosti aplikacije Canyon Life, pogledajte odgovarajuće korisničke priručnike za instalaciju i korištenje dostupne na [canyon.eu/drivers-and-manuals](http://canyon.eu/drivers-and-manuals). Svi zaštitni znakovi i robne marke su vlasništvo odgovarajućih vlasnika. Proizvedeno u Kini.

Smjernica 2014/53/EU o radijskoj opremi. Više informacija na [canyon.eu/certificates](http://canyon.eu/certificates).

**Proizvođač:** ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cipar). Tel.: +357-25-85-70-00, [asbis.com](http://asbis.com).

**Uvoznik:** ASBISc-CR d.o.o., Slavonska avenija 24/6, 10000 Zagreb, Hrvatska. Tel. (centrala): +385 1 600 99 00. Fax: +385 1 600 99 88; [asbis.hr](http://asbis.hr).

## ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK

A **Canyon Semifreddo CNS-SW61** egy női okosóra eredeti dizájnban, amely vezeték nélkül csatlakozik az okostelefonhoz a **Canyon Life** alkalmazáson keresztül. Elegáns alumínium testtel, nagy felbontású érintőképernyős kijelzővel, szilikon szíjjal és számos funkcióval rendelkezik.

**Modell:** CNS-SW61BR (szeder színű), CNS-SW61BL (menta színű), CNS-SW61PP (levendula színű).

## EGYSÉG LEÍRÁSA

**FIGYELEM!** A készülékkel kapott adatok nem orvosi mutatók.

**Funkciók:** pulzus, vérnyomás dinamikus mérése; a vér oxigéntelítettségének szintjének meghatározása; lépésszámláló; kalóriaszámláló; stopperóra; időzítő; a megtett távolság meghatározása; részletes aktivitási statisztikák és alvásfigyelés; optimalizálása népszerű sportokhoz (25 fajta); légzési képzés; emlékeztetők a mozgásra és a vízivás szükségességére; a lejátszó és az okostelefon kamerájának távirányítója; cserélhető számlapok; időjárás; játékok; női naptár; energiatakarékos képernyővédő. A népszerű üzenetküldők értesítéseinek támogatása: Viber, Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype stb.

**Műszaki adatok:** DC 5,0 V / 1,0 A. 90 MHz. 192 KB RAM, 128 MB Flash ROM. BT: 5.1; 7 dBm. Adó teljesítménye: <7,0 mW. Képernyő: érintőképernyő, IPS, AMOLED, színes, 16,7 millió szín; 463 DPI; 390×390 képpont; Ø 1,19 hüvelyk. IP68. Pulzusérzékelő: HX3690+HX3601. G-érzékelő: SC7A20, háromtengelyes. A hajótest: 43×43×11 mm; alumíniumötvözet, ABS műanyag. Szíj: 18 mm; szilikon. Súly: 37,4 g. Kompatibilitás: Android 7.0 és újabb, a Google Play szolgáltatások támogatásával, iOS 13.0 és újabb. Akkumulátor: Li-ion, 3,7 V, 190 mAh, nem eltávolítható akkumulátor. Teljes töltési idő: 3 óra. Munkaidő egy akkumulátor töltéssel: aktív használat módban 4–6 nap; készenléti idő akár 25 nap. Üzemi feltételek: Hőmérséklet 0...+35 °C; relatív páratartalom 5–95 %. Tárolási feltételek: hőmérséklet -20...+45 °C; relatív páratartalom 5–95 %.

**A SZÁLLÍTÁS TARTALMA:** Semifreddo CNS-SW61 okosóra, amágneses USB Type-A töltőkábel (hossza 45,7 cm), gyors használati útmutató.

**KÜLSŐ NÉZET (A, B, C ábra).** 1. A hajótest. 2. Képernyő. 3. Gomb. 4. Vér oxigén telítettségi szint érzékelő. 5. Pulzusérzékelő. 6. Elektromos érintkezők a töltéshez. 7. Mágneses töltőkábel.



Ha bármilyen kérdése van, mielőtt készülékét a boltba vinné, kérjük, küldjön e-mailt a [support@canyon.eu](mailto:support@canyon.eu) címre, vagy beszélgessen velünk a [canyon.eu/user-help-desk](https://canyon.eu/user-help-desk) weboldalon lévő csevegésben.

## A MŰKÖDÉS KEZDÉSE

**A készülék töltése (C ábra).** Az első használat előtt tölts fel a készüléket. Ehhez csatlakoztassa az óra elektromos érintkezőit (6) a mágneses töltőkábel (7) érintkezőihez, és csatlakoztassa azt a tápegységhez.

**FIGYELEM!** A tápegység kimenete nem haladhatja meg az 5,0 V / 1,0 A értéket (a tápegység nem tartozék).

**Bekapcsolás.** Nyomja meg és tartsa lenyomva a készülék bekapcsológombját (2) 3–5 másodpercig, amíg meg nem jelenik az óra számlapja (E-1 ábra).

**Kikapcsolás.** A készülék kikapcsolásához nyomja meg a gombot (3) és tartsa lenyomva 3–5 másodpercig, amíg a képernyőn meg nem jelenik a kérdés: "Biztos benne, hogy kikapcsolja az órát?". Kattints  ("Megerősítés") vagy  ("Mégse").

**Telepítse az alkalmazást, és csatlakozzon hozzá (F ábra).** Az óra és az okostelefon együttműködéséhez telepítse az ingyenes Canyon Life alkalmazást. Szkenelje be a QR-kódot (lásd a 2. oldalt) a Google Play vagy az App Store oldalára, tölts le és futtassa az alkalmazást. Ezután aktiválja a BT-t az okostelefonján, nyissa meg a Canyon Life alkalmazást, és koppintson a "BT-eszköz csatlakoztatása" lehetőségre. Helyezze egymás mellé az órát és az okostelefont, és nyomja meg a "Start" gombot. Válassza ki az óráját a listából (SW61), és nyomja meg a "Készülék hozzáadása" gombot.

**Óralap változás.** Az óralap kiválasztásával kapcsolatos részletekért lásd a teljes felhasználói útmutatót részletes információk a [canyon.eu/drivers-and-manuals](http://canyon.eu/drivers-and-manuals) webhelyen.

## MENÜNAVIGÁCIÓ (lásd D, E ábra)

**Gyorsmenü (E-4 ábra).** Az óralap képernyőjén (E-1 ábra) csúsztassa lefelé az ujját felülről a gyorsmenü eléréséhez. A készülék töltöttségi szintjére, BT-kapcsolatra vonatkozó adatok állnak rendelkezésre. Megjelenik az aktuális dátum és az időjárás-előrejelzés (a frissítéshez kapcsolat szükséges a Canyon Life alkalmazással). Az alábbiakban az üzemmódok és az órabeállítások közötti váltáshoz szükséges gombok találhatóak.



**Energiatakarékos mód.** A rezgés, a gyors értesítés nézet; a képernyő fényerejének csökkentése.



**Színházi üzemmód.** Állítsa be a képernyő minimális fényerejét és tiltsa le a rezgést.



**Készletli üzemmód.** Kapcsolja be és válassza ki a képernyővédőt (digitális óra (E-2 ábra) vagy analóg óra (E-3 ábra))



**Rezgés.** A rezgés aktiválása vagy kikapcsolása.



**Fényerő.** A képernyő fényerősségének módosítása.



**Beállítások.** További funkciók listája

**Funkció menü (E-5 ábra).** Az óralap képernyőjén jobbra húzva az óra teljes funkciómenüjét érheti el, amely hozzáférést biztosít az alkalmazásokhoz és az óra beállításaihoz. A menü kétféleképpen jeleníthető meg: "körhintaként" körkörös görgetéssel (E-5 ábra) és listaként fel-le görgetéssel. Az alkalmazások részletes leírását a

**canyon.eu/drivers-and-manuals** webhelyen található teljes felhasználói kézikönyv tartalmazza.

**Napi statisztikák menü (E-6 ábra).** Az óralap képernyőjén csúsztassa balra az aktuális napi aktivitási és alvási statisztikák megtekintéséhez. További részletek a teljes felhasználói kézikönyvben található a **canyon.eu/drivers-and-manuals** címen.

**Értesítési menü.** Az óralap képernyőjén csúsztassa felfelé az ujját alulról az elérhető értesítések és emlékeztetők listájának megtekintéséhez (D ábra). Az értesítések megtekintésével és törlésével kapcsolatos további információkért tekintse meg a teljes vezetői kézikönyvet a **canyon.eu/drivers-and-manuals** oldalon.

## HIBAEELHÁRÍTÁS

**Az óra nem kapcsol be.** Töltse fel óráját néhány perc alatt. Ha az óra nem töltődik, ellenőrizze az USB-kábelt és a töltőt.

**Azórát az okostelefon nem érzékeli.** Győződjön meg róla, hogy a BT és a geolokáció aktiválva van az okostelefonon. Győződjön meg róla, hogy az óra nincs összekötve egy másik okostelefonnal.

**Az okostelefonnal való kommunikáció elvesztése.** Engedélyezze, hogy az alkalmazás a háttérben fusson, és távolítson el minden korlátozást.

Ha a fenti lépések nem oldják meg a problémát, lépjen kapcsolatba a **canyon.eu/ask-your-question** ügyfélszolgálattal.

## BIZTONSÁGOS HASZNÁLATI GYAKORLATOK

Ne nyomja a képernyőt éles tárgyakkal, és ne gyakoroljon túl nagy nyomást. Ne szedje szét a készüléket és ne próbálja meg saját maga megjavítani. Ne ejtse le, ne dobja el és ne hajlítsa meg a készüléket. A sérülések elkerülése érdekében ne használjon repedésekkel vagy más hibákkal rendelkező órát. Csak száraz vagy enyhén nedves ruhával tisztítsa meg, miután kikapcsolta és leválasztotta a tápegységről.

## JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

Jótállás – a vásárlástól számított 2 év, kivéve, ha a helyi jogszabályok másként nem rendelkeznek. Az élettartam megegyezik a jótállási idővel. A jótállással kapcsolatos további információk a **canyon.eu/warranty-terms** weboldalon található.

A jelen dokumentumban szereplő összes információ előzetes értesítés nélkül változhat. A készülékre, a csatlakoztatási folyamatra, a tanúsítványokra, a jótállásra és a minőségre, valamint a Canyon Life alkalmazás funkcióira vonatkozó naprakész információk és részletek a **canyon.eu/drivers-and-manuals** oldalon elérhető vonatkozó telepítési és felhasználói kézikönyvekben található. Minden védjegy és márka a megfelelő tulajdonosok tulajdonát képezi. A rádióberendezésekről szóló 2014/53/EU irányelv. További információ a **canyon.eu/certificates** weboldalon található. Kínában készült.

**Gyártó:** ASBIS Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Ciprus). Tel.: +357-25-85-70-00, asbis.com.

**Importőr:** ASBIS IT Solutions Hungary Kft., Reitter Ferenc utca 46-48, 1135 Budapest, Magyarország; tel.: +361 236-10-00, fax: +361 236-10-10, asbis.hu.

## INFORMAZIONI GENERALI

**Canyon Semifreddo CNS-SW61** è uno smartwatch da donna dal design originale con connessione wireless allo smartphone tramite l'applicazione **Canyon Life**. Dotato di un elegante corpo in alluminio, display touchscreen ad alta risoluzione, cinturino in silicone e un'ampia gamma di funzioni.

**Modelli:** CNS-SW61BR (colore mora), CNS-SW61BL (colore menta), CNS-SW61PP (colore lavanda).

## DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

**ATTENZIONE!** I dati ottenuti con il dispositivo non sono indicatori medici.

**Funzioni:** frequenza cardiaca dinamica, pressione sanguigna, saturazione dell'ossigeno, contapassi, contacalorie, cronometro, timer, distanza percorsa, statistiche dettagliate sull'attività e monitoraggio del sonno, ottimizzazione per gli sport più diffusi (25 sport), allenamento del respiro, promemoria per il movimento e l'acqua, controllo remoto del lettore e della fotocamera dello smartphone, quadranti intercambiabili, meteo, giochi, calendario femminile, salvaschermo a risparmio energetico. Supporto per le notifiche dai messengeri più diffusi: Viber, Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype, ecc.

**Dati tecnici:** DC 5,0 V/1,0 A. 90 MHz. 192 KB RAM, 128 MB Flash ROM. BT: 5.1; 7 dBm. Potenza del trasmettitore: < 7,0 mW. Schermo: Touchscreen, IPS, AMOLED, a colori, 16,7 milioni di colori; 463 DPI; 390×390 pixel; Ø 1,19 pollici. IP68. Sensore di frequenza cardiaca: HX3690+HX3601. Sensore G: SC7A20, a tre assi. Corpo: 43×43×11 mm; lega di alluminio, plastica ABS. Cinturino: 18 mm; silicone. Peso: 37,4 g. Compatibile: Android 7.0 e successivi con Google Play Services, iOS 13.0 e successivi. Batteria: agli ioni di litio, 3,7 V, 190 mA·h, non rimovibile. Tempo di ricarica completa: 3 ore. Durata della batteria: 4–6 giorni in uso attivo; fino a 25 giorni in modalità standby. Condizioni operative: temperatura 0...+35 °C; umidità relativa 5–95 %. Condizioni di stoccaggio: temperatura –20...+45 °C; umidità relativa 5–95 %.

**SCOPO DI FORNITURA:** Semifreddo CNS-SW61 Smart Watch, cavo di ricarica magnetico USB Type-A (lungo 45,7 cm), guida rapida.

**VISTA ESTERNA (fig. A, B, C).** 1. Corpo. 2. Schermo. 3. Pulsante. 4. Sensore di saturazione dell'ossigeno. 5. Sensore di frequenza cardiaca. 6. Contatti elettrici per la ricarica. 7. Cavo di ricarica magnetico.

In caso di domande, inviare un'e-mail all'indirizzo [support@canyon.eu](mailto:support@canyon.eu) o chattare con noi all'indirizzo [canyon.eu/user-help-desk](https://canyon.eu/user-help-desk) prima di portare il dispositivo in negozio.



## INIZIO DI UTILIZZO

**Carica (fig. C).** Caricare il dispositivo prima di utilizzarlo per la prima volta. A tal fine, collegare i contatti elettrici dell'orologio (6) ai contatti del cavo di ricarica magnetico (7) e collegarlo all'alimentazione.



**ATTENZIONE!** L'uscita dell'alimentatore non deve superare i 5,0 V / 1,0 A (adattatore di alimentazione non incluso).

**Accensione.** Per accendere il dispositivo, premere il pulsante (3) per 3–5 secondi finché non appare il quadrante (fig. E-1).

**Spegnimento.** Per spegnere il dispositivo, premere il pulsante (3) per 3–5 secondi finché sullo schermo non compare la domanda "Sei sicuro di voler spegnere l'orologio?". Premere  ("Confermare") o  ("Annullare").

**Installare l'applicazione e collegarsi ad essa (fig. F).** Per far funzionare insieme l'orologio e lo smartphone, installare l'applicazione gratuita Canyon Life. Scansionare il codice QR (ved. pag. 2) per accedere a Google Play o App Store, scaricare ed eseguire l'applicazione. Quindi, attivare il BT sullo smartphone, aprire l'applicazione Canyon Life, premere "Collegare dispositivo BT". Posizionare l'orologio e lo smartphone uno accanto all'altro e premere "Start". Selezionare l'orologio dall'elenco (SW61) e premere "Aggiungere dispositivo".

**Cambio di quadranti.** Informazioni dettagliate sulla selezione del quadrante sono disponibili nel manuale di installazione e funzionamento all'indirizzo [canyon.eu/drivers-and-manuals](http://canyon.eu/drivers-and-manuals).

## NAVIGAZIONE MENU (ved. fig. D, E)

**Menu rapido (fig. E-4).** Nella schermata con il quadrante (fig. E-1), scorrere verso il basso dall'alto per accedere al menu rapido. Sono disponibili dati sul livello di carica del dispositivo e sulla connessione BT. Vengono visualizzati la data attuale e le previsioni del tempo (per l'aggiornamento è necessaria una connessione all'applicazione Canyon Life). Di seguito sono riportati i pulsanti per la commutazione tra le modalità e le impostazioni dell'orologio.



### **Modalità di risparmio energetico.**

Disattivare la vibrazione, la visualizzazione rapida delle notifiche; ridurre la luminosità dello schermo.



### **Vibrazioni.**

Attiva o disattiva la vibrazione.



**Modalità "Teatro".** Impostare la luminosità minima dello schermo e disattivare la vibrazione.



### **Luminosità.**

Modificare il livello di luminosità dello schermo.



**Modalità standby.** Accendere e selezionare salvaschermo (come orologio digitale (fig. E-2) o orologio analogico (fig. E-3)).



### **Impostazioni.**

Elenco delle caratteristiche opzionali.

**Menu funzionale (fig. E-5).** Nella schermata del quadrante dell'orologio, scorrere verso destra per accedere al menu completo delle funzioni dell'orologio, che consente di accedere alle applicazioni e alle impostazioni dell'orologio. Sono disponibili due modi per visualizzare il menu: come "carosello" con scorrimento circolare (fig. E-5) e come elenco con scorrimento verso l'alto/il basso. Per una descrizione dettagliata delle applicazioni, consultare il manuale di installazione e funzionamento su [canyon.eu/drivers-and-manuals](http://canyon.eu/drivers-and-manuals).

**Menù di statistiche giornaliere (fig. E-6).** Nella schermata del quadrante dell'orologio, scorrere verso sinistra per visualizzare le statistiche sull'attività sportiva e sul sonno del giorno corrente. Per saperne di più, consultare il manuale di installazione e funzionamento all'indirizzo [canyon.eu/drivers-and-manuals](http://canyon.eu/drivers-and-manuals).

**Menu di notifica.** Nella schermata con il quadrante dell'orologio, scorrere verso l'alto dal basso per visualizzare l'elenco delle notifiche e dei promemoria disponibili (fig. D). Per ulteriori informazioni sulla visualizzazione e l'eliminazione delle notifiche, consultare il manuale di installazione e funzionamento all'indirizzo [canyon.eu/drivers-and-manuals](http://canyon.eu/drivers-and-manuals).

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

**L'orologio non è acceso.** Caricare l'orologio per qualche minuto. Se l'orologio non si carica, controllare il cavo USB e il caricatore.

**L'orologio non viene rilevato dallo smartphone.** Assicurarsi che il BT e la geolocalizzazione siano attivati sullo smartphone. Assicurarsi che l'orologio non sia collegato a un altro smartphone.

**Perdita di comunicazione con lo smartphone.** Consentire l'esecuzione dell'applicazione in background e rimuovere qualsiasi restrizione.

Se i passaggi sopra descritti non risolvono il problema, contattare l'assistenza all'indirizzo [canyon.eu/ask-your-question](http://canyon.eu/ask-your-question).

## NORME PER UN UTILIZZO SICURO

Non premere lo schermo con oggetti appuntiti e non esercitare una pressione eccessiva. Non smontare o tentare di riparare il dispositivo da soli. Non far cadere, lanciare o piegare il dispositivo. Per evitare lesioni, non utilizzare un orologio con crepe o altri difetti. Pulire con un panno asciutto o leggermente umido solo dopo aver spento il dispositivo e scollegato dall'alimentazione.

## CONDIZIONI DI GARANZIA

La garanzia è di 2 anni dalla data di acquisto, a meno che non sia diversamente stabilito dalla legge locale. La durata di vita corrisponde al periodo di garanzia. Ulteriori informazioni sulla garanzia sono disponibili su [canyon.eu/warranty-terms](http://canyon.eu/warranty-terms).

Tutte le informazioni contenute in questo documento sono soggette a modifiche senza preavviso. Per informazioni e dettagli aggiornati sul dispositivo, sul processo di connessione, sui certificati, sulla garanzia e sulla qualità, nonché sulle funzionalità dell'applicazione Canyon Life, consultare i relativi manuali di installazione e funzionamento disponibili all'indirizzo [canyon.eu/drivers-and-manuals](http://canyon.eu/drivers-and-manuals). Tutti i marchi e le marche sono di proprietà dei rispettivi titolari. Prodotto in Cina.

Direttiva 2014/53/UE sulle apparecchiature radio. Maggiori informazioni su [canyon.eu/certificates](http://canyon.eu/certificates).

**Produttore/Importatore:** ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cipro). Tel.: +357-25-85-70-00, fax: 357-25-85-72-88; e-mail: [info@asbis.com](mailto:info@asbis.com); [asbis.com](http://asbis.com).

## BENDROJI INFORMACIJA

**Canyon Semifreddo CNS-SW61** yra originalaus dizaino moteriškas išmanusis laikrodis su belaidžiu prisijungimu prie išmaniojo telefono per **Canyon Life** programėlę. Šis laikrodis yra su stilingu aliuminio korpusu, didelės skiriamosios gebos ekranu, silikoniniu dirželiu ir plačiu funkcijų spektru.

**Modeliai:** CNS-SW61BR (gervuoginė spalva), CNS-SW61BL (metine spalva), CNS-SW61PP (levandine spalva).

## ĮRENGINIO APRAŠYMAS

**DĖMESIO!** Įrenginiu gauti duomenys nėra medicininiai rodikliai.

**Funkcijos:** dinaminis pulso ir arterinio kraujospūdžio matavimas; prisotinimo deguonimi lygio nustatymas; žingsniamatis; kalorijų skaičiuoklė; sekundometras; laikmatis; nueito atstumo nustatymas; išsami veiklos statistika ir miego stebėjimas; optimizavimas populiarioms sporto šakoms (25 šakos); kvėpavimo treniruotės; priminimai apie judėjimą ir būtinybę gerti vandenį; nuotolinis grotuvo ir išmaniojo telefono kameros valdymas; keičiami laikrodžio ciferblatai; orai; žaidimai; mėnesinių kalendorius; energiją taupanti ekrano užsklanda. Pranešimų iš populiarių pokalbių programėlės palaikymas: „Viber“, „Telegram“, „Facebook“, „Twitter“, „WhatsApp“, „Instagram“, „Skype“ ir kt.

**Specifikacijos:** DC 5,0 V / 1,0 A. 90 MHz. 192 KB RAM, 128 MB ROM Flash. BT: 5.1; 7 dBm. Siųstuvo galia: < 7,0 mW. Ekranas: jutiklinis, IPS, AMOLED, spalvotas, 16,7 mln. spalvų; 463 DPI; 390×390 pikselių; Ø 1,19 in. IP68. Širdies ritmo jutiklis: HX3690+HX3601. G jutiklis: SC7A20, trijų ašių. Korpusas: 43×43×11 mm; aliuminio lydinys, ABS plastikas. Dirželis: 18 mm; silikonas. Svoris: 37,4 g. Suderinamumas: „Android 7.0“ ir naujesnės versijos su „Google Play“ Services palaikymu, „iOS 13.0“ ir naujesnės versijos. Akumuliatorius: ličio jonų, 3,7 V, 190 mAh, neišimamas. Pilno įkrovimo laikas: 3 val. Darbo laikas vienu akumuliatoriaus įkrovimu: 4–6 dienos aktyvaus naudojimo metu; iki 25 dienų budėjimo režimu. Eksploatavimo sąlygos: 0...+35 °C temperatūra; 5–95 % santykinė oro drėgmė. Laikymo sąlygos: –20...+45 °C temperatūra; 5–95 % santykinė oro drėgmė.

**KOMPLEKTACIJA:** išmanusis laikrodis Semifreddo CNS-SW61, USB Type-A magnetinis įkrovimo kabelis (45,7 cm ilgio), trumpas naudotojų vadovas.

**IŠVAIZDA (A, B, C pav.).** 1. Korpusas. 2. Ekranas. 3. Mygtukas. 4. Kraujų prisotinimo deguonimi lygio jutiklis. 5. Širdies ritmo jutiklis. 6. Elektriniai kontaktai įkrovimui. 7. Magnetinis įkrovimo kabelis.



Jei turite kokių nors klausimų, prieš nešdami įrenginį į parduotuvę, rašykite mums el. paštu [support@canyon.eu](mailto:support@canyon.eu) arba bendraukite su mumis adresu [canyon.eu/user-help-desk](http://canyon.eu/user-help-desk).

## NAUDOJIMO PRADŽIA

**Įkrovimas (C pav.).** Prieš naudodami įrenginį pirmą kartą, įkraukite jį. Tam laikrodžio elektrinius kontaktus (6) sujunkite su magnetinio įkrovimo kabelio kontaktais (7) ir prijunkite jį prie maitinimo šaltinio.

**DĖMESIO!** Maitinimo šaltinio įvesties parametrai neturi viršyti 5,0 V / 1,0 A reikšmės (maitinimo adapteris į komplektą neįtrauktas).

**Įjungimas.** Norėdami įjungti įrenginį, paspauskite ir palaikykite 3–5 sekundes (3) mygtuką, kol pasirodys ciferblatas (E-1 pav.).

**Išjungimas.** Norėdami išjungti įrenginį, paspauskite ir palaikykite 3–5 sekundes (3) mygtuką, kol ekrane pasirodys klausimas „Ar tikrai norite išjungti laikrodį?“. Paspauskite  (Patvirtinti) arba  (Atšaukti).

**Programėlės įdiegimas ir prisijungimas prie jos (F pav.).** Kad laikrodis ir išmanusis telefonas veiktų kartu, įdiekite nemokamą „Canyon Life“ programėlę. Nuskaitykite QR kodą (žr. 2 psl.), kad eitumėte į „Google Play“ arba „App Store“, atsisiųskite ir paleiskite programėlę. Tada išmaniajame telefone įjunkite BT, atidarykite „Canyon Life“ programėlę, paspauskite Prijungti BT įrenginį. Padėkite laikrodį ir išmanųjį telefoną vieną šalia kito ir paspauskite Pradžia. Sąraše pasirinkite savo laikrodį (SW61) ir paspauskite Pridėti įrenginį.

**Ciferblatų keitimas.** Išsamią informaciją apie ciferblato pasirinkimą rasite pilname naudotojų vadove adresu [canyon.eu/drivers-and-manuals](http://canyon.eu/drivers-and-manuals).

## MENIU NAVIGACIJA (žr. D, E pav.)

**Greitasis meniu (E-4 pav.).** Būdami ekrane su ciferblatu (E-1 pav.), perbraukite iš viršaus žemyn, kad pereitumėte į greitąjį meniu. Jame pateikiami duomenys apie įrenginio įkrovos lygį, BT ryšį. Rodoma dabartinė data ir orų prognozė (kad ji būtų atnaujinta, reikia prijungti laikrodį prie „Canyon Life“ programėlės). Apačioje yra režimų ir laikrodžio nustatymų perjungimo mygtukai.



**Energijos taupymo režimas.** Vibravimo, greitosios pranešimų peržiūros; ekrano ryškumo sumažinimas.



**Vibravimas.** Vibravimo įjungimas arba išjungimas.



**Teatro režimas.** Mažiausio ekrano ryškumo nustatymas ir vibravimo išjungimas.



**Ryškus.** Ekrano ryškumo lygi keitimas.



**Budėjimo režimas.** Ekrano užsklandos įjungimas ir pasirinkimas (kaip skaitmeninį (E-2 pav.) arba analoginį laikrodį (E-3 pav.))



**Nustatymai.** Papildomų funkcijų sąrašas

**Funkcijų meniu (E-5 pav.).** Būdami ekrane su ciferblatu, perbraukite į dešinę, kad pereitumėte į visą laikrodžio funkcijų meniu, kuris atveria prieigą prie programėlių ir laikrodžio nustatymų. Galimi du meniu rodymo būdai: kaip „karuselė“ su slinkimu ratu (E-5 pav.) ir kaip sąrašą su slinkimu

aukštn/žemyn. Išsamų programėlių aprašymą rasite pilname naudotojų vadove adresu [canyon.eu/drivers-and-manuals](http://canyon.eu/drivers-and-manuals).

**Kasdieninės statistikos meniu (E-6 pav.).** Būdami ekrane su ciferblatu, perbraukite į kairę, kad peržiūrėtumėte einamosios dienos sportinės veiklos ir miego statistiką. Daugiau informacijos rasite pilname naudotojų vadove adresu [canyon.eu/drivers-and-manuals](http://canyon.eu/drivers-and-manuals).

**Pranešimų meniu.** Būdami ekrane su ciferblatu, perbraukite iš apačios į viršų, kad peržiūrėtumėte pasiekiamų pranešimų ir priminimų sąrašą (D pav.). Daugiau informacijos apie pranešimų peržiūrą ir ištrynimą rasite pilname naudotojų vadove adresu [canyon.eu/drivers-and-manuals](http://canyon.eu/drivers-and-manuals).

## TRIKČIŲ ŠALINIMAS

**Laikrodis neįsijungia.** Kelias minutes įkraudite laikrodį. Jei laikrodis neįkraunamas, patikrinkite USB kabelį ir įkroviklį.

**Išmanusis telefonas neaptinka laikrodžio.** Įsitinkite, kad išmaniajame telefone įjungtas BT ir geolokacija. Įsitinkite, kad laikrodis nėra prijungtas prie kito išmaniojo telefono.

**Ryšys su išmaniuoju telefonu buvo prarastas.** Leiskite programėlei veikti fone ir pašalinkite visus apribojimus.

Jei pirmiau nurodyti veiksmai nepadėjo išspręsti problemos, kreipkitės į palaikymo tarnybą adresu [canyon.eu/ask-your-question](http://canyon.eu/ask-your-question).

## SAUGAUS NAUDOJIMO TAISYKLĖS

Nespauskite ekrano aštriais daiktais ir nedarykite per didelio spaudimo. Neardykite ir nebandykite patys taisyti įrenginio. Nenuleiskite, nemeskite ir nelenkite įrenginio. Kad išvengtumėte sužalojimų, nenaudokite laikrodžio su įtrūkimais ar kitais defektais. Valykite įrenginį sausa arba šiek tiek drėgna šluoste tik tada, kai ji yra išjungtas ir atjungtas nuo elektros tinklo.

## GARANTIJOS SĄLYGOS

Garantija galioja 2 metus nuo įsigijimo datos, nebent vietos įstatymai numato kitaip. Tarnavimo laikas yra lygus garantiniam laikotarpiui. Daugiau informacijos apie garantiją rasite tinklalapyje [canyon.eu/warranty-terms](http://canyon.eu/warranty-terms).

Visa šiame dokumente pateikta informacija gali būti keičiama be išankstinio naudotojo įspėjimo. Naujausią ir išsamią informaciją apie įrenginį, prijungimo procesą, sertifikatus, garantiją ir kokybę, taip pat apie „Canyon Life“ programėlės funkcines galimybes rasite atitinkamuose sumontavimo ir eksploatavimo vadovuose, kuriuos galite rasti tinklalapyje [canyon.eu/drivers-and-manuals](http://canyon.eu/drivers-and-manuals). Visi prekių ženklai yra atitinkamų savininkų nuosavybė. Pagaminta Kinijoje. Direktyva 2014/53/ES dėl radijo įrangos. Daugiau informacijos rasite adresu [canyon.eu/certificates](http://canyon.eu/certificates).

**Gamintojas:** ASBISc Enterprises PLC, lapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipras). Tel.: +357-25-85-70-00, [asbis.com](http://asbis.com).

**Importuotojas:** SIA „ASBIS BALTICS“; Bauskas iela, 58a, LV-1004, Rīga, Latvija. Tel.: +371 66047820, [asbis.lv](http://asbis.lv).

## VISPĀRĪGA INFORMĀCIJA

**Canyon Semifreddo CNS-SW61** ir oriģināla dizaina sieviešu viedpulkstenis ar bezvadu savienojumu ar viedtālruni, izmantojot **Canyon Life** lietotni. Aprīkots ar stilīgu alumīnija korpusu, augstas izšķirtspējas skārienekrānu, silikona siksnīņu un plašu funkciju klāstu.

**Modeli:** CNS-SW61BR (kazeņu krāsa), CNS-SW61BL (piparmētru krāsa), CNS-SW61PP (lavandu krāsa).

## IERĪCES APRAKSTS

**BRĪDINĀJUMS!** Ar ierīci iegūtie dati nav medicīniski rādītāji.

**Funkcijas:** dinamiska mērīšana pulsam, asinsspiedienam; skābekļa piesātinājuma noteikšana; pedomets; kaloriju skaitītājs; hronometrs; taimeris; nobrauktā attāluma noteikšana; detalizēta aktivitāšu statistika un miega uzraudzība; optimizācija populārākajiem sporta veidiem (25 sporta veidi); elpošanas treniņš; kustību un ūdens atgādinājumi; atskaņotāja un viedtālruņa kameras tālvadība: maināmas cipamīcas; laikapstākļi; spēles; sieviešu kalendārs; enerģijas taupīšanas ekrānsaudzētājs. Atbalsta paziņojumiem no populāriem ziņojumapmaiņas pakalpojumiem: Viber, Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype utt.

**Tehniskie dati:** DC 5,0 V / 1,0 A. 90 MHz. RAM 192 KB, ROM Flash 128 MB. BT: 5.1; 7 dBm. Raidītāja jauda: < 7,0 mW. Ekrāns: skārienekrāns, IPS, AMOLED, krāsains, 16,7 milj. krāsu; 463 DPI; 390×390 pikseli; Ø 1,19 collas. IP68. Sirdsdarbības detektors: HX3690+HX3601. G-Sensors: SC7A20, trīsasu. Korpusa: 43×43×11 mm; alumīnija sakausējums, ABS plastmasa. Siksnīņa: 18 mm; silikons. Svars: 37,4 g. Saderīgs: Android 7.0 un jaunāka versija, atbalsta Google Play Services, iOS 13.0 un jaunākas versijas. Akumulators: Li-ion, 3,7 V, 190 mAh, neizņemams. Pilnas uzlādes laiks: 3 st. Akumulatora darbības laiks: 4–6 dienas aktīvā lietošanā; līdz 25 dienām gaidīšanas režīmā. Darba apstākļi: temperatūra 0...+35 °C; relatīvais mitrums 5–95 %. Uzglabāšanas apstākļi: temperatūra -20...+45 °C; relatīvais mitrums 5–95 %.

**PIEGĀDES KOMPLEKTS:** Semifreddo CNS-SW61 viedpulkstenis, USB Type-A magnētiskais uzlādes kabelis (45,7 cm garš), ātrā lietošanas pamācība.

**IZSKATS (A, B, C att.).** 1. Korpusa. 2. Ekrāns. 3. Poga. 4. Skābekļa piesātinājuma detektors. 5. Sirdsdarbības detektors. 6. Elektriskie kontakti uzlādei. 7. Magnētiskais uzlādes kabelis.



Ja jums ir kādi jautājumi, pirms nogādāt ierīci veikalā, lūdzu, rakstiet mums uz [support@canyon.eu](mailto:support@canyon.eu) vai sazinieties ar mums tērzēšanas vietnē [canyon.eu/user-help-desk](http://canyon.eu/user-help-desk).

## LIETOŠANAS SĀKUMS

**Uzlāde (C att.).** Pirms pirmās lietošanas reizes uzlādējiet ierīci. Lai to izdarītu, savienojiet pulksteņa elektriskos kontaktus (6) ar magnētiskā uzlādes kabeļa (7) kontaktiem un pievienojiet to barošanas avotam.

**BRĪDINĀJUMS!** Barošanas avota parametri nedrīkst pārsniegt 5,0 V / 1,0 A (strāvas adapteris nav iekļauts komplektā).

**Ieslēgšana.** Lai ieslēgtu ierīci, nospiediet pogu (3) un turiet nospiestu 3–5 sekundēm, līdz parādās ciparnīca (E-1 att.).

**Izslēgšana.** Lai izslēgtu ierīci, nospiediet pogu (3) uz 3–5 sekundēm, līdz ekrānā parādās jautājums "Vai esat pārliecināts, ka vēlaties izslēgt pulksteni?". Nospiediet  ("Apstiprināt") vai  ("Atcelt").

**Lietotnes instalēšana un savienošana ar to (F att.).** Lai pulksteņa un viedtālruna sadarbība būtu iespējama, instalējiet bezmaksas lietotni Canyon Life. Noskenējiet QR kodu (sk. 2. lpp.), lai dotos uz "Google Play" vai "App Store", lejupielādējiet un palaidiet lietotni. Pēc tam viedtālrunī aktivizējiet BT, atveriet programmu Canyon Life un piesitiet "Connect BT device". Novietojiet pulksteni un viedtālruni vienu otram blakus un nospiediet "Sākums". Sarakstā (SW61) atlasiet savu pulksteni un nospiediet "Pievienot ierīci".

**Ciparnīcu maiņa.** Sīkāka informācija par ciparnīcas izvēli ir pieejama pilnajā lietotāja rokasgrāmatā vietnē [canyon.eu/drivers-and-manuals](http://canyon.eu/drivers-and-manuals).

## IZVĒLNĒ NAVIGĀCIJA (skat. D, E att.)

**Ātrā izvēle (E-4 att.).** Ekrānā ar ciparnīcu (E-1 att.) pavelciet no augšas uz leju, lai piekļūtu ātrajai izvēlei. Ir pieejami dati par ierīces uzlādes līmeni, BT savienojumu. Tiek parādīts pašreizējais datums un laika prognoze (lai to atjauninātu, ir nepieciešams savienojums ar lietotni Canyon Life). Zemāk ir norādītas pogas režīmu un pulksteņa iestatījumu pārslēgšanai.



### Enerģijas taupīšanas režīms.

Izslēgšana vibrācijai, ātro paziņojumu skatīšanai; ekrāna spilgtuma samazināšana.



### Teātra režīms.

Minimālo ekrāna spilgtuma iestatīšana un vibrācijas izslēgšana.



### Gaidīšanas režīms.

Ieslēgšana un atlase ekrānsaudzētājam (kā digitālo pulksteni (E-2 att.) vai analogo (E-3 att.) pulksteni)



### Vibrācija.

Vibrācijas aktivizēšana vai deaktivizēšana.



### Spilgtums.

Ekrāna spilgtuma līmena maiņa.



### Iestatījumi.

Papildu funkciju saraksts

**Funkciju izvēle (E-5 att.).** Ekrānā ar ciparnīcu pārvelciet pa labi, lai piekļūtu pulksteņa pilnas funkcijas izvēlei, kas nodrošina piekļuvi lietojumprogrammām un pulksteņa iestatījumiem. Ir pieejami divi izvēlnes attēlošanas veidi: kā "karuselis" ar riņķveida ritināšanu (E-5. att.) un kā saraksts ar ritināšanu uz augšu/uz leju. Sīkāku lietojumprogrammu aprakstu skatīt pilnajā lietotāja rokasgrāmatā vietnē [canyon.eu/drivers-and-manuals](http://canyon.eu/drivers-and-manuals).

**Dienas statistikas izvēlne (E-6 att.).** Ekrānā ar cipamīcu pārvelciet pa kreisi, lai skatītu savas sporta aktivitātes un miega statistiku par pašreizējo dienu. Vairāk lasiet pilnajā lietotāja rokasgrāmatā vietnē [canyon.eu/drivers-and-manuals](http://canyon.eu/drivers-and-manuals).

**Paziņojumu izvēlne.** Ekrānā ar cipamīcu pārvelciet no apakšas uz augšu, lai skatītu pieejamo paziņojumu un atgādinājumu sarakstu (D att.). Lai iegūtu vairāk informācijas par paziņojumu skatīšanu un dzēšanu, skatiet pilnu lietotāja rokasgrāmatu vietnē [canyon.eu/drivers-and-manuals](http://canyon.eu/drivers-and-manuals).

## PROBLĒMU NOVĒRŠANA

**Pulkstenis nav ieslēgts.** Uzlādējiet pulksteni uz dažām minūtēm. Ja pulkstenis netiek uzlādēts, pārbaudiet USB kabeli un lādētāju.

**Viedtālrunis neatrod pulksteni.** Pārlicinieties, ka viedtālrunī ir aktivizēts BT un ģeolokācija. Pārlicinieties, ka pulkstenis nav savienots ar citu viedtālruni.

**Zudusi saziņa ar viedtālruni.** Ļaujiet lietotnei darboties fonā un noņemiet visus ierobežojumus.

Ja iepriekš minētie soļi problēmu neatrisina, sazinieties ar atbalsta dienestu vietnē [canyon.eu/ask-your-question](http://canyon.eu/ask-your-question).

## DROŠAS LIETOŠANAS NOTEIKUMI

Nespiediet ekrānu ar asiem priekšmetiem un neizmantojiet pārāk lielu spiedienu. Nedemontējiet un nemēģiniet salabot ierīci paši. Ierīci nedrīkst nomest, mest vai saliekt. Lai izvairītos no traumām, nelietojiet pulksteni ar plaisām vai citiem defektiem. Attīriet ar sausu vai nedaudz mitru drānu, kamēr ierīce izslēgta un atvienota no barošanas avota.

## GARANTIJAS NOTEIKUMI

Garantija ir 2 gadi no iegādes datuma, ja vien vietējie tiesību akti nenosaka citādi. Eksploatācijas laiks ir vienāds ar garantijas laiku. Plašāka informācija par garantiju ir pieejama vietnē [canyon.eu/warranty-terms](http://canyon.eu/warranty-terms).

Visa šajā dokumentā sniegtā informācija var tikt mainīta bez iepriekšēja brīdinājuma. Jaunāko informāciju un sīkāku informāciju par ierīci, savienošanas procesu, sertifikātiem, garantiju un kvalitāti, kā arī par Canyon Life lietotnes funkcionalitāti skatiet attiecīgajās instalēšanas un lietošanas rokasgrāmatās, kas pieejamas vietnē [canyon.eu/drivers-and-manuals](http://canyon.eu/drivers-and-manuals). Visas preču zīmes un zīmoli ir to attiecīgo īpašnieku īpašums. Ražots Ķīnā.

Direktīva 2014/53/ES par radioiekārtām. Vairāk informācijas vietnē [canyon.eu/certificates](http://canyon.eu/certificates).

**Ražotājs:** ASBISc Enterprises PLC, lapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kīpra). Tālr.: +357-25-85-70-00, e-mail: [info@asbis.com](mailto:info@asbis.com); [asbis.com](http://asbis.com).

**Izplatītājs:** SIA "ASBIS BALTICS"; Bauskas iela, 58a, LV-1004, Rīga, Latvija. Tālr. +371-66-04-78-20, [asbis.lv](http://asbis.lv).



## ALGEMENE INFORMATIE

De **Canyon Semifreddo CNS-SW61** is een vrouwen slim horloge in een origineel design met draadloze verbinding met een smartphone via de **Canyon Life** app. Voorzien van een stijlvolle aluminium kast, touchscreen met hoge resolutie, siliconen band en een groot aantal functies.

**Modellen:** CNS-SW61BR (braam kleur), CNS-SW61BL (mint kleur), CNS-SW61PP (lavendel kleur).

## APPARAATBESCHRIJVING

**WAARSCHUWING!** De met het apparaat verkregen gegevens zijn geen medische indicatoren.

**Functies:** dynamische hartslag, bloeddruk; bepaling van het zuurstofverzadigingsniveau; stappenteller; calorieënteller; stopwatch; timer; bepaling van het afgelegde afstand; gedetailleerde activiteitsstatistieken en slaapmonitoring; optimalisatie voor populaire sporten (25 sporten); ademtraining; bewegings- en waterherinneringen; afstandsbediening van speler en smartphoncamera; verwisselbare wijzerplaten; weer; spellen; vrouwen kalender; energiebesparende screensaver. Ondersteuning voor meldingen van populaire messaging: Viber, Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype, enz.

**Technische gegevens:** DC 5,0 V / 1,0 A. 90 MHz. 192 KB RAM, 128 MB Flash ROM. BT: 5.1; 7 dBm. Zendervermogen: < 7,0 mW. Scherm: touchscreen, IPS, AMOLED, kleur, 16,7 miljoen kleuren; 463 DPI; 390×390 pixels; Ø 1,19". IP68. Hartslagsensor: HX3690+HX3601. G-sensor: SC7A20, drie-assige. Kast: 43×43×11 mm; aluminiumlegering, ABS kunststof. Band: 18 mm; siliconen. Gewicht: 37,4 g. Compatibel: Android 7.0 en hoger met Google Play Services, iOS 13.0 en hoger. Batterij: Li-ion, 3,7 V, 190 mAh, niet verwijderbaar. Volledige oplaadtijd: 3 uur. Duur van de werking op een enkele batterijlading: 4–6 dagen bij actief gebruik; tot 25 dagen in stand-by. Gebruik condities: temperatuur 0...+35 °C; relatieve vochtigheid 5–95 %. Opslagcondities: temperatuur -20...+45 °C; relatieve vochtigheid 5–95 %.

**VERPAKKINGSINHOUD:** Semifreddo CNS-SW61 slim horloge, USB Type-A magnetische oplaadkabel (45,7 cm lang), korte gebruikershandleiding.

**UITERLIJK (afbeeldingen A, B, C).** 1. Kast. 2. Scherm. 3. Knop. 4. Bloed zuurstofverzadigingsniveau sensor. 5. Hartslagsensor. 6. Elektrische contacten voor opladen. 7. Magnetische oplaadkabel.



Mocht u vragen hebben, stuur ons dan een e-mail op [support@canyon.eu](mailto:support@canyon.eu) of chat met ons op [canyon.eu/user-help-desk](https://canyon.eu/user-help-desk) voordat u uw apparaat naar de winkel brengt.

## START VAN GEBRUIK

**Opladen (afbeelding C).** Laad het apparaat op voordat u het voor de eerste keer gebruikt. Sluit daartoe de elektrische contacten (6) van het horloge aan op de contacten van de magnetische oplaadkabel (7) en sluit deze aan op de voeding.

**WAARSCHUWING!** Het uitgangsvermogen van de voeding mag niet hoger zijn dan 5,0 V / 1,0 A (voedingsadapter niet meegeleverd).

**Aandoen.** Om het apparaat aan, drukt en ingedrukt houden 3–5 seconden op de knop (3) totdat de wijzerplaat verschijnt (afbeelding E-1).

**Uitschakelen.** Om het apparaat uit, drukt en ingedrukt houden 3–5 seconden op de knop (3) totdat de vraag "Weet je zeker dat je de horloge uit wilt zetten?" op het scherm verschijnt. Druk op  ("Bevestigen") of  ("Annuleren").

**Installeer de app en maak er verbinding mee (afbeelding F).** Om uw horloge en smartphone samen te laten werken, installeert u de gratis Canyon Life app. Scan de QR-code (zie p. 2) om naar Google Play of App Store te gaan, de app te downloaden en uit te voeren. Activeer vervolgens BT op uw smartphone, open de Canyon Life app, druk op "Een BT-apparaat aansluiten". Plaats het horloge en de smartphone naast elkaar en druk op "Start". Selecteer uw horloge uit de lijst (SW61) en druk op "Apparaat toevoegen".

**Verwisselde wijzerplaten.** Gedetailleerde informatie over de keuze van de wijzerplaat vindt u in de volledige bedieningshandleiding op [canyon.eu/drivers-and-manuals](http://canyon.eu/drivers-and-manuals).

## MENU NAVIGATIE (zie afbeeldingen D, E)

**Snelmenu (afbeelding E-4).** Veeg op het scherm met de wijzerplaat (afbeelding E-1) van boven naar beneden om het snelmenu te openen. Het geeft gegevens over het laadniveau van het apparaat, de BT-verbinding. De huidige datum en weersvoorspelling worden aangegeven (verbinding met de Canyon Life-applicatie is vereist voor het bijwerken). Hieronder staan de knoppen voor het schakelen van modi en horloge instellingen.



**Energiebesparingsmodus.** Het uitschakelen van trillingen, snelle melding bekijken; het verminderen van de helderheid van het scherm.



**Theater modus.** Het instellen van de minimale helderheid van het scherm en het uitschakelen van trillingen.



**Stand-by modus.** Een schermbeveiliging inschakelen en selecteren (als digitale klok (afbeelding E-2) of analoge klok (afbeelding E-3))



**Trillingen.** Trillingen aandoen of uitschakelen.



**Helderheid.** Het helderheidsniveau van het scherm wijzigen.



**Instellingen.** Lijst van extra functies

**Functioneel menu (afbeelding E-5).** Veeg op het scherm met de wijzerplaat naar rechts om naar het volledige functionele menu van het horloge te gaan, waarmee u toegang krijgt tot toepassingen en instellingen van het horloge. Er zijn twee manieren om het menu weer te geven: in de vorm van een "carrousel" met cirkelvormig scrollen (afbeelding E-5) en in

de vorm van een lijst met omhoog/omlaag scrollen. Zie voor een gedetailleerde beschrijving van de toepassingen de volledige gebruikershandleiding op [canyon.eu/drivers-and-manuals](http://canyon.eu/drivers-and-manuals).

**Dagelijkse statistieken menu (figuur E-6).** Veeg op het scherm van de wijzerplaat naar links om sportactiviteit en slaapstatistieken voor de huidige dag te bekijken. Lees meer in de volledige bedieningshandleiding op [canyon.eu/drivers-and-manuals](http://canyon.eu/drivers-and-manuals).

**Meldingsmenu.** Veeg op het scherm met de wijzerplaat dial omhoog vanaf de onderkant om de lijst met beschikbare meldingen en herinneringen te bekijken (afbeelding D). Zie voor meer informatie over het bekijken en verwijderen van meldingen de volledige gebruikershandleiding op [canyon.eu/drivers-and-manuals](http://canyon.eu/drivers-and-manuals).

## ZOEKEN EN OPLOSSEN VAN PROBLEMEN

**De smartwatch is niet ingeschakeld.** Laad het horloge een paar minuten op. Als het horloge niet wordt opgeladen, controleer dan de USB-kabel en de oplader.

**Het horloge wordt niet gedetecteerd door de smartphone.** Zorg ervoor dat BT en geolocatie geactiveerd zijn op de smartphone. Zorg ervoor dat het horloge niet verbonden is met een andere smartphone.

**Verlies van verbinding met een smartphone.** Laat de app op de achtergrond draaien en verwijder alle beperkingen.

Als de bovenstaande stappen het probleem niet oplossen, neem dan contact op met service steunen op [canyon.eu/ask-your-question](http://canyon.eu/ask-your-question).

## REGELS VOOR VEILIG GEBRUIK

Druk niet met scherpe voorwerpen op het scherm en oefen niet te veel druk uit. Haal het apparaat niet uit elkaar en probeer het niet zelf te repareren. Laat het apparaat niet vallen, gooi er niet mee en buig het niet. Gebruik geen smartwatch met barsten of andere defecten om letsel te voorkomen. Reinig het apparaat pas met een droge of licht vochtige doek nadat het is uitgeschakeld en van het stroomnet is losgekoppeld.

## GARANTIEVOORWAARDEN

De garantie is 2 jaar vanaf de datum van aankoop, tenzij anders bepaald door de plaatselijke wetgeving. De levensduur is gelijk aan de garantieperiode. Meer informatie over de garantie is beschikbaar op [canyon.eu/warranty-terms](http://canyon.eu/warranty-terms).

Alle informatie in dit document kan zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Actuele informatie en details over het apparaat, het aansluitproces, certificaten, garantie en kwaliteit, evenals de functionaliteit van de Canyon Life app, vindt u in de betreffende installatie- en gebruikershandleidingen op [canyon.eu/drivers-and-manuals](http://canyon.eu/drivers-and-manuals). Alle handelsmerken en merknamen zijn eigendom van hun respectieve eigenaars. Gemaakt in China.

Richtlijn 2014/53/EU betreffende radioapparatuur. Meer informatie op [canyon.eu/certificaten](http://canyon.eu/certificaten).

**Fabrikant/Importeur:** ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Tel.: +357-25-85-70-00, fax: 357-25-85-72-88, [asbis.com](http://asbis.com).

## GENERELL INFORMASJON

**Canyon Semifreddo CNS-SW61** er en smartklokke for kvinner i originalt design med trådløs tilkobling til en smarttelefon gjennom **Canyon Life**-appen. Utstyrt med et stilig aluminiumkropp, en høyopløselig berøringsskjerm, en silikonreim og et stort sett med funksjoner.

**Modeller:** CNS-SW61BR (bjørnebær), CNS-SW61BL (mint), CNS-SW61PP (lavendel).

## ENHETSBEKRIVELSE

**NB!** Dataene innhentet ved bruk av enheten er ikke medisinske indikatorer.

**Funksjoner:** dynamisk puls- og blodtrykksmåling; måling av oksygenmetningsnivå; skritteller; kaloriteller; stoppeklokke; tidtaker; viser tilbakelagt avstand; detaljert aktivitetsstatistikk og søvnovervåking; optimalisering for populære sporter (25 typer); pustetrening; påminnelser om bevegelse og behovet for å drikke vann; fjernkontroll av spilleren og smarttelefonkameraet; utskiftbare urskiver; vær; spill; kvinnekalender; energisparende skjermsparer. Støtter varsler fra populære messenger-apper: Viber, Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype osv.

**Spesifikasjoner:** DC 5,0 V / 1,0 A. 90 MHz. RAM 192 KB, ROM Flash 128 MB. BT: 5.1; 7 dBm. Senderstyrke: < 7,0 mW. Skjerm: berøringsskjerm, IPS, AMOLED, farge, 16,7 millioner farger; 463 DPI; 390×390 piksler; Ø 1,19 tommer. IP68. Pulsmåler: HX3690+HX3601. G-sensor: SC7A20, tre akser. Kropp: 43×43×11 mm; aluminiumslegering, ABS-plast. Reim: 18 mm; silikon. Vekt: 37,4 g. Kompatibilitet: Android 7.0 og nyere med støtte for Google Play-tjenester, iOS 13.0 og nyere. Batteri: litium-ion, 3,7 V, 190 mAh, ikke-utskiftbar. Full ladetid: 3 t. Arbeidstid varighet på en batterilading: 4–6 dager i aktiv modus; standbytid opptil 25 dager. Driftsforhold: temperatur 0...+35 °C; relativ fuktighet 5–95 %. Lagringsforhold: temperatur -20...+45 °C; relativ fuktighet 5–95 %.

**INNHold:** Semifreddo CNS-SW61 smartklokke, USB-Type-A magnetisk ladekabel (lengde 45,7 cm), hurtig bruksanvisning.

**UTSEENDE (fig. A, B, C).** 1. Kropp. 2. Skjerm. 3. Knapp. 4. Sensor for blodoksygennivå. 5. Pulssensor. 6. Elektriske kontakter for lading. 7. Magnetisk ladekabel.



Hvis du har spørsmål, vennligst kontakt oss via [support@canyon.eu](mailto:support@canyon.eu) eller chat på [canyon.eu/user-help-desk](https://canyon.eu/user-help-desk) før du tar enheten med til butikken.

## IGANGKØRING

**Lading (fig. C).** Lad enheten før første gangs bruk. For å gjøre dette, koble de elektriske kontaktene til klokken (6) til kontaktene til den magnetiske ladekabelen (7) og koble den til en strømkilde.

**NB!** Strømforsyningen må ikke overstige 5,0 V / 1,0 A (strømadapter er ikke inkludert).

**Påslagning.** For å slå på enheten, trykk på knappen (3) og hold den inne i 3–5 sekunder til urskiven vises (fig. E-1).

**Avslagning.** For å slå av enheten, trykk på knappen (3) og hold den inne i 3–5 sekunder til spørsmålet vises på skjermen: «Slå av smartwatchet?». Klikk  (Bekreft) eller  (Avbryt).

**Installer applikasjonen og koble til den (fig. F).** For å pare klokken og smarttelefonen, installer den gratis Canyon Life-appen. Skann QR-koden (se s. 2) for å gå til Google Play eller App Store, last ned og start appen. Deretter aktiverer du BT på smarttelefonen din, åpner Canyon Life-appen, trykker på «Koble til BT-enhet». Plasser klokken og smarttelefonen ved siden av hverandre og trykk på «Start»-knappen. Velg klokken din fra listen (SW61) og klikk på «Legg til enhet».

**Endre urskiven.** Detaljert informasjon om valg av urskive er tilgjengelig i den fullstendige driftshåndboken på [canyon.eu/drivers-and-manuals](http://canyon.eu/drivers-and-manuals).

## MENYNAVIGERING (se fig. D, E)

**Hurtigmeny (fig. E-4).** Fra urskiveskjermen (fig. E-1), sveip ned fra toppen for å få tilgang til hurtigmenyen. Den inneholder data om enhetens ladenivå, BT-tilkobling. Gjeldende dato og værmelding er indikert (for oppdatering koble til Canyon Life-appen). Nedenfor er knappene for å bytte modus og klokkeinnstillinger.



**Strømsparingsmodus.** Deaktivering av vibrasjon, rask visning av varsler, skjermlysstyrkeinnstillinger.



**Vibrasjon.** Slå vibrasjon på eller av.



**Teatermodus.** Juster minimum lysstyrke på skjermen og deaktiver vibrasjon.



**Lysstyrke.** Endre skjermens lysstyrkenivå.



**Standby-modus.** Aktiver og velg en skjermsparer (i form av en digital (fig. E-2) eller analog (fig. E-3) klokke)



**Innstillinger.** Liste over tilleggsfunksjoner.

**Funksjonsmeny (fig. E-5).** Fra klokkeskiveskjermen, sveip til høyre for å få tilgang til den fullfunksjonsmenyen, som gir deg tilgang til apper og klokkeinnstillinger. Det er to måter å vise menyen på: en karusell med sirkulær rulling (fig. E-5) og en liste med rulling opp/ned. For en detaljert beskrivelse av applikasjonene, se den fullstendige driftshåndboken på [canyon.eu/drivers-and-manuals](http://canyon.eu/drivers-and-manuals).

**Daglig statistikkmeny (fig. E-6).** Fra urskiven, sveip til venstre for å se aktivitets- og søvnstatistikken din for gjeldende dag. Les mer i den fullstendige driftshåndboken på [canyon.eu/drivers-and-manuals](http://canyon.eu/drivers-and-manuals).

**Varslingsmeny.** Fra urskiveskjermen, sveip opp fra bunnen for å se en liste over tilgjengelige varsler og påminnelser (fig. D). For mer informasjon om visning og sletting av varsler, se den fullstendige driftshåndboken på [canyon.eu/drivers-and-manuals](http://canyon.eu/drivers-and-manuals).

## FEILSØKING

**Klokken slår seg ikke på.** Lad klokken på noen få minutter. Hvis klokken ikke lades, sjekk USB-kabelen og laderen.

**Klokken oppdages ikke av smarttelefonen.** Sørg for at BT og geolokalisering er aktivert på smarttelefonen din. Sørg for at klokken ikke er koblet til en annen smarttelefon.

**Mistet forbindelsen med smarttelefonen.** Gi appen tillatelse til å kjøre i bakgrunnen og fjern alle begrensninger.

Hvis trinnene ovenfor ikke løser problemet, kan du kontakte brukerstøtten på [canyon.eu/ask-your-question](http://canyon.eu/ask-your-question).

## REGLER FOR SIKKER BRUK

Ikke trykk på skjermen med skarpe gjenstander eller bruk for mye press. Ikke demonter enheten eller forsøk å reparere den selv. Ikke slipp, kast eller bøy enheten. For å unngå skade, ikke bruk klokken med sprekker eller andre defekter. Rengjør med en tørr eller lett fuktet klut først etter at du har slått av enheten og koblet den fra strømforsyningen.

## GARANTIBETINGELSER

Garanti – 3 år fra kjøpsdato, med mindre annet er gitt av lokal lov. Levetiden er lik garantiperioden. Ytterligere garantiinformasjon er tilgjengelig på [canyon.eu/warranty-terms](http://canyon.eu/warranty-terms).

All informasjon i dette dokumentet kan endres uten forvarsel til brukeren. For oppdatert og detaljert informasjon om enheten, tilkoblingsprosessen, sertifikater, garanti og kvalitet og funksjonaliteten til Canyon Life-appen, vennligst se de relevante installasjons- og driftshåndbøkene som er tilgjengelige på [canyon.eu/drivers-and-manuals](http://canyon.eu/drivers-and-manuals). Alle varemerker og rettigheter tilhører sine respektive eiere. Laget i Kina.

Direktiv 2014/53/EU om radioutstyr. Mer informasjon på [canyon.eu/certificates](http://canyon.eu/certificates).

**Produsent:** ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kypros). Tlf.: +357-25-85-70-00, faks: 357-25-85-72-88, [asbis.com](http://asbis.com).

**Importør:** SIA „ASBIS BALTICS”; Bauskas iela, 58a, LV-1004, Rīga, Latviya (Latvia). Tlf.: +371 66047820, [asbis.lv](http://asbis.lv).

## INFORMACJE OGÓLNE

**Canyon Semifreddo CNS-SW61** to damski Inteligentny zegarek o oryginalnym designie z możliwością bezprzewodowego połączenia ze smartfonem poprzez aplikację **Canyon Life**. Wyposażony w stylowy aluminiowy korpus, wyświetlacz dotykowy o wysokiej rozdzielczości, silikonowy pasek i szeroki zakres funkcji.

**Modele:** CNS-SW61BR (kolor jeżynowy), CNS-SW61BL (kolor miętowy), CNS-SW61PP (kolor lawendowy).

## OPIS URZĄDZENIA

**OSTRZEŻENIE!** Dane uzyskane za pomocą urządzenia nie są wskaźnikami medycznymi.

**Funkcje:** dynamiczny pomiar tętna, ciśnienia krwi, określanie poziomu nasycenia tlenem; krokomierz, licznik kalorii, stoper, timer, określanie przebytego dystansu, szczegółowe statystyki aktywności i monitorowanie snu, optymalizacja dla popularnych sportów (25 dyscyplin), trening oddechowy, przypomnienia o ruchu i wodzie, zdalne sterowanie odtwarzaczem i kamerą smartfona, wymienne tarcze zegarków, pogoda, gry, kalendarz żeński, energooszczędny wygaszacz ekranu. Wsparcie dla powiadomień z popularnych komunikatorów: Viber, Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype itp.

**Specyfikacja:** DC 5,0 V / 1,0 A. 90 MHz. 192 KB RAM, 128 MB Flash ROM. BT: 5.1; 7 dBm. Moc nadajnika: < 7,0 mW. Ekran: ekran dotykowy, IPS, AMOLED, kolorowy, 16,7 mln kolorów; 463 DPI; 390×390 pikseli; Ø 1,19 cala. IP68. Czujnik tętna: HX3690+HX3601. G-sensor: SC7A20, trzyosiowy. Obudowa: 43×43×11 mm; stop aluminium, tworzywo ABS. Pasek: 18 mm; silikon. Waga: 37,4 g. Pasuje do: Android 7.0 i wyższy z Google Play Services, iOS 13.0 i wyższy. Bateria: Li-ion, 3,7 V, 190 mAh, niewymienna. Czas pełnego ładowania: 3 godz. Czas pracy na jednym ładowaniu akumulatora: 4–6 dni w aktywnym użytkowaniu; do 25 dni w trybie czuwania. Warunki pracy: temperatura 0...+35 °C; wilgotność względna 5–95 %. Warunki przechowywania: temperatura -20...+45 °C; wilgotność względna 5–95 %.

**W ZESTAWIE:** inteligentny zegarek Semifreddo CNS-SW61, magnetyczny kabel ładujący USB Typ-A (o długości 45,7 cm), skrócona Instrukcja obsługi.

**WYGLĄD (rysunki A, B, C).** 1. Obudowa. 2. Ekran. 3. Przycisk. 4. Czujnik poziomu nasycenia krwi tlenem. 5. Czujnik tętna. 6. Styki elektryczne do ładowania. 7. Magnetyczny kabel do ładowania.



W przypadku jakichkolwiek pytań przed przeniesieniem urządzenia do sklepu napisz do nas na adres e-mail [support@canyon.eu](mailto:support@canyon.eu) lub porozmawiaj z nami na czacie pod adresem [canyon.eu/user-help-desk](https://canyon.eu/user-help-desk).

## POCZĄTEK UŻYTKOWANIA

**Ładowanie (rysunek C).** Przed pierwszym użyciem urządzenia należy je naładować. W tym celu należy połączyć styki elektryczne zegarka (6) ze stykami magnetycznego kabla do ładowania (7) i podłączyć go do zasilania.

**OSTRZEŻENIE!** Parametry wyjściowe zasilacza nie powinny przekraczać 5,0 V / 1,0 A (zasilacz nie wchodzi w zawartość zestawu).

**Włączenie.** Aby włączyć urządzenie, naciśnij przycisk (3) przez 3–5 sekund, aż pojawi się cyferblat (rys. E-1).

**Wyłączenie.** Aby wyłączyć urządzenie, należy nacisnąć przycisk (3) przez 3–5 sekund, aż na ekranie pojawi się pytanie: „Czy na pewno chcesz wyłączyć zegarek?”. Naciśnij  („Potwierdzić”) lub  („Odwołać”).

**Instalowanie aplikacji i łączenie się z nią (rys. F).** Aby zegarek i smartfon współpracowały ze sobą, zainstaluj bezpłatną aplikację Canyon Life. Zeskanuj kod QR (patrz str. 2), aby przejść do Google Play lub App Store, pobierz i uruchom aplikację. Następnie aktywuj BT w smartfonie, otwórz aplikację Canyon Life, naciśnij „Подключить BT-устройство”. Umieść zegarek i smartfon obok siebie i naciśnij „Start”. Wybierz z listy swój zegarek (SW61) i naciśnij „Dodać urządzenie”.

**Zmiana cyferblatów.** Szczegółowe informacje dotyczące wyboru cyferblatu dostępne są w pełnej instrukcji obsługi na stronie [canyon.eu/drivers-and-manuals](http://canyon.eu/drivers-and-manuals).

## PORUSZANIE SIĘ PO MENU (patrz rys. D, E)

**Szybkie menu (rys. E-4).** Będąc na ekranie z cyferblatem (rys. E-1), przesunij palcem w dół od góry, aby uzyskać dostęp do szybkiego menu. Dostępne są dane dotyczące poziomu naładowania urządzenia, połączenia BT. Wyświetlana jest aktualna data i prognoza pogody (do aktualizacji wymagane jest połączenie z aplikacją Canyon Life). Poniżej znajdują się przyciski do przełączania pomiędzy trybami i ustawieniami zegarka.



**Tryb oszczędzania energii.**

Wyłączenie wibracji, szybkiego przeglądania powiadomień; obniżenie jasności ekranu.



**Wibracje.** Włączenie lub wyłączenie wibracji.



**Tryb „Teatr”.** Ustawienie minimalnej jasności ekranu i wyłączenie wibracji.



**Jasność.** Zmiana poziomu jasności ekranu.



**Tryb czuwania.** Włączenie i wybór wygaszaczu ekranu (jako zegarek cyfrowy (rys. E-2) lub analogowy (rys. E-3))



**Ustawienia.** Lista funkcji opcjonalnych

**Funkcjonalne menu (rys. E-5).** Będąc na ekranie z cyferblatem, przesunij palcem w prawo, aby uzyskać dostęp do pełnego funkcjonalnego menu zegarka, dającego dostęp do aplikacji i ustawień zegarka. Dostępne są dwa sposoby wyświetlania menu: jako „karuzela” z przewijaniem kołowym (rys. E-5) oraz jako lista z przewijaniem góra/dół. Szczegółowy opis aplikacji znajduje się w pełnej instrukcji obsługi na stronie [canyon.eu/drivers-and-manuals](http://canyon.eu/drivers-and-manuals).



**Menu statystyk dziennych (rys. E-6).** Będąc na ekranie z cyferblatem, przesunij palcem w lewo, aby wyświetlić statystyki aktywności sportowej i snu dla bieżącego dnia. Przeczytaj więcej w pełnej instrukcji obsługi na stronie [canyon.eu/drivers-and-manuals](http://canyon.eu/drivers-and-manuals).

**Menu powiadomień.** Będąc na ekranie z cyferblatem, przeciągnij od dołu w górę, aby wyświetlić listę dostępnych powiadomień i przypomnień (rys. D). Więcej informacji na temat przeglądania i usuwania powiadomień można znaleźć w pełnej instrukcji obsługi na stronie [canyon.eu/drivers-and-manuals](http://canyon.eu/drivers-and-manuals).

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

**Zegarek nie włącza się.** Naładuj zegarek przez kilka minut. Jeśli zegarek nie ładuje się, sprawdź kabel USB i ładowarkę.

**Zegarek nie jest wykrywany przez smartfon.** Upewnij się, że BT i geolokalizacja są włączone w smartfonie. Upewnij się, że zegarek nie jest połączony z innym smartfonem.

**Utrata łączności ze smartfonem.** Zezwól aplikacji na działanie w tle i usuń wszelkie ograniczenia.

Jeśli powyższe kroki nie rozwiążą problemu, skontaktuj się z pomocą techniczną pod adresem [canyon.eu/ask-your-question](http://canyon.eu/ask-your-question).

## ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

Nie należy naciskać na ekran ostrymi przedmiotami ani stosować zbyt dużego nacisku. Nie należy demontować ani podejmować prób samodzielnej naprawy urządzenia. Nie należy upuszczać, rzucać ani zginać urządzenia. Aby uniknąć obrażeń, nie należy używać zegarka z pęknięciami lub innymi defektami. Czyszczenie należy przeprowadzać suchą lub lekko wilgotną szmatką dopiero po wyłączeniu urządzenia i odłączeniu go od źródła zasilania.

## WARUNKI GWARANCJI

Okres gwarancji – 2 lata od daty zakupu, chyba że lokalne prawo stanowi inaczej. Okres eksploatacji jest równy okresowi gwarancji. Więcej informacji na temat gwarancji można znaleźć na stronie [canyon.eu/warranty-terms](http://canyon.eu/warranty-terms).

Wszystkie informacje zawarte w tym dokumencie mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Aktualne informacje i szczegóły dotyczące urządzenia, procesu podłączenia, certyfikatów, gwarancji i jakości oraz funkcjonalności aplikacji Canyon Life znajdują się w odpowiednich instrukcjach instalacji i obsługi dostępnych na stronie [canyon.eu/drivers-and-manuals](http://canyon.eu/drivers-and-manuals). Wszystkie znaki towarowe i marki są własnością ich właścicieli. Wyprodukowano w Chinach.

Dyrektywa 2014/53/UE w sprawie urządzeń radiowych. Więcej informacji na stronie [canyon.eu/certificates](http://canyon.eu/certificates).

**Producent:** ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cypr (Cypr). Tel.: +357-25-85-70-00, [asbis.com](http://asbis.com).

**Importer:** ASBIS POLAND Sp. z o.o., Ul. M. Słowikowskiego 81c, Ideal Idea City Park – Budynek H4, 05-090, Raszyn, [asbis.pl](http://asbis.pl).

## INFORMAÇÕES GERAIS

O **Canyon Semifreddo CNS-SW61** é um relógio inteligente para mulheres com um design original com ligação sem fios a um smartphone através do aplicativo **Canyon Life**. Equipado com um corpo de alumínio elegante, ecrã tátil de alta resolução, pulseira de silicone e uma vasta gama de funções.

**Números dos modelos:** CNS-SW61BR (cor de amora), CNS-SW61BL (cor de menta), CNS-SW61PP (cor de alfazema).

## DESCRIÇÃO DO DISPOSITIVO

**ATENÇÃO!** Os dados obtidos com o dispositivo não são indicadores médicos.

**Funções:** frequência cardíaca dinâmica, pressão arterial, saturação de oxigénio, pedómetro, contador de calorías, cronómetro, temporizador, distância percorrida, estatísticas detalhadas de atividade e monitorização do sono, otimização para desportos populares (25 desportos), treino de respiração, lembretes de beber água e de mover, controlo remoto de player e câmara de smartphone, mostradores de relógio intercambiáveis, tempo, jogos, calendário feminino, protetor de ecrã de poupança de energia. Suporte para notificações de mensageiros populares: Viber, Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype, etc.

**Dados técnicos:** CC 5,0 V / 1,0 A. 90 MHz. 192 KB RAM, 128 MB ROM Flash. BT: 5.1; 7 dBm. Potência do transmissor: < 7,0 mW. Ecrã: ecrã tátil, IPS, AMOLED, cor, 16,7 milhões de cores; 463 DPI; 390×390 pixels; Ø 1,19 polegadas. IP68. Sensor do ritmo cardíaco: HX3690+HX3601. Sensor G: SC7A20, três eixos. Corpo: 43×43×11 mm; liga de alumínio, plástico ABS. Pulseira: 18 mm; silicone. Peso: 37,4 g. Compatível: Android 7.0 e superior com Google Play Services, iOS 13.0 e superior. Bateria: Li-Ion, 3,7 V, 190 mAh, não removível. Tempo de carga completa: 3 h. Duração da bateria: 4–6 dias em utilização ativa; até 25 dias em modo de espera. Condições de funcionamento: temperatura 0...+35 °C; humidade relativa 5–95 %. Condições de armazenamento: temperatura –20...+45 °C; humidade relativa 5–95 %.

**CONTEÚDO DE EMBALAGEM:** Semifreddo CNS-SW61 relógio inteligente, cabo de carregamento magnético USB Tipo A (45,7 cm de comprimento), guia de início rápido.

**APARÊNCIA (fig. A, B, C).** 1. Corpo. 2. Ecrã. 3. Botão. 4. Sensor de saturação de oxigénio. 5. Sensor do ritmo cardíaco. 6. Contactos elétricos para carregamento. 7. Cabo de carregamento magnético.



Se tiver alguma dúvida, envie-nos um e-mail para [support@canyon.eu](mailto:support@canyon.eu) ou fale connosco em [canyon.eu/user-help-desk](http://canyon.eu/user-help-desk) antes de levar o seu dispositivo à loja.

## INÍCIO DE UTILIZAÇÃO

**Carregamento (fig. C).** Carregue o dispositivo antes de o utilizar pela primeira vez. Para tal, ligue os contactos elétricos do relógio (6) aos contactos do cabo de carga magnético (7) e ligá-lo à fonte de alimentação.

**ATENÇÃO!** A potência de alimentação não deve exceder 5,0 V / 1,0 A (adaptador de energia não incluído).

**A ligar.** Para ligar o dispositivo, pressione o botão (3) durante 3–5 segundos até aparecer o mostrador (fig. E-1).

**A desligar.** Para desligar o dispositivo, prima o botão (3) durante 3–5 segundos até aparecer no ecrã a pergunta "Tem a certeza de que deseja desligar o relógio?". Imprensa  ("Confirmar") ou  ("Cancelar").

**Instalação do aplicativo e ligação (fig. F).** Para que o seu relógio e smartphone funcionem em conjunto, instale o aplicativo gratuita Canyon Life. Digitalize o código QR (ver p. 2) para ir ao Google Play ou App Store, descarregue e inicie o aplicativo. A seguir, ative BT no seu smartphone, abra o aplicativo Canyon Life, toque em "Ligar dispositivo BT". Coloque o relógio e o smartphone um ao lado do outro e prima "Início". Selecione o seu relógio da lista (SW61) e prima "Adicionar dispositivo".

**Mudança de mostradores.** Informação detalhada sobre a seleção da marcação está disponível no manual completo do utilizador em [canyon.eu/drivers-and-manuals](http://canyon.eu/drivers-and-manuals).

## NAVEGAÇÃO DO MENU (ver fig. D, E)

**Menu rápido (fig. E-4).** Enquanto estiver no ecrã com o mostrador (fig. E-1), deslize para baixo a partir do topo para aceder ao menu rápido. Dados sobre o nível de carga do dispositivo, ligação BT estão disponíveis. A data atual e a previsão do tempo são mostradas (é necessária uma ligação à aplicação Canyon Life para a atualização). Abaixo estão os botões para alternar entre modos e definições de relógio.



**Modo de poupança de energia.**

Desativação da vibração, visualização rápida de notificação; redução do brilho do ecrã.



**Vibração.** Ativar ou desativar a vibração.



**Modo "Teatro".** Definir a luminosidade mínima do ecrã e desativar a vibração.



**Brilho.** Alteração do nível de brilho do ecrã.



**Modo de espera.** Ligar e seleccionar protetor de ecrã (como relógio digital (fig. E-2) ou relógio (fig. E-3) analógico



**Definições.** Lista de funções adicionais

**Menu de funções (fig. E-5).** Enquanto estiver no ecrã do mostrador do relógio, deslize para a direita para aceder ao menu de funções completo do relógio, dando acesso aos aplicativos e definições do relógio. Existem duas formas de exibir o menu: como um "carrossel" com rolagem circular (fig. E-5) e como uma lista com rolagem para cima/para baixo. Para uma descrição detalhada dos aplicativos, ver o manual completo do utilizador em [canyon.eu/drivers-and-manuals](http://canyon.eu/drivers-and-manuals).

**Menu de estatísticas diárias (fig. E-6).** Enquanto estiver no ecrã do mostrador do relógio, deslize para a esquerda para ver as estatísticas da sua atividade desportiva e do sono para o dia atual. Leia mais no manual completo do utilizador em [canyon.eu/drivers-and-manuals](http://canyon.eu/drivers-and-manuals).

**Menu de notificação.** Enquanto estiver no ecrã com o mostrador do relógio, deslize para cima a partir do fundo para ver a lista de notificações e lembretes disponíveis (fig. D). Para mais informações sobre visualização e eliminação de notificações, ver o manual completo do utilizador em [canyon.eu/drivers-and-manuals](http://canyon.eu/drivers-and-manuals).

## RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

**O relógio não se liga.** Carregar o relógio durante alguns minutos. Se o relógio não carregar, verifique o cabo USB e o carregador.

**O relógio não é detetado pelo smartphone.** Assegure que o BT e a geolocalização são ativados no smartphone. Certifique-se de que o relógio não está ligado a outro smartphone.

**Perda de conexão com o smartphone.** Permita que a aplicação funcione em segundo plano e remova quaisquer restrições.

Se as etapas acima não resolverem o problema, contactar o apoio no [canyon.eu/ask-your-question](http://canyon.eu/ask-your-question).

## PRÁTICAS DE UTILIZAÇÃO SEGURA

Não pressione o ecrã com objetos afiados ou aplique demasiada pressão. Não desmonte ou tente reparar o dispositivo por conta própria. Não deixar cair, atirar ou dobrar o dispositivo. Para evitar ferimentos, não utilizar um relógio com fendas ou outros defeitos. Não limpar com um pano seco ou ligeiramente húmido até que o dispositivo tenha sido desligado e desligado da alimentação elétrica.

## CONDIÇÕES DE GARANTIA

A garantia é de 2 anos a partir da data de compra, salvo disposição em contrário da lei local. A vida útil é igual ao período de garantia. Mais informação sobre a garantia está disponível em [canyon.eu/warranty-terms](http://canyon.eu/warranty-terms).

Todas as informações contidas neste documento estão sujeitas a alterações sem aviso. Para informações e detalhes atualizados sobre o dispositivo, processo de ligação, certificados, garantia e qualidade, bem como a funcionalidade do aplicativo Canyon Life, consulte os manuais de instalação e de utilizador relevantes disponíveis em [canyon.eu/drivers-and-manuals](http://canyon.eu/drivers-and-manuals). Todas as marcas comerciais e marcas são propriedade dos seus respetivos proprietários. Fabricado na China.

Diretiva 2014/53/UE sobre equipamento de rádio. Mais informações em [canyon.eu/certificates](http://canyon.eu/certificates).

**Fabricante/Importador:** ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chipre). Tel.: +357-25-85-70-00, fax: 357-25-85-72-88, [asbis.com](http://asbis.com).

## INFORMAȚII GENERALE

**Canyon Semifreddo CNS-SW61** – un ceas inteligent pentru femei cu un design original, cu conexiune wireless la un smartphone prin intermediul aplicației **Canyon Life**. Echipat cu un corp elegant din aluminiu, un ecran tactil de înaltă rezoluție, o curea din silicon și o gamă largă de funcții.

**Modele:** CNS-SW61BR (culoarea murului), CNS-SW61BL (culoarea menta), CNS-SW61PP (culoare lavandă).

## DESCRIEREA DISPOZITIVULUI

**ATENȚIE!** Datele obținute cu ajutorul dispozitivului nu sunt indicatori medicali.

**Funcții:** măsurarea dinamică a pulsului, tensiunii arteriale; determinarea nivelului de saturație a oxigenului; pedometrul; contor de calorii; cronometrul; temporizatorul; determinarea distanței parcurse; statistici detaliate privind activitatea și monitorizarea somnului; optimizare pentru sporturi populare (25 tipuri); antrenament de respirație; memento-uri de mișcare și necesitatea de a bea apă; controlul de la distanță al playerului și camerei smartphone-ului; cadrane interschimbabile; vreme; jocuri; calendarul femeilor; economizor de ecran de economisire a energiei. Suport pentru notificări de la mesagerii populari: Viber, Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype etc.

**Specificatii:** DC 5,0 V / 1,0 A. 90 MHz. RAM 192 KB, Flash ROM 128 MB. BT: 5.1; 7 dBm. Puterea emițătorului: < 7,0 mW. Ecran: ecran tactil, IPS, AMOLED, color, 16,7 mil. de culori; 463 DPI; 390×390 p; Ø 1,19 inch. IP68. Senzor de ritm cardiac: HX3690+HX3601. Sensor G: SC7A20, triaxial. Corp: 43×43×11 mm; aliaj de aluminiu, plastic ABS. Curea: 18 mm; silicon. Greutate: 37,4 g. Compatibilitate: Android 7.0 și versiunile superioare cu Google Play Services, iOS 13.0 și versiunile superioare. Baterie: litiu-ion, 3,7 V, 190 mAh, nedetașabilă. Timp de încărcare completă: 3 h. Durata de funcționare la o singură încărcare a bateriei: în modul de utilizare activă 4–6 zile; timp de așteptare de până la 25 de zile. Condiții de exploatare: temperatură 0...+35 °C; umid. rel. 5–95 %. Condiții de depozitare: temperatură -20...+45 °C; umid. rel. 5–95 %.

**ECHIPAMENTE:** ceas inteligent Semifreddo CNS-SW61, cablu magnetic de încărcare USB Type-A (45,7 cm lungime), scurt ghid de utilizare.

**VEDERE EXTERIOARĂ (fig. A, B, C).** 1. Corp. 2. Ecran. 3. Buton. 4. Senzor de saturație a oxigenului din sânge. 5. Senzor de ritm cardiac. 6. Contacte electrice pentru încărcare. 7. Cablu magnetic de încărcare.



Dacă aveți întrebări, înainte de a duce dispozitivul la magazin, scrieți-ne la adresa de e-mail [support@canyon.eu](mailto:support@canyon.eu) sau la chat-ul de pe pagina web [canyon.ro/user-help-desk](http://canyon.ro/user-help-desk).

## ÎNCEPUTUL UTILIZĂRII

**Încărcare (fig. C).** Încărcați dispozitivul înainte de prima utilizare. În acest scop, conectați contactele electrice ale ceasului (6) la contactele cablului magnetic de încărcare (7) și conectați-l la sursa de alimentare.

**ATENȚIE!** Ieșirea sursei de alimentare nu trebuie să depășească 5,0 V / 1,0 A (adaptorul de alimentare nu este inclus în pachetul de livrare).

**Pornire.** Pentru a porni dispozitivul, apăsați butonul (3) timp de 3–5 secunde până când apare cadranul (fig. E-1).







**Oprire.** Pentru a opri dispozitivul, apăsați butonul (3) timp de 3–5 secunde până când pe ecran apare întrebarea: „Ești sigur că vrei să oprești ceasul?”. Apăsați  („Confirmare”) sau  („Anulare”).

**Instalați aplicația și conectați-vă la ea (fig. F).** Pentru ca ceasul și smartphone-ul să funcționeze împreună, instalați aplicația gratuită Canyon Life. Scațați codul QR (vezi pag. 2) pentru a accesa Google Play sau App Store, descărcați și lansați aplicația. Apoi, activați BT pe smartphone, deschideți aplicația Canyon Life, apăsați „Conectați dispozitivul BT”. Așezați ceasul și smartphone-ul unul lângă celălalt și apăsați „Start”. Selectați ceasul din listă (SW61) și apăsați „Adăugați dispozitivul”.

**Schimbarea cadrelor.** Informații detaliate despre selectarea cadranelor sunt disponibile în manualul complet al utilizatorului la [canyon.ro/drivers-and-manuals](http://canyon.ro/drivers-and-manuals).

## NAVIGARE ÎN MENUU (vezi fig. D, E)

**Meniu rapid (fig. E-4).** În timp ce vă aflați pe ecranul cu cadranul (fig. E-1), glisați în jos din partea de sus pentru a accesa meniul rapid. În ea sunt disponibile date despre nivelul de încărcare al dispozitivului și despre conexiunea BT. Sunt afișate data curentă și prognoza meteo (pentru actualizare, este necesară o conexiune la aplicația Canyon Life). Mai jos sunt prezentate butoanele pentru comutarea între moduri și setările ceasului.

-  **Modul de economisire a energiei.** Dezactivați vibrațiile, vizualizarea rapidă a notificărilor; reduceți luminozitatea ecranului.
-  **Vibrație.** Activați sau dezactivați vibrațiile.
-  **Modul „Teatru”.** Setați luminozitatea minimă a ecranului și dezactivați vibrațiile.
-  **Luminozitate.** Modificați nivelul de luminozitate al ecranului.
-  **Mod de așteptare.** Pornirea și selectarea economizorului de ecran (sub formă unui ceas digital (fig. E-2) sau analogic (fig. E-3))
-  **Setări.** Lista de funcții suplimentare

**Meniu funcțional (fig. E-5).** În timp ce vă aflați pe ecranul feței ceasului, glisați spre dreapta pentru a accesa meniul complet de funcții al ceasului, care oferă acces la aplicații și la setările ceasului. Sunt disponibile două moduri de afișare a meniului: sub formă unui „carusel” cu derulare circulară (fig. E-5) și ca o listă cu derulare în sus/jos. Pentru o descriere detaliată a

aplicațiilor, consultați manualul complet al utilizatorului de pe pagina web [canyon.ro/drivers-and-manuals](http://canyon.ro/drivers-and-manuals).

**Meniul statistici zilnice (fig. E-6).** În timp ce vă aflați pe ecranul feței ceasului, glisați spre stânga pentru a vizualiza statisticile privind activitatea sportivă și somnul pentru ziua curentă. Citiți mai multe în manualul de utilizare complet de pe pagina web [canyon.ro/drivers-and-manuals](http://canyon.ro/drivers-and-manuals).

**Meniul de notificări.** În timp ce vă aflați pe ecranul cu cadranul ceasului, glisați de jos în sus pentru a vizualiza lista de notificări și memento-uri disponibile (fig. D). Pentru mai multe informații despre vizualizarea și ștergerea notificărilor, consultați ghidul complet al utilizatorului de pe pagina web [canyon.ro/drivers-and-manuals](http://canyon.ro/drivers-and-manuals).

## DEPANARE

**Ceasul nu pornește.** Încărcați ceasul timp de câteva minute. Dacă ceasul nu se încarcă, verificați cablul USB și încărcătorul.

**Ceasul nu este detectat de smartphone.** Asigurați-vă că BT și geolocalizarea sunt activate pe smartphone. Asigurați-vă că ceasul nu este conectat la un alt smartphone.

**Pierderea comunicării cu smartphone-ul.** Acordați aplicației permisiunea de a rula în fundal și de a elimina toate restricțiile.

Dacă pașii de mai sus nu rezolvă problema, contactați serviciul de asistență de pe pagina web [canyon.ro/user-help-desk](http://canyon.ro/user-help-desk).

## REGULI DE UTILIZARE ÎN CONDIȚII DE SIGURANȚĂ

Nu apăsați ecranul cu obiecte ascuțite și nu aplicați o presiune prea mare. Nu dezasamblați și nu încercați să reparați singur dispozitivul. Nu scăpați, nu aruncați și nu îndoiți dispozitivul. Pentru a evita rănirea, nu utilizați un ceas cu fisuri sau alte defecte. Curățați cu o cârpă uscată sau ușor umedă numai după ce ați oprit dispozitivul și l-ați deconectat de la sursa de alimentare.

## CONDIȚII DE GARANȚIE

Garanția – 2 ani de la data achiziției, cu excepția cazului în care legislația locală prevede altfel. Durata de funcționare este egală cu perioada de garanție. Mai multe informații despre garanție sunt disponibile de pe pagina web [canyon.ro/warranty-terms](http://canyon.ro/warranty-terms).

Toate informațiile conținute în acest document pot fi modificate fără notificare prealabilă a utilizatorului. Pentru informații actualizate și informații detaliate despre dispozitiv, procesul de conectare, certificate, garanție și calitate, precum și funcționalitatea aplicației Canyon Life, vă rugăm să consultați ghidurile relevante de instalare și operare disponibile pe pagina web [canyon.ro/drivers-and-manuals](http://canyon.ro/drivers-and-manuals). Toate mărcile comerciale și mărcile comerciale sunt proprietatea deținătorilor respectivi.

Directiva 2014/53/UE privind echipamentele radio. Mai multe informații la [canyon.ro/certificates](http://canyon.ro/certificates). Fabricat în China.

**Producător:** ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cipru). Tel.: +357-25-85-70-00, [asbis.com](http://asbis.com).

**Importator:** ASBIS Romania SRL, Splaiul Independentei 319, Sector 6; Bucuresti 062650, Romania. Tel.: +40-213371099, [asbis.ro](http://asbis.ro).

## ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

**Canyon Semifreddo CNS-SW61** – женские умные часы в оригинальном дизайне с беспроводным подключением к смартфону через фирменное приложение **Canyon Life**. Оснащены стильным алюминиевым корпусом, сенсорным дисплеем с высоким разрешением, силиконовым ремешком и большим набором функций.

**Артикулы:** CNS-SW61BR (ежевичный цвет), CNS-SW61BL (мятный цвет), CNS-SW61PP (лавандовый цвет).

## ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

**ВНИМАНИЕ!** Полученные с помощью устройства данные не являются медицинскими показателями.

**Функции:** динамическое измерение пульса, артериального давления; определение уровня насыщения кислородом; шагомер; счетчик калорий; секундомер; таймер; определение пройденного расстояния; подробная статистика активности и мониторинг сна; оптимизация для популярных видов спорта (25 видов); тренировка дыхания; напоминания о движении и необходимости выпить воды; удаленное управление плеером и камерой смартфона; сменные циферблаты; погода; игры; женский календарь; энергосберегающая заставка экрана. Поддержка уведомлений из популярных мессенджеров: Viber, Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype и т. п.

**Технические характеристики:** DC 5,0 В / 1,0 А. 90 МГц. RAM 192 КБ, ROM Flash 128 МБ. BT: 5.1; 7 дБм. Мощность передатчика: < 7,0 мВт. Экран: сенсорный, IPS, AMOLED, цветной, 16,7 млн цветов; 463 DPI; 390×390 пикселей; Ø 1,19 дюйма. IP68. Датчик сердечного ритма: HX3690+HX3601. G-сенсор: SC7A20, трехосевой. Корпус: 43×43×11 мм; алюминиевый сплав, АБС-пластик. Ремешок: 18 мм; силикон. Вес: 37,4 г. Совместимость: Android 7.0 и выше с поддержкой Google Play Services, iOS 13.0 и выше. Аккумулятор: литийионный, 3,7 В, 190 мА·ч, несъемный. Время полной зарядки: 3 ч. Продолжительность работы на одном заряде аккумулятора: в режиме активного использования 4–6 дней; в режиме ожидания до 25 дней. Условия эксплуатации: температура 0...+35 °С; относительная влажность 5–95 %. Условия хранения: температура –20...+45 °С; относительная влажность 5–95 %.

**КОМПЛЕКТАЦИЯ:** умные часы Semifreddo CNS-SW61, магнитный зарядный кабель USB Type-A (длина 45,7 см), краткое руководство пользователя.

**ВНЕШНИЙ ВИД (рис. А, В, С).** 1. Корпус. 2. Экран. 3. Кнопка. 4. Датчик уровня насыщения крови кислородом. 5. Датчик сердечного ритма. 6. Электроконтакты для зарядки. 7. Магнитный зарядный кабель.

В случае возникновения каких-либо вопросов, прежде чем отнести устройство в магазин, напишите нам на электронный адрес [support@canyon.eu](mailto:support@canyon.eu) или в чат на веб-странице [canyon.eu/user-help-desk](https://canyon.eu/user-help-desk).





## НАЧАЛО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

**Зарядка (рис. С).** Перед первым использованием зарядите устройство. Для этого соедините электроконтакты часов (6) с контактами магнитного зарядного кабеля (7) и подключите его к источнику питания.

**ВНИМАНИЕ!** Выходные параметры источника питания не должны превышать значения 5,0 В / 1,0 А (адаптер питания не входит в комплект поставки).

**Включение.** Для включения устройства нажмите кнопку (3) и удерживайте в течение 3–5 секунд до появления циферблата (рис. Е-1).

**Выключение.** Для выключения устройства нажмите кнопку (3) и удерживайте в течение 3–5 секунд до появления на экране вопроса: «Вы уверены, что хотите выключить часы?». Нажмите  («Подтвердить») или  («Отменить»).

**Установка приложения и подключение к нему (рис. F).** Для совместной работы часов и смартфона установите бесплатное приложение Canyon Life. Отсканируйте QR-код (см. с. 2) для перехода к Google Play или App Store, скачайте и запустите приложение. Далее активируйте BT на смартфоне, откройте приложение Canyon Life, нажмите «Подключить BT-устройство». Расположите часы и смартфон рядом друг с другом и нажмите «Начало». Выберите свои часы из списка (SW61) и нажмите «Добавить устройство».

**Смена циферблатов.** Подробная информация о выборе циферблата доступна в полном руководстве по эксплуатации на [canyon.eu/drivers-and-manuals](http://canyon.eu/drivers-and-manuals).

## НАВИГАЦИЯ ПО МЕНЮ (см. рис. D, E)

**Быстрое меню (рис. Е-4).** Находясь на экране с циферблатом (рис. Е-1), смахните сверху вниз, чтобы перейти к быстрому меню. В нем доступны данные об уровне заряда устройства, подключении BT. Указаны текущая дата и прогноз погоды (для актуализации требуется подключение к приложению Canyon Life). Ниже расположены кнопки переключения режимов и настроек часов.



**Режим энергосбережения.**

Отключение вибрации, быстрого просмотра уведомлений; снижение яркости экрана.



**Режим «Театр».** Настройка минимальной яркости экрана и отключение вибрации.



**Режим ожидания.** Включение и выбор заставки экрана (в виде цифровых (рис. Е-2) или аналоговых (рис. Е-3) часов)



**Вибрация.**

Включение или отключение вибрации.



**Яркость.** Изменение уровня яркости экрана.



**Настройки.** Список дополнительных функций

**Функциональное меню (рис. Е-5).** Находясь на экране с циферблатом, смахните вправо, чтобы перейти к полному функциональному меню часов, открывающему доступ к приложениям и настройкам часов. Доступны два способа отображения меню: в виде «карусели» с круговой прокруткой (рис. Е-5) и в виде списка с прокруткой вверх/вниз. Подробное описание приложений смотрите в

полном руководстве по эксплуатации на веб-странице [canyon.eu/drivers-and-manuals](http://canyon.eu/drivers-and-manuals).

**Меню ежедневной статистики (рис. E-6).** Находясь на экране с циферблатом, смахните влево, чтобы просмотреть статистику спортивной активности и сна за текущий день. Подробнее читайте в полном руководстве по эксплуатации на веб-странице [canyon.eu/drivers-and-manuals](http://canyon.eu/drivers-and-manuals).

**Меню уведомлений.** Находясь на экране с циферблатом, смахните снизу вверх, чтобы просмотреть список доступных уведомлений и напоминаний (рис. D). Подробнее о просмотре и удалении уведомлений читайте в полном руководстве по эксплуатации на веб-странице [canyon.eu/drivers-and-manuals](http://canyon.eu/drivers-and-manuals).

## ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

**Часы не включаются.** Зарядите часы в течение нескольких минут. Если часы не заряжаются, проверьте USB-кабель и зарядное устройство.

**Часы не определяются смартфоном.** Убедитесь, что на смартфоне активированы BT и геолокация. Убедитесь, что часы не подключены к другому смартфону.

**Потеря связи со смартфоном.** Предоставьте приложению разрешение для работы в фоновом режиме и снимите все ограничения. Если вышеуказанные действия не помогли решить проблему, обратитесь в службу поддержки на [canyon.eu/user-help-desk](http://canyon.eu/user-help-desk).

## ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Не нажимайте на экран острыми предметами и не давите на него слишком сильно. Не разбирайте устройство и не пытайтесь починить его самостоятельно. Не роняйте, не бросайте и не сгибайте устройство. Во избежание травмирования не используйте часы с трещинами или иными дефектами. Очистку проводите сухой либо слегка влажной тканью только после выключения устройства и отключения его от источника питания.

**УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ.** Гарантия – 1 год с момента покупки, если иное не предусмотрено местным законодательством. Срок службы равен сроку гарантии. Дополнительная информация о гарантии доступна на веб-странице [canyon.eu/warranty-terms](http://canyon.eu/warranty-terms).

Вся информация, содержащаяся в настоящем документе, может быть изменена без предварительного уведомления пользователя. Актуальную информацию и подробные сведения об устройстве, процессе подключения, сертификатах, гарантии и качестве, а также о функциональных возможностях приложения Canyon Life см. в соответствующих руководствах по установке и эксплуатации, доступных на веб-странице [canyon.eu/drivers-and-manuals](http://canyon.eu/drivers-and-manuals). Все товарные знаки и торговые марки являются собственностью их соответствующих владельцев. Сделано в Китае. Директива 2014/53/EU о радиоборудовании. Больше информации на [canyon.eu/certificates](http://canyon.eu/certificates).

**Производитель:** ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипр). Тел.: +357-25-85-70-90, [asbis.com](http://asbis.com).

**Импортер:** СЗАО «АСБИС», Республика Беларусь, 223021, Минская обл., Минский р-н, Щомыслицкий с/с, д. 31, пом. 27, р-н а. г. Озерцо; [asbis.by](http://asbis.by).

## VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

**Canyon Semifreddo CNS-SW61** sú dámske inteligentné hodinky s originálnym dizajnom a bezdrôtovým pripojením k smartfónu prostredníctvom aplikácie **Canyon Life**. Sú vybavené štýlovým hliníkovým puzdrom, dotykovým displejom s vysokým rozlíšením, silikónovým remienkom a širokou škálou funkcií.

**Model:** CNS-SW61BR (farba ostružinová), CNS-SW61BL (farba mäty), CNS-SW61PP (farba levanduľová).

## POPIS ZARIADENIA

**VAROVANIE!** Údaje získané pomocou zariadenia nie sú lekárskymi ukazovateľmi.

**Funkcie:** dynamické meranie pulzu, krvného tlaku; stanovenie úroveň saturácie kyslíkom; krokomer, počítadlo kalórií, stopky, časovač, určenie prejdenej vzdialenosti; podrobné štatistiky aktivity a monitorovanie spánku, optimalizácia pre obľúbené športy (25 športov), dychový tréning, pripomienky o pohybe a potrebe piť vodu; diaľkové ovládanie prehrávača a fotoaparátu smartfónu, vymeniteľné ciferníky, počasie, hry, ženský kalendár, šetrič obrazovky šetriaci energiu. Podpora oznámení z obľúbených messengerov: Viber, Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype atď.

**Špecifikácia:** DC 5,0 V / 1,0 A. 90 MHz. 192 KB RAM, 128 MB Flash ROM. BT: 5.1; 7 dBm. Výkon vysielača: <7,0 mW. Obrazovka: dotykový displej, IPS, AMOLED, farebný, 16,7 mln. farieb; 463 DPI; 390×390 pixelov; Ø 1,19 palca. IP68. Snímač srdcovej frekvencie: HX3690+HX3601. G-senzor: SC7A20, trojosový. Puzdro: 43×43×11 mm; hliníková zliatina, plast ABS. Remienok: 18 mm; silikón. Hmotnosť: 37,4 g. Vhodné pre: Android 7.0 a vyšší so službami Google Play, iOS 13.0 a vyšší. Batéria: Li-ion, 3,7 V, 190 mAh, nevymeniteľná. Čas plného nabitia: 3 hod. Výdrž batérie: 4–6 dní pri aktívnom používaní; až 25 dní v pohotovostnom režime. Prevádzkové podmienky: Teplota 0...+35 °C; relatívna vlhkosť 5–95 %. Podmienky skladovania: teplota -20...+45 °C; relatívna vlhkosť 5–95 %.

**OBSAH BALENIA:** Inteligentné hodinky Semifreddo CNS-SW61, magnetický nabíjací kábel USB Typ-A (dĺžka 45, cm), rýchla používateľská príručka.

**VZHĽAD (obrázky A, B, C).** 1. Puzdro. 2. Obrazovka. 3. Tlačidlo. 4. Snímač nasýtenia kyslíkom. 5. Snímač srdcovej frekvencie. 6. Elektrické kontakty na nabíjanie. 7. Magnetický nabíjací kábel.

Ak máte akékoľvek otázky, pošlite nám e-mail na adresu [support@canyon.eu](mailto:support@canyon.eu) alebo s nami chatujte na adrese [canyon.sk/user-help-desk](https://canyon.sk/user-help-desk) ešte predtým, ako odnesiete zariadenie do predajne.

## ZAČIATOK POUŽÍVANIA

**Nabíjanie (obr. C).** Pred prvým použitím zariadenie nabíte. Na tento účel pripojte elektrické kontakty hodínok (6) ku kontaktom magnetického nabíjacieho kábla (7) a pripojte ho k napájaniu.

**VAROVANIE!** Výstupné napätie napájacieho zdroja by nemalo prekročiť 5,0 V / 1,0 A (napájací adaptér nie je súčasťou balenia).

**Zapnutie.** Ak chcete zariadenie zapnúť, stlačte tlačidlo (3) na 3–5 sekúnd, kým sa nezobrazí číselník (obr. E-1).

**Vypnutie.** Ak chcete zariadenie vypnúť, stlačte tlačidlo (3) na 3 až 5 sekúnd, kým sa na displeji nezobrazí otázka „Ste si istý, že chcete vypnúť hodiny?“. Stlačte ● („Potvrdiť“) alebo ● („Zrušiť“).

**Inštalácia aplikácie a pripojenie k nej (obr. F).** Ak chcete, aby hodinky a smartfón spolupracovali, nainštalujte si bezplatnú aplikáciu Canyon Life. Naskenujte QR kód (pozri str. 2) a prejdite na Google Play alebo App Store, stiahnite a spustíte aplikáciu. Potom aktivujte BT v smartfóne, otvorte aplikáciu Canyon Life a ťuknite na položku „Pripojiť zariadenie BT“. Položte hodinky a smartfón vedľa seba a stlačte tlačidlo „Štart“. Vyberte hodinky zo zoznamu (SW61) a stlačte tlačidlo „Pridať zariadenie“.

**Zmena číselníkov.** Podrobné informácie o výbere číselníka nájdete v úplnej používateľskej príručke na adrese [canyon.sk/drivers-and-manuals](http://canyon.sk/drivers-and-manuals).

## NAVIGÁCIA V MENU (pozri obr. D, E)

**Rýchle menu (obr. E-4).** Keď ste na obrazovke s číselníkom (obr. E-1), potiahnite prstom zhora nadol, aby ste získali prístup k rýchlemu menu. K dispozícii sú údaje o úrovni nabitia zariadenia a pripojení BT. Zobrazuje sa aktuálny dátum a predpoveď počasia (na aktualizáciu je potrebné pripojenie k aplikácii Canyon Life). Nižšie sú uvedené tlačidlá na prepínanie medzi režimami a nastaveniami hodín.



**Režim úspory energie.** Vypnutie vibrácií, rýchleho zobrazenia oznámení; zníženie jasú obrazovky.



**Vibrácie.** Aktivácia alebo deaktivácia vibrácií.



**Režim „Divadlo“.** Nastavenie minimálneho jasú obrazovky a vypnutie vibrácií.



**Jas.** Zmena úrovne jasú obrazovky.



**Pohotovostný režim.** Zapnutie a výber šetriča obrazovky (ako digitálne hodiny (obr. E-2) alebo analógové hodiny (obr. E-3))



**Nastavenia.** Zoznam ďalších funkcií

**Funkčné menu (obr. E-5).** Keď ste na obrazovke s číselníkom, potiahnutím prsta doprava získate prístup k úplnému menu funkcií hodínok, čím získate prístup k aplikáciám a nastaveniam hodínok. K dispozícii sú dva spôsoby zobrazenia ponuky: ako „kolotoč“ s kruhovým posúvaním (obr. E-5) a ako zoznam s posúvaním nahor/dole. Podrobný

opis aplikácií nájdete v úplnej používateľskej príručke na adrese [canyon.sk/drivers-and-manuals](http://canyon.sk/drivers-and-manuals).

**Menu denných štatistík (obr. E-6).** Keď ste na obrazovke s číselníkom, potiahnutím doľava zobrazíte štatistiky športovej aktivity a spánku za aktuálny deň. Viac informácií nájdete v úplnej používateľskej príručke na adrese [canyon.sk/drivers-and-manuals](http://canyon.sk/drivers-and-manuals).

**Menu oznámení.** Keď ste na obrazovke s číselníkom, potiahnutím prsta zdola nahor zobrazíte zoznam dostupných oznámení a pripomenutí (obr. D). Ďalšie informácie o zobrazovaní a odstraňovaní oznámení nájdete v úplnej používateľskej príručke na adrese [canyon.sk/drivers-and-manuals](http://canyon.sk/drivers-and-manuals).

## RIEŠENIE PROBLÉMOV

**Hodiny nie sú zapnuté.** Hodinky niekoľko minút nabíjajte. Ak sa hodinky nenabíjajú, skontrolujte kábel USB a nabíjačku.

**Smartfón hodinky nedetekuje.** Skontrolujte, či sú v smartfóne aktivované funkcie BT a geolokácia. Uistite sa, že hodinky nie sú pripojené k inému smartfónu.

**Strata komunikácie so smartfónom.** Povoľte aplikáciu spustiť na pozadí a odstráňte všetky obmedzenia.

Ak vyššie uvedené kroky problém nevyriešia, kontaktujte podporu na adrese [canyon.sk/user-help-desk](http://canyon.sk/user-help-desk).

## PRAVIDLÁ BEZPEČNÉHO POUŽÍVANIA

Netlačte na obrazovku ostrými predmetmi ani nevyvíjajte príliš veľký tlak. Prístroj nerozoberajte ani sa ho nepokúšajte opravovať sami. Prístroj nepúšťajte, nehádzte ani neohýbajte. Aby ste predišli zraneniu, nepoužívajte hodinky s prasklinami alebo inými chybami. Čistenie suchou alebo mierne vlhkou handričkou vykonávajte až po vypnutí spotrebiča a jeho odpojení od elektrickej siete.

## ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Záruka je 2 roky od dátumu zakúpenia, pokiaľ miestne právne predpisy nestanovujú inak. Životnosť sa rovná záručnej dobe. Viac informácií o záruke nájdete na stránke [canyon.sk/warranty-terms](http://canyon.sk/warranty-terms).

Všetky informácie v tomto dokumente sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia. Aktuálne informácie a podrobnosti o zariadení, procese pripojenia, certifikátoch, záruke a kvalite, ako aj o funkčnosti aplikácie Canyon Life nájdete v príslušných inštalačných a používateľských príručkách, ktoré sú k dispozícii na stránke [canyon.sk/drivers-and-manuals](http://canyon.sk/drivers-and-manuals). Všetky ochranné známky a značky sú majetkom príslušných vlastníkov. Vyrobené v Číne.

Smernica 2014/53/EÚ o rádiových zariadeniach. Viac informácií nájdete na stránke [canyon.sk/certificates](http://canyon.sk/certificates).

**Výrobca:** ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Tel.: +357-25-85-70-00, asbis.com.

**Dovozca:** ASBIS SK spol. s r.o., Tuhovská 33, 83106 Bratislava, Slovenská republika. Tel.: +421-232-16-51-11, asbis.sk.

## SPLOŠNE INFORMACIJE

**Canyon Semifreddo CNS-SW61** je ženska pametna ura z izvorno zasnovano in brezžično povezavo s pametnim telefonom prek aplikacije **Canyon Life**. Opremljen je z elegantnim aluminijastim ohišjem, zaslonom na dotik visoke ločljivosti, silikonskom zapestnicom in velikim naborom funkcij.

**Modeli:** CNS-SW61BR (barva robidnice), CNS-SW61BL (barva kovnice), CNS-SW61PP (barva sivke).

## OPIS NAPRAVE

**POZOR!** Podatki, pridobljeni z uporabo naprave, niso medicinski kazalci.

**Funkcije:** dinamično merjenje pulza, krvnega tlaka, določanje stopnje nasičenosti s kisikom, pedometer, števec kalorij, štoparica, časovnik, določanje prehojene razdalje, podrobna statistika dejavnosti in spremljanje spanja, optimizacija za popularne športe (25 športov), trening dihanja, opomniki za gibanje in pitje vode, daljinsko upravljanje predvajalnika in kamere pametnega telefona, zamenljive številčnice, vreme, igre, ženski koledar, ohranjevalnik zaslona, ki varčuje z energijo. Podpora za obvestila iz popularnih sporočilnikov: Viber, Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype itd.

**Specifikacije:** DC 5.0 V / 1.0 A. 90 MHz. 192 KB RAM, 128 MB Flash ROM. BT: 5.1; 7 dBm. Moč oddajnika: < 7.0 mW. Zaslona: na dotik, IPS, AMOLED, barvni, 16,7 mln barv; 463 DPI; 390×390 ppx; Ø 1,19". IP68. Senzor srčnega utripa: HX3690+HX3601. G-senzor: SC7A20, triosni. Ohišje: 43×43×11 mm; aluminijeva zlitina, plastika ABS. Zapestnica: 18 mm; silikon. Teža: 37,4 g. Združljivost: Android 7.0 in novejši s Google Play Services, iOS 13.0 in novejši. Baterija: Li-ion, 3.7 V, 190 mAh, vgrajena. Čas polnega polnjenja: 3 ure. Čas delovanja z enim polnjenjem baterije: 4–6 dni pri aktivni uporabi; do 25 dni v stanju pripravljenosti. Delovni pogoji: temperatura 0...+35 °C; relativna vlažnost 5–95 %. Pogoji shranjevanja: temperatura -20...+45 °C; relativna vlažnost 5–95 %.

**Vsebina dobave:** pametna ura **Semifreddo CNS-SW61**, magnetni polnilni kabel USB Type-A (dolžina 45,7 cm), hitri uporabniški priročnik.

**VIDEŽ IZDELKA (slike A, B, C).** 1. Ohišje. 2. Zaslona. 3. Gumb. 4. Senzor nasičenosti s kisikom. 5. Senzor srčnega utripa. 6. Električni kontakti za polnjenje. 7. Magnetni polnilni kabel.



Če imate kakršna koli vprašanja, nam pišite na [support@canyon.eu](mailto:support@canyon.eu) ali klepetajte z nami na [canyon.eu/user-help-desk](https://canyon.eu/user-help-desk), preden odnesete napravo v trgovino.

## ZAČETEK UPORABE

**Polnjenje (slika C).** Pred prvo uporabo napravo napolnite. V ta namen povežite električne kontakte ure (6) s kontakti magnetnega polnilnega kabla (7) in ga priključite na vir napajanja.

**POZOR!** Izhodna napetost napajalnika ne sme presežati 5.0 V / 1.0 A (napajalnik ni priložen).

**Vklop.** Za vklop naprave pritisnite gumb (3) in ga držite 3–5 sek dokler se ne prikaže številčnica (slika E-1).

**Izklop.** Za izklop naprave pritisnite gumb (3) in ga držite 3–5 sek, dokler se na zaslonu ne prikaže vprašanje "Ali res želite izklopiti uro?". Pritisnite  ("Potrdi") ali  ("Prekliči").

**Namestitev aplikacije in povezava z njo (slika F).** Če želite, da ura in pametni telefon sodelujeta, namestite brezplačno aplikacijo Canyon Life. Skenirajte kodo QR (glejte str. 2) in pojdite v Google Play ali App Store, prenesite in zaženite aplikacijo. Nato v pametnem telefonu aktivirajte BT, odprite aplikacijo Canyon Life in tapnite "Poveži napravo BT". Postavite uro in pametni telefon drug poleg drugega in pritisnite "Začni". Na seznamu izberite uro (SW61) in pritisnite "Dodaj napravo".

**Sprememba številčnic.** Podrobne informacije o izbiri številčnice so na voljo v celotnem uporabniškem priročniku na spletnem mestu [canyon.eu/drivers-and-manuals](http://canyon.eu/drivers-and-manuals).

## NAVIGACIJA PO MENIJU (glejte sliki D, E)

**Hitri meni (slika E-4).** Na zaslonu z številčnico (slika E-1) povlecite navzdol od vrha, da dostopate do hitrega menija. Na voljo so podatki o napolnjenosti naprave in povezavi BT. Prikazeta se trenutni datum in vremenska napoved (za posodobitev je potrebna povezava z aplikacijo Canyon Life). Spodaj so gumbi za preklapljanje med načini in nastavitvami ure.



### Način varčevanja z energijo.

Onemogočanje vibracije, hitrega ogleda obvestil; zmanjšanje svetlosti zaslona.



**Gledališki način.** Nastavitev najmanjše svetlosti zaslona in onemogočanje vibracije.



**Način pripravljenosti.** Vklop in izbira ohranjevalnika zaslona (kot digitalno uro (slika E-2) ali analogno uro (slika E-3))



### Vibracija.

Omogočanje ali onemogočanje vibracije.



### Svetlost.

Spreminjanje svetlosti zaslona.



### Nastavitve.

Seznam dodatnih funkcij

**Funkcijski meni (slika E-5).** Na zaslonu z številčnico podrsnite v desno, da dostopate do celotnega funkcijskega menija ure, ki omogoča dostop do aplikacij in nastavitev ure. Na voljo sta dva načina prikaza menija: kot "vrtiljak" s krožnim pomikanjem (slika E-5) in kot seznam s pomikanjem

navzgor/navzdol. Za podroben opis aplikacij si oglejte celoten uporabniški priročnik na [canyon.eu/drivers-and-manuals](http://canyon.eu/drivers-and-manuals).

**Meni z dnevno statistiko (slika E-6).** Na zaslonu z številčnico podrsnite v levo, da si ogledate statistične podatke o športni dejavnosti in spanju za trenutni dan. Več informacij najdete v celotnem uporabniškem priročniku na spletni strani [canyon.eu/drivers-and-manuals](http://canyon.eu/drivers-and-manuals).

**Meni obvestili.** Na zaslonu z številčnico podrsnite od spodaj navzgor, da si ogledate seznam razpoložljivih obvestil in opomnikov (slika D). Več informacij o pregledovanju in brisanju obvestil najdete v celotnem uporabniškem priročniku na spletnem mestu [canyon.eu/drivers-and-manuals](http://canyon.eu/drivers-and-manuals).

## ODPRAVLJANJE TEŽAV

**Ura se ne vklopi.** Polnite uro nekaj minut. Če se ura ne polni, preverite kabl USB in polnilnik.

**Pametni telefon ne zazna ure.** Prepričajte se, da sta v pametnem telefonu aktivirana BT in geolokacija. Prepričajte se, da ura ni povezana z drugim pametnim telefonom.

**Izguba povezave s pametnim telefonom.** Omogočite aplikaciji da se izvaja v ozadju in odstranite vse omejitve.

Če zgornji koraki ne odpravijo težave, se obrnite na podporo na spletnem mestu [canyon.eu/ask-your-question](http://canyon.eu/ask-your-question).

## PRAVILA ZA VARNO UPORABO

Na zaslon ne pritiskajte z ostrimi predmeti in ne izvajajte premočnega pritiska. Naprave ne razstavljajte in ne poskušajte popraviti sami. Naprave ne spuščajte, ne mečite in ne upogibajte. Da bi se izognili poškodbam, ne uporabljajte ure z razpokami ali drugimi napakami. Očistite s suho ali rahlo vlažno krpo šele po izklopu naprave in odklopu od vira napajanja.

## GARANCIJSKI POGOJI

Garancija velja 2 leti od datuma nakupa, razen če lokalna zakonodaja ne določa drugače. Življenjska doba je enaka garancijskemu obdobju. Več informacij o garanciji je na voljo na spletni strani [canyon.eu/warranty-terms](http://canyon.eu/warranty-terms).

Vse informacije v tem dokumentu se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila. Najnovejše informacije in podrobnosti o napravi, postopku priključitve, certifikatih, garanciji in kakovosti ter funkcionalnosti aplikacije Canyon Life najdete v ustreznih navodilih za namestitvev in uporabo, ki so na voljo na spletni strani [canyon.eu/drivers-and-manuals](http://canyon.eu/drivers-and-manuals). Vse blagovne znamke so last njihovih lastnikov. Izdelano na Kitajskem.

Direktiva 2014/53/EU o radijski opremi. Več informacij najdete na spletni strani [canyon.eu/certificates](http://canyon.eu/certificates).

**Proizvajalec:** ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Ciper). Tel.: +357-25-85-70-00, fax: 357-25-85-72-88, [asbis.com](http://asbis.com).

**Uvoznik:** ASBIS d.o.o., Brodišče 15, 1236 Trzin, Slovenia. Tel.: +386 (0) 590 79 927; [infosales@asbis.si](mailto:infosales@asbis.si); [www.asbis.si](http://www.asbis.si).



## INFORMACIÓN GENERAL

El **Canyon Semifreddo CNS-SW61** es un reloj inteligente femenino de diseño original con conexión inalámbrica a un teléfono inteligente a través de la aplicación **Canyon Life**. Equipado con una elegante carcasa de aluminio, pantalla táctil de alta resolución, correa de silicona y una amplia gama de funciones.

**Modelo:** CNS-SW61BR (color moro), CNS-SW61BL (color menta), CNS-SW61PP (color lavanda).

## DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO

**¡ATENCIÓN!** Los datos obtenidos con el dispositivo no son indicadores médicos.

**Funciones:** medición dinámica del pulso, presión arterial; determinación del nivel de saturación de oxígeno; podómetro; contador de calorías; cronómetro; temporizador; determinación de la distancia recorrida; estadísticas detalladas de actividad y seguimiento del sueño; optimización para deportes populares (25 modalidades); entrenamiento de la respiración; recordatorios de movimiento y necesidad de beber agua; control remoto del reproductor y de la cámara del teléfono inteligente; diales intercambiables; tiempo; juegos; calendario femenino; salvapantallas de ahorro de energía. Compatibilidad con las notificaciones de las mensajerías más populares: Viber, Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype, etc.

**Datos técnicos:** CC 5,0 V / 1,0 A. 90 MHz. 192 KB RAM, 128 MB Flash ROM. BT: 5.1; 7 dBm. Potencia del transmisor: < 7,0 mW. Pantalla: táctil, IPS, AMOLED, a color, 16,7 millones de colores; 463 ppp; 390×390 píxeles; Ø 1,19 pulg. IP68. Sensor de frecuencia cardíaca: HX3690+HX3601. Sensor G: SC7A20, de tres ejes. Carcasa: 43×43×11 mm; aleación de aluminio, plástico ABS. Correa: 18 mm; silicona. Peso: 37,4 g. Compatibilidad: Android 7.0 y superior con soporte de Google Play Services, iOS 13.0 y superior. Batería: de iones de litio, 3,7 V, 190 mAh, no extraíble. Tiempo de carga completa: 3 h. La duración con una sola carga de la batería: 4–6 días en uso activo; hasta 25 días en modo de espera. Condiciones de funcionamiento: temperatura 0...+35 °C; humedad relativa 5–95 %. Condiciones de almacenamiento: temperatura -20...+45 °C; humedad relativa 5–95 %.

**LISTA DE EQUIPO:** reloj inteligente Semifreddo CNS-SW61, cable de carga magnético USB tipo A (45,7 cm de longitud), guía de inicio rápido.

**APARIENCIA (fig. A, B, C).** 1. Carcasa. 2. Pantalla. 3. Botón. 4. Sensor de saturación de oxígeno. 5. Sensor de frecuencia cardíaca. 6. Contactos eléctricos para la carga. 7. Cable de carga magnético.



Si tiene alguna duda, envíenos un correo electrónico a [support@canyon.eu](mailto:support@canyon.eu) o chatee con nosotros en [canyon.eu/user-help-desk](https://canyon.eu/user-help-desk) antes de llevar su dispositivo a la tienda.

## INICIO DE USO

**Carga (fig. C).** Cargue el dispositivo antes de utilizarlo por primera vez. Para ello, conecte los contactos eléctricos del reloj (6) a los contactos del cable de carga magnético (7) y conéctelo a la fuente de alimentación.

**¡ATENCIÓN!** La salida de la fuente de alimentación no debe superar los 5,0 V / 1,0 A (adaptador de corriente no incluido).

**Encender.** Para encender el dispositivo, mantenga pulsado el botón (3) durante 3–5 segundos hasta que aparezca el dial (fig. E-1).

**Apagar.** Para apagar el dispositivo, mantenga pulsado el botón (3) durante 3–5 segundos hasta que aparezca en la pantalla la pregunta "¿Está seguro de que quiere apagar el reloj?". Pulse  ("Confirmar") o  ("Cancelar").

**Instalación y conexión de la aplicación (fig. F).** Para que su reloj y su teléfono inteligente funcionen juntos, instale la aplicación gratuita Canyon Life. Escanee el código QR (vea pág. 2) para ir a Google Play o App Store, descargue y ejecute la aplicación. A continuación, active el BT en su teléfono inteligente, abra la aplicación Canyon Life y toque "Conectar dispositivo BT". Coloque el reloj y el teléfono inteligente uno al lado del otro y pulse "Inicio". Seleccione su reloj en la lista (SW61) y pulse "Añadir dispositivo".

**Cambio de diales.** Encontrará información detallada sobre la selección de diales en el manual de usuario completo en [canyon.eu/drivers-and-manuals](http://canyon.eu/drivers-and-manuals).

## NAVEGACIÓN DEL MENÚ (vea fig. D, E)

**Menú rápido (fig. E-4).** Mientras está en la pantalla con el dial (fig. E-1), deslice el dedo hacia abajo desde la parte superior para acceder al menú rápido. Los datos sobre el nivel de carga del dispositivo, la conexión BT están disponibles en él. Se muestra la fecha actual y el pronóstico del tiempo (se requiere una conexión con la aplicación Canyon Life para actualizarlo). En la parte inferior hay botones para cambiar los modos y la configuración del reloj.



**Modo de ahorro de energía.**

Desactivar la vibración, la vista rápida de notificaciones; disminuir el brillo de la pantalla.



**Modo "Teatro".** Establecer el brillo mínimo de la pantalla y desactivar la vibración.



**Modo de espera.** Encender y seleccionar el salvapantallas (como reloj digital (fig. E-2) o reloj analógico (fig. E-3))



**Vibración.**

Activar o desactivar la vibración.



**Brillo.** Cambiar el nivel de brillo de la pantalla.



**Ajustes.** Lista de funciones adicionales

**Menú funcional (fig. E-5).** Mientras está en la pantalla con el dial, deslice el dedo hacia la derecha para acceder al menú funcional completo del reloj, que permite acceder a las aplicaciones y a los ajustes del reloj. Hay dos formas de mostrar el menú: como un "carrusel" con desplazamiento circular (fig. E-5) y como una lista con desplazamiento hacia arriba/abajo. Para una

descripción detallada de las aplicaciones, consulte el manual de usuario completo en [canyon.eu/drivers-and-manuals](http://canyon.eu/drivers-and-manuals).

**Menú de estadísticas diarias (fig. E-6).** Mientras está en la pantalla con el dial, deslice el dedo hacia la izquierda para ver sus estadísticas de actividad deportiva y sueño del día actual. Lea más en el manual de usuario completo en [canyon.eu/drivers-and-manuals](http://canyon.eu/drivers-and-manuals).

**Menú de notificaciones.** Mientras está en la pantalla con el dial, deslice el dedo hacia arriba desde la parte inferior para ver la lista de notificaciones y recordatorios disponibles (fig. D). Para más información sobre cómo ver y eliminar notificaciones, consulte el manual de usuario completo en [canyon.eu/drivers-and-manuals](http://canyon.eu/drivers-and-manuals).

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

**El reloj no enciende.** Cargue el reloj durante unos minutos. Si el reloj no se carga, compruebe el cable USB y el cargador.

**El reloj no es detectado por el teléfono inteligente.** Asegúrese de que BT y la geolocalización están activados en el teléfono inteligente. Asegúrese de que el reloj no está conectado a otro teléfono inteligente.

**Pérdida de conexión con el teléfono inteligente.** Permita que la aplicación se ejecute en segundo plano y elimine cualquier restricción.

Si los pasos anteriores no resuelven el problema, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica en [canyon.eu/ask-your-question](http://canyon.eu/ask-your-question).

## REGLAS DE USO SEGURO

No presione la pantalla con objetos afilados ni aplique demasiada presión. No desmonte ni intente reparar el dispositivo usted mismo. No deje caer, no arroje o no doble el dispositivo. Para evitar lesiones, no utilice un reloj con grietas u otros defectos. Limpie con un paño seco o ligeramente húmedo solo después de apagar el dispositivo y desconectarlo de la fuente de alimentación.

## CONDICIONES DE GARANTÍA

La garantía es de 3 años a partir de la fecha de compra, salvo que la legislación local estipule lo contrario. Vida útil – 3 años. Encontrará más información sobre la garantía en [canyon.eu/warranty-terms](http://canyon.eu/warranty-terms).

Toda la información contenida en este documento está sujeta a cambios sin previo aviso al usuario. Para obtener información actualizada y detalles sobre el dispositivo, el proceso de conexión, los certificados, la garantía y la calidad, así como la funcionalidad de la aplicación Canyon Life, consulte los manuales de instalación y operación correspondientes disponibles en [canyon.eu/drivers-and-manuals](http://canyon.eu/drivers-and-manuals). Todas las marcas registradas son propiedad de sus respectivos dueños. Hecho en China.

Directiva 2014/53/UE sobre equipos radioeléctricos. Más información en [canyon.eu/certificates](http://canyon.eu/certificates).

**Fabricante/Importador:** ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chipre). Tel.: +357-25-85-70-00, fax: 357-25-85-72-88, [asbis.com](http://asbis.com).

## OPŠTE INFORMACIJE

**Canyon Semifreddo CNS-SW61** je ženski pametni sat u originalnom dizajnu za bežično povezivanje sa pametnim telefonom putem aplikacije **Canyon Life**. Opremljen elegantnim aluminijumskim kućištem, ekranom na dodir sa visokom rezolucijom, silikonskom narukvicom i širokim spektrom funkcija.

**Modeli:** CNS-SW61BR (boja kupine), CNS-SW61BL (boja mente), CNS-SW61PP (boja lavande).

## OPIS UREĐAJA

**PAŽNJA!** Podaci dobijeni pomoću uređaja nisu zdravstvena indikacija.

**Funkcije:** dinamičko merenje pulsa, krvnog pritiska; određivanje nivoa saturacije; pedometar; brojač kalorija; štoperica; tajmer; određivanje prođene distance; detaljna statistika aktivnosti i praćenje sna; optimizacija za popularne sportove (25 sportova); trening disanja; podsetnici na kretanje i pijenje vode; daljinsko upravljanje plejerom i kamerom pametnog telefona; izmenjivi brojčanici; vreme; igrice; ženski kalendar; čuvar ekrana koji štedi energiju. Podrška za obaveštenja sa popularnih mesindžera: Viber, Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype, itd.

**Specifikacije:** DC 5.0 V / 1.0 A. 90 MHz. RAM 192 KB, ROM Flash 128 MB. BT: 5.1; 7 dBm. Snaga predajnika: < 7.0 mW. Ekran: na dodir, IPS, AMOLED, u boji, 16,7 mln boja; 463 DPI; 390×390 ppx; Ø 1,19". IP68. Senzor otkucaja srca: HX3690+HX3601. G-senzor: SC7A20, troosni. Kućište: 43×43×11 mm; legura aluminijuma, ABS plastika. Narukvica: 18 mm; silikonska. Težina: 37,4 g Kompatibilnost: Android 7.0 i noviji sa podrškom za Google Play Services, iOS 13.0 i noviji. Baterija: Li-ion, 3.7 V, 190 mAh, ugrađena. Vreme potpunog punjenja: 3 sata Trajnost rada na jednom punjenju baterije: u režimu aktivne upotrebe 4 do 6 dana; u režimu pripravnosti do 25 dana. Uslovi korišćenja: temperatura 0...+35 °C; relativna vlažnost 5–95 %. Uslovi skladištenja: temperatura –20...+45 °C; relativna vlažnost 5–95 %.

**SADRŽAJ ISPORUKE:** pametni sat Semifreddo CNS-SW61, USB Type-A magnetni kabl za punjenje (dužine 45,7 cm), kratki korisnički vodič.

**IZGLED (slike A, B, C).** 1. Okvir. 2. Ekran. 3. Dugme. 4. Senzor nivoa zasićenosti krvi kiseonikom. 5. Senzor otkucaja srca. 6. Električni priključci za punjenje. 7. Magnetni kabl za punjenje.



Ako imate bilo kakvih pitanja, pošaljite nam e-poštu na [support@canyon.eu](mailto:support@canyon.eu) ili razgovarajte u chatu na [canyon.eu/user-help-desk](https://canyon.eu/user-help-desk) pre nego što vratite svoj uređaj u prodavnicu.

## POČETAK KORIŠĆENJA

**Punjenje (slika C).** Napunite uređaj pre prve upotrebe. Za to spojite električne priključke sata (6) na kontakte magnetnog kabla za punjenje (7) koji zatim povežite na izvor napajanja.

**PAŽNJA!** Izlazno napajanje ne sme prekoračiti 5.0 V / 1.0 A (adapter za napajanje nije uključen u paket).

**Uključivanje.** Da uključite uređaj pritisnite dugme (3) i držite ga 3–5 sek dok se ne pojavi slika broččanika (slika E-1).

**Isključivanje.** Da biste isključili uređaj pritisnite dugme (3) i držite ga 3–5 sek dok se na ekranu ne pojavi pitanje: "Jeste li sigurni da želite da isključite sat?". Pritisnite  ("Potvrdi") ili  ("Poništi").

**Instaliranje aplikacije i povezivanje s njom (slika F).** Da povežete sat i pametni telefon, prvo instalirajte besplatnu aplikaciju Canyon Life. Skenirajte QR kod (v. str. 2) da odite na Google Play ili App Store, preuzmite i pokrenite aplikaciju. Zatim omogućite BT na svom pametnom telefonu, otvorite aplikaciju Canyon Life, kliknite na "Poveži BT uređaj". Stavite sat i pametni telefon jedan pored drugog i pritisnite "Start". Izaberite svoj sat sa liste (SW61) i kliknite "Dodaj uređaj".

**Izmena broččanika.** Detaljne informacije o izboru broččanika dostupne su u punom korisničkom priručniku na [canyon.eu/drivers-and-manuals](http://canyon.eu/drivers-and-manuals).

## NAVIGACIJA PO MENIJU (v. slike D, E)

**Brzi meni (slika E-4).** Na ekranu sa slikom broččanika (slika E-1) provucite prstom odozgo prema dole da pristupite brzom meniju. Meni sadrži podatke o napunjenosti uređaja, BT povezivanju. Prikazani su trenutni datum i vremenska prognoza (za ažuriranje je potrebno povezivanje sa aplikacijom Canyon Life). Dole se nalazi dugmad za promenu režima rada i podešavanja sata.



### Režim uštede energije.

Onemogućavanje vibracije, brzog pregledavanja obaveštenja; smanjenje sjajnosti ekrana.



### Vibracija.

Omogućavanje ili onemogućavanje vibracije.



### Pozorišni režim.

Podešavanje minimalne sjajnosti ekrana i onemogućavanje vibracije.



### Sjajnost.

Promenite nivo sjajnosti ekrana.



**Režim pripravnosti.** Uključivanje i izbor čuvara ekrana (u obliku digitalnog (slika E-2) ili analognog (slika E-3) sata)



### Podešavanja.

Lista dodatnih funkcija

**Funkcijski meni (slika E-5).** Na ekranu sa slikom broččanika provucite udesno da otvorite puni funkcijski meni sata, koji vam daje pristup aplikacijama i podešavanjima sata. Dostupni su dva načina za prikaz menija: u obliku "ringenšpila" sa kružnim pomeranjem (slika E-5) i u obliku liste za pomeranjem gore/dole. Za detaljan opis aplikacija, pogledajte kompletan korisnički priručnik na [canyon.eu/drivers-and-manuals](http://canyon.eu/drivers-and-manuals).

**Meni dnevne statistike (slika E-6).** Na ekranu sa brojčanikom provucite prstom ulevo da vidite statistiku aktivnosti i spavanja za tekući dan. Pročitajte više u punom korisničkom priručniku na web stranici [canyon.eu/drivers-and-manuals](http://canyon.eu/drivers-and-manuals).

**Meni obaveštenja.** Na ekranu sa brojčanikom provucite prstom odozdo prema gore da vidite listu dostupnih obaveštenja i podsetnika (slika D). Za više informacija o pregledu i brisanju obaveštenja pogledajte kompletan korisnički priručnik na [canyon.eu/drivers-and-manuals](http://canyon.eu/drivers-and-manuals).

## REŠAVANJE PROBLEMA

**Sat se ne uključuje.** Nekoliko minuta punitite sat. Ako se sat ne puni, proverite USB kabel i punjač.

**Pametni telefon ne otkiva sat.** Proverite jesu li BT i geolokacija omogućeni na vašem pametnom telefonu. Uverite se da sat nije povezan s drugim pametnim telefonom.

**Izgubljena veza sa pametnim telefonom.** Omogućite aplikaciji rad u pozadini i ukinite sva ograničenja.

Ako gore navedeno ne reši vaš problem, kontaktirajte podršku na [canyon.eu/ask-your-question](http://canyon.eu/ask-your-question).

## PRAVILLA SIGURNE UPOTREBE

Ne dodirujte ekran oštrim predmetima i ne pritiskajte ga previše snažno. Nemojte rastavljati uređaj i ne pokušavajte ga sami popraviti. Nemojte ispuštati, bacati ili savijati uređaj. Da biste izbegli povreda, nemojte koristiti sat s pukotinama ili drugim oštećenjima. Čistite sat suvom ili blago navlaženom krpom tek nakon što ga isključite i odspojite iz napajanja.

## USLOVI GARANCIJE

Garancija je 2 godine od datuma kupovine, osim ako lokalnim zakonom nije određeno drugačije. Upotrebni rok je jednak garantnom roku. Dodatne informacije o garanciji dostupne su na [canyon.eu/warranty-terms](http://canyon.eu/warranty-terms).

Sve informacije sadržane u ovom dokumentu mogu biti izmenjene bez prethodne najave za korisnike. Za ažurne informacije i detaljne podatke o uređaju, procesu povezivanja, certifikatima, garanciji i kvaliteti, kao i funkcionalnosti aplikacije Canyon Life, pogledajte relevantne priručnike za instalaciju i korišćenje dostupne na [canyon.eu/drivers-and-manuals](http://canyon.eu/drivers-and-manuals). Svi zaštitni znakovi i žigovi su svojina njihovih vlasnika. Proizvedeno u Kini.

Direktiva 2014/53/EU o radijskoj opremi. Više informacija na [canyon.eu/certificates](http://canyon.eu/certificates).

**Proizvođač:** ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipar). Tel.: +357-25-85-70-00, faks: 357-25-85-72-88, [asbis.com](http://asbis.com).

**Uvoznik:** ASBIS, d.o.o., Cara Dušana 205a, 11080 Zemun, Beograd, Srbija. Tel.: +381-11-310-77-00, e-mail: [infosales@asbis.rs](mailto:infosales@asbis.rs); [asbis.rs](http://asbis.rs).

## ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ

**Canyon Semifreddo CNS-SW61** – жіночий розумний годинник в оригінальному дизайні з бездротовим підключенням до смартфона через фірмовий додаток **Canyon Life**. Оснащений стильним алюмінієвим корпусом, сенсорним дисплеєм з високою роздільною здатністю, силіконовим ремінцем та великим набором функцій.

**Моделі:** CNS-SW61BR (ожиновий колір), CNS-SW61BL (м'ятний колір), CNS-SW61PP (лавандовий колір).

## ОПИС ПРИСТРОЮ

**УВАГА!** Отримані за допомогою пристрою дані не є медичними показниками.

**Функції:** динамічний вимір пульсу, артеріального тиску; визначення рівня насичення киснем; крокомір; лічильник калорій; секундомір; таймер; визначення пройденої відстані; докладна статистика активності та моніторинг сну; оптимізація для найпопулярніших видів спорту (25 видів); тренування дихання; нагадування про рух та необхідність випити води; віддалене керування плеєром та камерою смартфона; змінні циферблати; погода; ігри; жіночий календар; енергозберігаюча заставка екрану. Підтримка повідомлень з популярних месенджерів: Viber, Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype і т. п.

**Технічні характеристики:** DC 5,0 В / 1,0 А. 90 МГц. RAM 192 КБ, ROM Flash 128 МБ. BT: 5.1; 7 дБм. Потужність передавача: < 7,0 мВт. Екран: сенсорний, IPS, AMOLED, кольоровий, 16,7 млн кольорів; 463 DPI; 390×390 пікселів; Ø 1,19 дюйма. IP68. Датчик серцевого ритму: HX3690+HX3601. G-сенсор: SC7A20, триосьовий. Корпус: 43×43×11 мм; алюмінієвий сплав, АБС-пластик. Ремінець: 18 мм; силікон. Вага: 37,4 г. Сумісність: Android 7.0 і вище з підтримкою Google Play Services, iOS 13.0 і вище. Акумулятор: літійийний, 3,7 В, 190 мА·год, незнімний. Час повної зарядки: 3 год. Тривалість роботи на одному заряді акумулятора: в режимі активного використання 4–6 днів; у режимі очікування до 25 днів. Умови експлуатації: температура 0...+35 °С; відн. вол. 5–95 %. Умови зберігання: температура –20...+45 °С; відн. вол. 5–95 %.

**КОМПЛЕКТАЦІЯ:** розумний годинник Semifreddo CNS-SW61, магнітний зарядний кабель USB Type-A (довжина 45,7 см), короткий пісбник користувача.

**ЗОВНІШНІЙ ВИГЛЯД (рис. А, В, С).** 1. Корпус. 2. Екран. 3. Кнопка. 4. Датчик рівня насичення крові киснем. 5. Датчик серцевого ритму. 6. Електроконтакти для заряджання. 7. Магнітний зарядний кабель.



У разі виникнення будь-яких питань, перш ніж віднести пристрій до магазину, напишіть нам на електронну адресу [support@canyon.eu](mailto:support@canyon.eu) або в чаті на веб-сторінці [canyon.ua/user-help-desk](http://canyon.ua/user-help-desk).

## ПОЧАТОК ВИКОРИСТАННЯ

**Заряджання (рис. С).** Перед першим використанням зарядіть пристрій. Для цього з'єднайте електроконтакти годинника (6) з контактами магнітного зарядного кабелю (7) і підключіть його до джерела живлення.

**УВАГА!** Вихідні параметри джерела живлення не повинні перевищувати значення 5,0 В / 1,0 А (адаптер живлення не входить до комплекту поставки).

**Увімкнення.** Щоб увімкнути пристрій, натисніть кнопку (3) і утримуйте протягом 3–5 секунд до появи циферблата (рис. Е-1).

**Вимкнення.** Щоб вимкнути пристрій, натисніть кнопку (3) і утримуйте протягом 3–5 секунд до появи на екрані запитання: «Ви впевнені, що хочете вимкнути годинник?». Натисніть  («Підтвердити») або  («Скасувати»).

**Встановлення програми та підключення до неї (рис. F).** Для спільної роботи годинника та смартфона встановіть безкоштовний додаток Canyon Life. Відскануйте QR-код (див. с. 2) для переходу до Google Play або App Store, скачайте та відкрийте додаток. Далі активуйте BT на смартфоні, відкрийте програму Canyon Life, натисніть «Підключити BT-пристрій». Розташуйте годинник та смартфон поруч один з одним і натисніть «Старт». Виберіть свій годинник зі списку (SW61) і натисніть «Додати пристрій».

**Зміна циферблатів.** Докладнішу інформацію про вибір циферблату можна знайти в повному посібнику користувача на [canyon.ua/drivers-and-manuals](http://canyon.ua/drivers-and-manuals).

## НАВІГАЦІЯ ПО МЕНЮ (див. рис. D, E)

**Швидке меню (рис. Е-4).** Перебуваючи на екрані з циферблатом (рис. Е-1), змахніть зверху вниз, щоб перейти до швидкого меню. У ньому доступні дані про рівень заряду пристрою, підключення BT. Вказано поточну дату та прогноз погоди (для актуалізації потрібне підключення до додатка Canyon Life). Нижче розташовані кнопки перемикачів режимів та налаштувань годинника.



### Режим енергозбереження.

Вимкнення вібрації, швидкого перегляду повідомлень; зниження яскравості екрану.



**Режим «Театр».** Налаштування мінімальної яскравості екрана та вимкнення вібрації



**Режим очікування.** Увімкнення та вибір заставки екрана (у вигляді цифрових (рис. Е-2) або аналогових (рис. Е-3) годинника)



### Вібрація.

Увімкнення або вимкнення вібрації



### Яскравість.

Зміна рівня яскравості екрану



### Налаштування.

Додаткові функції

**Функціональне меню (рис. Е-5).** Перебуваючи на екрані з циферблатом, змахніть праворуч, щоб перейти до повного функціонального меню годинника, що відкриває доступ до програм та налаштувань годинника. Доступні два способи відображення меню: у вигляді «каруселі» з круговою прокруткою (рис. Е-5) і у вигляді списку



з прокручуванням вгору/вниз. Детальний опис програм дивіться у посібнику користувача на веб-сторінці [canyon.ua/drivers-and-manuals](http://canyon.ua/drivers-and-manuals).

**Меню щоденної статистики (рис. Е-6).** Перебуваючи на екрані з циферблатом, змахніть ліворуч, щоб переглянути статистику спортивної активності та сну за поточний день. Докладніше читайте у повному посібнику з експлуатації на веб-сторінці [canyon.ua/drivers-and-manuals](http://canyon.ua/drivers-and-manuals).

**Меню повідомлень.** Перебуваючи на екрані з циферблатом, змахніть знизу вгору, щоб переглянути список доступних повідомлень та нагадувань (рис. D). Докладніше про перегляд та видалення повідомлень читайте у повному посібнику користувача на веб-сторінці [canyon.ua/drivers-and-manuals](http://canyon.ua/drivers-and-manuals).

## ПОШУК І УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

**Годинник не включається.** Зарядіть годинник протягом декількох хвилин. Якщо годинник не заряджається, перевірте USB-кабель та зарядний пристрій.

**Годинник не визначається смартфоном.** Переконайтеся, що на смартфоні активовано BT та геолокацію. Переконайтеся, що годинник не підключений до іншого смартфона.

**Втрата зв'язку зі смартфоном.** Надайте програмі дозвіл для роботи у фоновому режимі та зніміть усі обмеження.

Якщо вищезазначені дії не допомогли вирішити проблему, зверніться до служби підтримки на [canyon.ua/user-help-desk](http://canyon.ua/user-help-desk).

## ПРАВИЛА БЕЗПЕЧНОГО ВИКОРИСТАННЯ

Не натискайте на екран гострими предметами та не давіть на нього занадто сильно. Не розбирайте пристрій і не намагайтеся відремонтувати його самостійно. Не упускайте, не кидайте і не згинайте пристрій. Щоб уникнути травмування, не використовуйте годинник із тріщинами або іншими дефектами. Очищайте сухою або злегка вологою тканиною тільки після вимкнення пристрою та відключення його від джерела живлення.

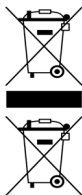
**УМОВИ ГАРАНТІЇ.** Гарантія – 1 рік з моменту купівлі, якщо інше не передбачено місцевим законодавством. Термін служби дорівнює терміну гарантії. Додаткову інформацію про гарантію можна отримати на веб-сторінці [canyon.ua/warranty-terms](http://canyon.ua/warranty-terms).

Вся інформація, що міститься в цьому документі, може бути змінена без попереднього попередження користувача. Актуальну та детальну інформацію про пристрій, процес підключення, сертифікати, гарантію та якість, а також про функціональні можливості програми Canyon Life див. у посібниках з встановлення та експлуатації, доступних на веб-сторінці [canyon.ua/drivers-and-manuals](http://canyon.ua/drivers-and-manuals). Усі товарні знаки та торгові марки є власністю відповідних власників. Вироблено в Китаї. Директива 2014/53/EU щодо радіообладнання. Більше інформації на [canyon.ua/certificates](http://canyon.ua/certificates).

**Виробник:** ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кіпр). Тел.: +357-25-85-70-90, [asbis.com](http://asbis.com).

**Імпортер:** ТОВ ПІІ «АСБІС-УКРАЇНА», Україна, 03061, Київ, вул. Газова, 30, тел.: +380 (44) 455 4411, e-mail: [market@asbis.ua](mailto:market@asbis.ua), [asbis.ua](http://asbis.ua).

## EN: DISPOSAL INFO



These symbols indicate that you should follow the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) regulations when disposing of the device. According to the regulations, the device, its batteries and accumulators, and its electrical and electronic accessories must be disposed of separately at the end of their service life. Do not dispose of the device together with unsorted municipal waste, as this would be harmful to the environment. To dispose of the device and its batteries, return them to the point of sale or take them to your local recycling center. For more information about recycling of this unit, contact your local household waste disposal service.

### AR: معلومات التخلص

تعني هذه الرموز أنه عند التخلص من الجهاز ، يجب اتباع قواعد التعامل مع نفايات إنتاج المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE). وفقا للقواعد ، الجهاز وبطارياته القابلة وغير القابلة لإعادة الشحن وكذلك إكسسواراته الكهربائية والإلكترونية ، تخضع للتخلص منها بشكل منفصل في نهاية فترة خدمتها. ولا يسمح بالتخلص من الجهاز مع النفايات الحضرية غير المصنفة حيث سيضر ذلك بالبيئة. للتخلص من الجهاز وبطاريته ، يجب إعادتها إلى نقطة البيع أو تسليمها إلى نقطة إعادة تدوير محلية. للحصول على المزيد من المعلومات حول إعادة تدوير هذا الجهاز ، يرجى اللجوء إلى الخدمة المحلية للتخلص من النفايات المنزلية.

## BG: ИНФОРМАЦИЯ ЗА РЕЦИКЛИРАНЕ

Тези символи показват, че при изхвърлянето на устройството трябва да спазвате разпоредбите за отпадъци от електрическо и електронно оборудване (WEEE). Съгласно разпоредбите устройството, неговите батерии и акумулатори, както и електрическите и електронните му принадлежности трябва да се изхвърлят отделно в края на експлоатационния им срок. Не изхвърляйте устройството заедно с несортирани битови отпадъци, тъй като това би било вредно за околната среда. За да изхвърлите устройството и батерията му, трябва да ги върнете на вашия дилър или в местния център за рециклиране. Свържете се с местната служба за изхвърляне на битови отпадъци за подробности относно рециклирането на това устройство.

## CS: INFORMACE O RECYKLACI

Tyto symboly označují, že při likvidaci zařízení musíte dodržovat předpisy o likvidaci elektrických a elektronických zařízení (WEEE). Podle předpisů musí být zařízení, jeho baterie a akumulátory, jakož i elektrické a elektronické příslušenství po skončení životnosti likvidovány odděleně. Přístroj nevyhazujte společně s netříděným komunálním odpadem, protože by to bylo škodlivé pro životní prostředí. Chcete-li zařízení a baterii zlikvidovat, musíte je vrátit na prodejní místo nebo do místního recyklačního centra. Podrobnosti o recyklaci této jednotky získáte od místní služby pro likvidaci domovního odpadu.

## DA: OPLYSNINGER OM GENANVENDELSE

Dette symbol betyder, at du skal følge WEEE-reglerne (Waste Electrical and Electronic Equipment) og bestemmelse om affald af batterier og batterier, når du bortskaffer enheden, dens batterier og akkumulatorer samt dens elektriske og elektroniske tilbehør. I henhold til lovgivningen skal dette udstyr bortskaffes separat ved slutningen af dets levetid. Du må ikke bortskaffe apparatet, dets batterier og akkumulatorer eller dets elektriske og elektroniske tilbehør sammen med usorteret kommunalt affald, da dette ville være skadeligt for miljøet. For at bortskaffe dette udstyr skal det returneres til salgsstedet eller afleveres på et lokalt genbrugs- og affaldsindsamlingssted. Du bør kontakte din lokale affaldsservice for at få nærmere oplysninger.

## DE: INFORMATIONEN ZUM RECYCLING

Diese Symbole weisen darauf hin, dass Sie bei der Entsorgung Ihres Geräts die Vorschriften zur Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten (WEEE) befolgen

müssen. Gemäß den Vorschriften müssen das Gerät, seine Batterien und Akkus sowie sein elektrisches und elektronisches Zubehör am Ende der Nutzungsdauer getrennt entsorgt werden. Entsorgen Sie das Gerät nicht zusammen mit unsortiertem Siedlungsabfall, da dies umweltschädlich ist. Um das Gerät und seine Batterien zu entsorgen, geben Sie es an der Verkaufsstelle zurück oder bringen Sie es zu Ihrem örtlichen Recyclingzentrum. Wenden Sie sich für weitere Informationen zum Recycling dieses Geräts an Ihren örtlichen Entsorgungsdienst für Haushaltsabfälle.

#### **EL: ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΠΟΡΡΙΨΗΣ**

Τα σύμβολα αυτά υποδεικνύουν ότι πρέπει να ακολουθήσετε τους κανονισμούς για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (WEEE) και τα απόβλητα μπαταριών και συσσωρευτών όταν απορρίπτετε τη συσκευή, τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές της και τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξαρτήματά της. Σύμφωνα με τους κανονισμούς, ο εξοπλισμός αυτός πρέπει να απορρίπτεται χωριστά στο τέλος της διάρκειας ζωής του. Μην απορρίπτετε τη μονάδα, τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές της ή τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξαρτήματά της μαζί με τα μη διαλεγμένα αστικά απορρίμματα, καθώς αυτό θα ήταν επιβλαβές για το περιβάλλον. Για να απορρίψετε αυτόν τον εξοπλισμό, πρέπει να τον επιστρέψετε στο σημείο πώλησης ή να τον παραδώσετε σε ένα τοπικό κέντρο ανακύκλωσης. Θα πρέπει να επικοινωνήσετε με την τοπική υπηρεσία διάθεσης οικιακών απορριμμάτων για λεπτομέρειες.

#### **ES: INFORMACIÓN SOBRE EL RECICLAJE**

Estos símbolos indican que debe seguir las regulaciones de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (WEEE) al desechar su dispositivo. Según la normativa, el aparato, sus baterías y acumuladores, así como sus accesorios eléctricos y electrónicos, deben eliminarse por separado al final de su vida útil. No elimine el aparato junto con los residuos municipales no clasificados, ya que sería perjudicial para el medio ambiente. Para desechar el dispositivo y su batería, debe devolverlos al punto de venta o llevarlos a su centro de reciclaje local. Póngase en contacto con su servicio local de eliminación de residuos domésticos para obtener información sobre el reciclaje de esta unidad.

#### **ET: TEAVE RINGLUSSEVÕTU KOHTA**

Need sümbolid näitavad, et see toode tuleb kõrvaldada vastavalt elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete (WEEE) eeskirjadele. Vastavalt eeskirjadele tuleb seade, selle patareid ja akud ning elektrilised ja elektroonilised lisaseadmed nende kasutusaja lõppedes eraldi kõrvaldada. Ärge visake seadet koos olmejäätmetega, sest see oleks keskkonnale kahjulik. Seadme ja selle aku utiliseerimiseks tuleb need tagastada müügikohta või viia kohaliku taaskasutuskeskusesse. Täpsema info saamiseks tuleb pöörduda teenuse likvideerimise majapidamisprügiga.

#### **FR: INFORMATIONS SUR L'ÉLIMINATION**

Ces symboles indiquent que vous devez respecter la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (WEEE) lors de la mise au rebut de votre appareil. Selon la réglementation, l'appareil, ses batteries et accumulateurs ainsi que ses accessoires électriques et électroniques doivent être éliminés séparément à la fin de leur vie utile. Ne pas jeter l'appareil avec les déchets municipaux non triés, car cela serait nuisible à l'environnement. Pour éliminer l'appareil et sa batterie, ils doivent être retournés au point de vente ou apportés à votre centre de recyclage local. Contactez votre service local d'élimination des déchets ménagers pour obtenir des détails sur l'élimination de cet appareil.

#### **HR: INFORMACIJE O RECIKLIRANJU**

Ovi simboli znače da se prilikom odlaganja uređaja morate pridržavati propisa o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi (WEEE). Prem a pravilima, uređaj, baterije i baterije, kao i električni i elektronički pribor, podložni su odvojenom zbrinjavanju na kraju životnog vijeka. Uređaj se ne smije odlagati zajedno s neotkrivenim gradskim otpadom jer će to naštetiti okolišu. Kako biste odbacili uređaj i njegovu

bateriju, morate ih vratiti na prodajno mjesto ili vratiti u lokalni centar za recikliranje. Za detalje o recikliranju ovog uređaja obratite se lokalnoj službi za uklanjanje otpada.

#### **HU: ÚJRAHASZNOSÍTÁSSAL KAPCSOLATOS INFORMÁCIÓK**

Ezek a szimbólumok azt jelzik, hogy a készülék ártalmatlanítása során be kell tartania az elektromos és elektronikus berendezések hulladékára (WEEE) vonatkozó előírásokat. Az előírások szerint a készüléket, annak elemeit és akkumulátorait, valamint elektromos és elektronikus tartozékait élettartamuk végén külön kell ártalmatlanítani. Ne dobja ki a készüléket a válogatatlan kommunális hulladékkal együtt, mivel ez káros a környezetre. A készüléket és akkumulátorát vissza kell juttatni az értékesítési helyre újrahasznosítás céljából, vagy el kell küldeni a helyi újrahasznosító központba.

#### **IT: INFORMAZIONI SUL RICICLAGGIO**

Questi simboli indicano che è necessario seguire le norme WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) quando si smaltisce il dispositivo. Secondo la normativa, il dispositivo, le sue batterie e accumulatori e i suoi accessori elettrici ed elettronici devono essere smaltiti separatamente alla fine della loro vita utile. Non smaltire il dispositivo con i rifiuti urbani non differenziati poiché ciò sarebbe dannoso per l'ambiente. Per smaltire il dispositivo e la sua batteria, restituirli al punto vendita o consegnarli a un centro di riciclaggio locale. Contattare il servizio locale di smaltimento dei rifiuti domestici per i dettagli sul riciclaggio di questo dispositivo.

#### **LT: INFORMACIJA APIE PERDIRBIMĄ**

Šie simboliai reiškia, kad šalindami savo prietaisą turite laikytis elektros ir elektroninės įrangos atliekų (WEEE) taisyklių. Pagal taisykles prietaisas, jo baterijos ir akumuliatoriai, taip pat elektriniai ir elektroniniai priedai, pasibaigus jų naudojimo laikui, turi būti šalinami atskirai. Neišmeskite prietaiso kartu su nerūšiuotomis komunalinėmis atliekomis, nes tai būtų kenksminga aplinkai. Norėdami išmesti prietaisą ir jo akumuliatorių, juos reikia gražinti į pardavimo vietą arba nunešti į vietinį perdirbimo centrą. Išsamesnės informacijos apie šio įrenginio perdirbimą teiraukitės vietinėje buitinių atliekų tvarkymo tarnyboje.

#### **LV: INFORMĀCIJA PAR PĀRSTRĀDI**

Šie simboli norāda, ka, utilizējot izstrādājumu, jāievēro noteikumi par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (WEEE). Saskaņā ar noteikumiem ierīce, tās baterijas un akumulatori, kā arī elektriskie un elektroniskie piederumi pēc to kalpošanas laika beigām jāiznīcina atsevišķi. Neizmetiet ierīci kopā ar nešķīrotiem sadzīves atkritumiem, jo tas kaitētu vidi. Lai atbrīvotos no ierīces un tās akumulatora, tie jānogādā tirdzniecības vietā vai vietējā pārstrādes centrā. Sazinieties ar vietējo sadzīves atkritumu apglabāšanas dienestu, lai uzzinātu sīkāku informāciju par šīs ierīces pārstrādi.

#### **NL: VERWIJDERING INFORMATIE:**

Deze symbolen zijn betekend dat bij het verwijderen van het apparaat, de batterijen en accu's, als mede de elektrische en Elektronische accessoires, de regels voor het afvalbeheer van elektrische en elektronische apparatuur (WEEE) en de regels voor het afvalbeheer van batterijen en accu's moeten worden gevolgd. Volgens de regels is deze apparatuur aan het einde van de levensduur apart te verwijderen. Het is niet toegestaan om het apparaat, de batterijen en accu's ervan, evenals de elektrische en elektronische accessoires samen met ongesorteerd huishoudelijk afval te verwijderen, omdat dit schadelijk is voor het milieu. Als u zich van deze apparatuur wilt ontdoen, moet u deze inleveren bij het verkooppunt of afgeven bij een plaatselijk inzamelpunt voor recycling en afval. Neem voor meer informatie contact op met uw lokale afvalverwerkingsdienst.

#### **NO: INFORMASJON OM AVHENDING**

Disse symbolene betyr at når du kaster enheten, dens batterier og akkumulatører, og dens elektriske og elektroniske tilbehør, må du følge forskriftene for avfall av elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE) og batteri- og akkumulatoravfall. Forskrifter

krever at dette utstyret skal avhendes separat ved slutten av levetiden. Enheten, dens batterier og akkumulatører og dets elektriske og elektroniske tilbehør må ikke kastes sammen med usortert husholdningsavfall, da dette vil skade miljøet. For å resirkulere dette utstyret, må det returneres til salgsstedet eller overleveres til ditt lokale innsamlings- og resirkuleringssted. For detaljer, vennligst kontakt din lokale husholdningsavfallstjeneste.

#### **PL: INFORMACJE DOTYCZĄCE UTYLIZACJI**

Symbole te wskazują, że przy utylizacji urządzenia należy przestrzegać przepisów dotyczących zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Zgodnie z przepisami, po zakończeniu okresu użytkowania urządzenia, jego baterie i akumulatory oraz akcesoria elektryczne i elektroniczne muszą być utylizowane oddzielnie. Nie należy wyrzucać urządzenia razem z niesortowanymi odpadami komunalnymi, ponieważ może to być szkodliwe dla środowiska. Aby pozbyć się urządzenia i jego baterii, należy zwrócić je do punktu sprzedaży lub dostarczyć do lokalnego centrum recyklingu. Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat recyklingu urządzenia, należy skontaktować się z lokalnym zakładem utylizacji odpadów komunalnych.

#### **PT: INFORMAÇÃO SOBRE RECICLAGEM**

Estes símbolos indicam que deve seguir os regulamentos de Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (WEEE) ao eliminar o dispositivo. De acordo com os regulamentos, o dispositivo, as suas baterias e acumuladores e os seus acessórios eléctricos e electrónicos devem ser eliminados separadamente no final da sua vida útil. Não descarte a unidade junto com os resíduos urbanos não triados, pois isso seria prejudicial ao meio ambiente. Para eliminar o dispositivo e a sua bateria, devolva-o ao ponto de venda ou entregue-o a um centro de reciclagem local. Contacte o seu serviço local de eliminação de resíduos domésticos para obter detalhes sobre a reciclagem deste dispositivo.

#### **RO: INFORMAȚII PRIVIND RECICLAREA**

Aceste simboluri indică faptul că trebuie să respectați reglementările privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (WEEE) atunci când aruncați dispozitivul. În conformitate cu reglementările, dispozitivul, bateriile și acumulatorii acestuia, precum și accesoriile electrice și electronice trebuie eliminate separat la sfârșitul duratei de viață a acestora. Nu aruncați dispozitivul împreună cu deșeurile municipale nesortate, deoarece acest lucru ar fi dăunător pentru mediu. Pentru a arunca dispozitivul și bateria acestuia, acestea trebuie returnate la punctul de vânzare sau duse la centrul local de reciclare. Contactați serviciul local de eliminare a deșeurilor menajere pentru detalii privind reciclarea acestei unități.

#### **RUS: ИНФОРМАЦИЯ ОБ УТИЛИЗАЦИИ**

Эти символы означают, что при утилизации устройства необходимо следовать правилам обращения с отходами производства электрического и электронного оборудования (WEEE). Согласно правилам, устройство, его батареи и аккумуляторы, а также его электрические и электронные аксессуары по окончании срока службы подлежат отдельной утилизации. Не допускается утилизировать устройство вместе с неотсортированными городскими отходами, поскольку это нанесет вред окружающей среде. Для утилизации устройство необходимо вернуть в пункт продажи или сдать в местный пункт переработки. Для получения подробных сведений о переработке настоящего устройства следует обратиться в местную службу ликвидации бытовых отходов.

#### **SK: INFORMÁCIE O RECYKLÁCI**

Tieto symboly znamenajú, že pri likvidácii svojho zariadenia musíte dodržiavať predpisy o odpade z elektrických a elektronických zariadení (WEEE). Podľa predpisov sa zariadenie, jeho batérie a akumulátory, ako aj jeho elektrické a elektronické príslušenstvo musia po skončení životnosti likvidovať oddelene. Zariadenie nevyhadzujte spolu s netriedeným komunálnym odpadom, pretože by to

bolo škodlivé pre životné prostredie. Ak chcete zariadenie a batériu zlikvidovať, musíte ich vrátiť svojmu predajcovi alebo miestnemu recyklačnému stredisku. Podrobnosti o recyklácii tohto zariadenia získate od miestnej služby pre likvidáciu domového odpadu.

#### **SL: INFORMACIJE O RECIKLIRANJU**

Ti simboli pomenijo, da morate pri odstranjevanju naprave upoštevati predpise o odpadni električni in elektronski opremi (WEEE). V skladu s predpisi je treba napravo, njene baterije in akumulatorje ter električno in elektronsko dodatno opremo po koncu življenjske dobe odstraniti ločeno. Naprave ne odlagajte skupaj z nesortiranimi komunalnimi odpadki, saj bi to škodovalo okolju. Če želite odstraniti napravo in baterijo, jih morate vrniti na prodajno mesto ali jih odnesti v lokalni center za recikliranje. Za podrobnosti o recikliranju te enote se obrnite na lokalno službo za odlaganje gospodinjskih odpadkov.

#### **SR: ИНФОРМАЦИЈЕ О ОДЛАГАЊУ**

Ови симболи указују на то да се приликом одлагања уређаја морају поштовати прописи о отпадној електричној и електронској опреми (WEEE). Према правилима, уређај, његове батерије и батерије, као и његова електрична и електронска опрема на крају животног века, подложни су одвојеном одлагању. Није дозвољено одлагање уређаја заједно са комуналним отпадом, јер ће то наштетити животној средини. Да бисте одбацили уређај и батерију, морате их вратити на продајно место или вратити у локални центар за рециклажу. За детаљне информације о рециклирању овог уређаја, обратите се локалној служби за елиминацију кућног отпада.

#### **UKR: ІНФОРМАЦІЯ ПРО УТИЛІЗАЦІЮ**

Ці символи означають, що при утилізації пристрою необхідно дотримуватися правил поведінки з відходами виробництва електричного та електронного обладнання (WEEE). Згідно з правилами, пристрій, його батареї і акумулятори, а також його електричні та електронні аксесуари після закінчення терміну служби підлягають роздільній утилізації. Не допускається утилізувати пристрій разом з невідсортованими міськими відходами, оскільки це завдасть шкоди навколишньому середовищу. Для утилізації пристрою і його акумулятора їх необхідно повернути в пункт продажу або здати в місцевий пункт переробки. Для отримання докладних відомостей про переробку цього пристрою слід звернутися в місцеву службу ліквідації побутових відходів.

[canyon.eu](http://canyon.eu)



<b>ENG</b>	The complete warranty card is available for downloading at the website <b>canyon.eu/user-help-desk</b> .
<b>ARA</b>	. <b>canyon.eu/user-help-desk</b> إن بطاقة الضمان الكاملة متاحة للتنزيل على
<b>BUL</b>	Пълната гаранционна карта е налична за изтегляне на уеб страница <b>canyon.bg/user-help-desk</b> .
<b>CES</b>	Úplný záruční list je k dispozici ke stažení na adrese czech. <b>czech.canyon.eu/user-help-desk</b> .
<b>DAN</b>	Du kan downloade det komplette garantibevis på <b>canyon.eu/user-help-desk</b> .
<b>DEU</b>	Die vollständige Garantiekarte steht unter <b>canyon.eu/user-help-desk</b> zum Download bereit.
<b>ELL</b>	Η πλήρης κάρτα εγγύησης είναι διαθέσιμη για λήψη από τη διεύθυνση <b>canyon.eu/user-help-desk</b> .
<b>EST</b>	Täielik garantiikaart on allalaaditav aadressil <b>canyon.eu/user-help-desk</b> .
<b>FRA</b>	La carte de garantie complète peut être téléchargée sur <b>canyon.eu/user-help-desk</b> .
<b>HRV</b>	Kompletan jamstveni list dostupan je za preuzimanje na <b>canyon.eu/user-help-desk</b> .
<b>HUN</b>	A teljes jótállási jegy letölthető a <b>canyon.eu/user-help-desk</b> weboldalról.
<b>ITA</b>	Il certificato di garanzia completo è disponibile per il download all'indirizzo <b>canyon.eu/user-help-desk</b> .
<b>LAV</b>	Pilna garantijas karte ir pieejama lejupielādei vietnē <b>canyon.eu/user-help-desk</b> .
<b>LIT</b>	Pilną gwarancijną taloną galima atsisiųsti adresu <b>canyon.eu/user-help-desk</b> .
<b>NLD</b>	De volledige garantiekaart kunt u downloaden op <b>canyon.eu/user-help-desk</b> .
<b>NOR</b>	Hele garantikortet er tilgjengelig for nedlasting på <b>canyon.eu/user-help-desk</b> .
<b>POL</b>	Pełna karta gwarancyjna jest dostępna do pobrania na stronie <b>canyon.eu/user-help-desk</b> .
<b>POR</b>	O cartão de garantia completo está disponível para transferência em <b>canyon.eu/user-help-desk</b> .
<b>RON</b>	Cardul complet de garanție este disponibil pentru descărcare de pe pagina web <b>canyon.ro/user-help-desk</b> .
<b>RUS</b>	Полный гарантийный талон доступен для скачивания на веб-странице <b>canyon.eu/user-help-desk</b> .
<b>SLK</b>	Úplný záručný list je k dispozícii na stiahnutie na stránke <b>canyon.sk/user-help-desk</b> .
<b>SLV</b>	Celoten garancijski list je na voljo za prenos na spletni strani <b>canyon.eu/user-help-desk</b> .
<b>SPA</b>	La tarjeta de garantía completa está disponible para su descarga en <b>canyon.eu/user-help-desk</b> .
<b>SRP</b>	Kompletan garantni list je dostupan za preuzimanje na <b>canyon.eu/user-help-desk</b> .
<b>UKR</b>	Повний гарантійний талон доступний для завантаження на веб-сторінці <b>canyon.ua/user-help-desk</b> .

## WARRANTY CARD

**ARA** الضمان بطاقة  
**DAN** Garantikort  
**EST** Garantii kaart  
**HUN** Jótállási jegy  
**LIT** Garantijos kortelė  
**POL** Karta gwarancyjna  
**RUS** Гарантийный талон  
**SPA** Tarjeta de garantía

**BUL** Гаранционна карта  
**DEU** Garantiekarte  
**FRA** Carte de garantie  
**ITA** Certificato di garanzia  
**NLD** Garantie kaart  
**POR** Cartão de garantia  
**SLK** Záručný list  
**SRP** Гарантни лист

**CES** Záruční list  
**ELL** Κάρτα εγγύησης  
**HRV** Garancijska Kartica  
**LAV** Garantijas karte  
**NOR** Garantikort  
**RON** Card de garantie  
**SLV** Garancijski list  
**UKR** Гарантійний талон

**Product name:**

**ARA** المنتج اسم  
**DAN** Produkt  
**EST** Toode  
**HUN** Termék  
**LIT** Produktas  
**POL** Nazwa produktu  
**RUS** Продукт  
**SPA** Producto

**BUL** Продукт  
**DEU** Produkt  
**FRA** Produit  
**ITA** Nome del prodotto  
**NLD** Product  
**POR** Nome do Produto  
**SLK** Výrobok  
**SRP** Производ

**CES** Produkt  
**ELL** Προϊόν  
**HRV** Ime proizvoda  
**LAV** Produkts  
**NOR** Produkt  
**RON** Produs  
**SLV** Izdelek  
**UKR** Продукт

**Serial Number:**

**ARA** سري رقم  
**DAN** Serienummer  
**EST** Seerianumber  
**HUN** Sorozatszám  
**LIT** Serijos numeris  
**POL** Numer seryjny  
**RUS** Серийный номер  
**SPA** Número de serie

**BUL** Серийен номер  
**DEU** Seriennummer  
**FRA** Numéro de série  
**ITA** Numero di serie  
**NLD** Serienummer  
**POR** Número de série  
**SLK** Sériové číslo  
**SRP** Серијски број

**CES** Sériové číslo  
**ELL** Σειριακός αριθμός  
**HRV** Serijski broj  
**LAV** Sérijas numurs  
**NOR** Serienummer  
**RON** Număr de serie  
**SLV** Serijska številka  
**UKR** Серійний номер

**Purchase date:**

**ARA** الشراء تاريخ  
**DAN** Købsdato  
**EST** Ostu kuupäev  
**HUN** Vásárlás időpontja  
**LIT** Pirkimo data  
**POL** Data zakupu  
**RUS** Дата покупки  
**SPA** Fecha de compra

**BUL** Дата на закупуване  
**DEU** Kaufdatum  
**FRA** Date d'achat  
**ITA** Data di acquisto  
**NLD** Aankoopdatum  
**POR** Data de compra  
**SLK** Dátum nákupu  
**SRP** Датум куповине

**CES** Datum nákupu  
**ELL** Ημερομηνία αγοράς  
**HRV** Datum kupnje  
**LAV** Pirkuma datums  
**NOR** Kjøpsdato  
**RON** Data cumpărării  
**SLV** Datum nakupa  
**UKR** Дата купівлі

**Dealer:**

**ARA** تاجر  
**DAN** En sælger  
**EST** Müüjimees  
**HUN** Eladó  
**LIT** Pardavėjas  
**POL** Kupiec  
**RUS** Продавец  
**SPA** Vendedor

**BUL** Продавач  
**DEU** Verkäufer  
**FRA** Vendeur  
**ITA** Rivenditore  
**NLD** Verkoper  
**POR** Vendedor  
**SLK** Predavač  
**SRP** Продавац

**CES** Prodavač  
**ELL** Πωλητής  
**HRV** Trgovac  
**LAV** Pārdevējs  
**NOR** Forhandler  
**RON** Vânzator  
**SLV** Prodajalec  
**UKR** Продавець



Dealer stamp

Customer signature

